

# Génesis

---

## Kjok weno sorë

**1** <sup>1</sup>Kjok ëre dämär, llëye llëm obishko ga Sbö kjok shäryono uunkong, kjopkwo, klung bakoe. <sup>2</sup>Klung ëre īgøy llëm obi, dlung rong, kjing yêt eröe. Eshko ga Sbö Sëya wir pjang dlung kjing pjük wlени erä.

## Dbar kjwara

<sup>3</sup>Eshko ga Sbö tjëlë ga «Kjok, pja ber shjiye» le. Žara sorë ga shäryono beno eni. <sup>4-5</sup>İya ga kjok shjiy li beno pjüue. Kjok shjiy li kowara «dba», kjok sī li kowara «shkë», ga iara beno tjeng dboy dboye. Eshko ga öötong dbar kjwara.

## Dbar pjök

<sup>6</sup>Wëshko ga tjëlë ga «Dlung, pja opkjos ber dboye» le. <sup>7</sup>Žara sorë ga shäryono beno eni. Dlung li iara beno buk töshko, dira iara beno pjang kjomo, <sup>8</sup>beno pjang ba tjrëko li kowara «kjok dogo». Eshko ga öötong dbar pjök.

## Dbar mya

<sup>9</sup>Wëshko ga tjëlë ga «Dlung, pja tönzong ber tjeng shtor, kjok dogro li wen wlo» le. Žara sorë ga shäryono beno eni. <sup>10</sup>Kjok dogro li kowara beno «klung», dlung li kowara beno «dlung». Eshko ga īya ga beno pjüue.

<sup>11</sup>Eshko ga tjëlë ga «Klung, pja kjing go kjö sho wenzong, kjö sho llérba pogo dwlayo tjok wlениyo, kjour botjyë wlениyo bakoe» le. Žara sorë ga shäryono beno eni. <sup>12</sup>Klung li kjing go kjö sho weno oblë oblë dwlayo tjok wlениyo, kjour weno bo tjok wlениyo bakoe. Eshko ga īya ga beno pjüue. <sup>13</sup>Eshko ga öötong dbar mya.

## Dbar pkëng (4)

<sup>14</sup>Wëshko ga tjëlë ga «Kjopkwo, pja goshko iök wenzong, shkë, dba, e ber tjeng dboy dboy wlo, dbar llë, mok llë, lu llë, e miydoklö wlo bakoe.

<sup>15</sup>Iök, pjäy ber kälä shjiy klung kong» le. Žara sorë ga shäryono beno eni.

<sup>16</sup>Iök shäryara pjök, kjwara kësbang ber shjiy dba wlo, kjwara chirawa ber shjiy shkë wlo. Dbala shäryara uunkong bakoe. <sup>17</sup>Iök li iara beno iök kjopkwo go, klung kjing li ber shjiy wlo. <sup>18</sup>Iara beno tjeng shjiy dba wlo,

shkë wő bakoe. Ga kjok shjiy ū, kjok ro sī ū, e kjara beno tjeng dboy dboy eni. Eshko ga ūya ga beno pjū. <sup>19</sup>Eshko ga öötong dbar pkëng (4).

### Dbar shkëng (5)

<sup>20</sup>Wëshko ga tjē ga «Dlung, di, pjäy roshko mā wenzong obłe obłee. Kjok dogo, pja go sënwa wenzong llérba pogo» ū. Lara sorë ga shäryono beno eni. <sup>21</sup>Äya këskës chila dlung roy so, di roy so, e shäryara uunkong, sënwa, e shäryara uunkong bakoe. Eshko ga ūya ga beno pjū.

<sup>22</sup>Eshko ga tjē llébo wena tjeng ū kong ga «Pjäy wapga shdärzong dlung kjwang jikong, di uunkong roshko bakoe. Sënwa, pjäy wapga shdärzong kjok kjwang jikong bebi» ū. Llébo shäryara beno pjū ba kong lok eni. <sup>23</sup>Eshko ga öötong dbar shkëng (5).

### Dbar tjer (6)

<sup>24</sup>Wëshko ga tjē ga «Klung, pja kjing go äya kjoshko so wenzong, öng wenzong bakoe» ū. Lara sorë ga shäryono beno eni. <sup>25</sup>Eshko ga ūya ga beno pjū.

<sup>26</sup>Eshko ga tjē obi ga «No shäryey shara, so shji kjoyoe. E ber tjwlō ara, dbo ara, llébo obłe obłe tjeng ū kjinmo, mā, sënwa, öng, äya kjoshko so bakoe» ū.

<sup>27</sup>Eni ga no, e shäryara Sbörë

so e om go kjoyoe.

Shäryara domer, walē.

<sup>28</sup>Eshko ga tjēno beno pjū ba kong. Tjē ga «Pjäy shdärzong ara, tira lléme. Kjok ère dlímia. Pjäy iér ber löng ba ūga. Mā, sënwa, öng, äya kjoshko so, pjäy iér ber löng ba ūga bakoe» ū.

<sup>29</sup>E irgo ga tjē ga «Kjok izia. Kjö sho llérba pogo dwlayo tjok wleniyo, kjour botjye wleniyo, e twér ber bomi kong, uëmi wő. E bomi dli uunkong.

<sup>30</sup>Gueniyo ga öng, sënwa, äya kjoshko so, e kong kjö sho twér ber ba kong, ue wő» ū. Lara sorë ga shäryono beno eni.

<sup>31</sup>Eshko ga ūya ga uunkong ū beno pjū, owa lléme. Eshko ga öötong dbar tjer (6).

**2** <sup>1</sup>Kjok uunkong, llébo tjeng kës, e shäryara beno pjir eni.

### Dbar kjäk (7)

<sup>2-3</sup>Dbar kjäk (7) ga ba pak shäryara pjir llishko ga woshtonoe. Ga woshton eshko dbaryo kjishko ga llébo shäryara dbar kjäk (7) ū kong pjū. E iara beno pjang dboy. <sup>4</sup>Kjok shäryara Sbö Jehovárë uunkong eni.

### Domer, walē, e löng Edén kjokyo

Eshko ga <sup>5</sup>kjour, kjö sho, e wentë llém obi. Shunyo ichayde Sbö Jehovárë shrë klung kjing go llém obi. Êye parkaga klung kjing go llém bakoe. Lléye wentë llém obi e kjishko. <sup>6</sup>Gueniyo eshko ga di tur tém klung dirko, e sguin klung kjing go.

<sup>7</sup>Eshko ga domer, e shäryara Sbörë kjłara klung sho go. Ga pjłuk bakwara ba ne roy ber shäng së wło, ga beno shäng së. <sup>8</sup>Ga Sbö kjok poshäryono buk kjrina ko Edén, kjok, e buk dło wen tém shwo ūkong. Ga domer shäryara li iara beno shäng eshko. <sup>9</sup>Eshko ga kjom shäryara oblę oblę kjłobösö, wołesowa, bo uako wleniyo. Ga kjok buk li roworbëshko ga kjom iara beno ūk do pjök. Kjłara, ba bo uoroy ga shji wołon llème. Kjłara obi, e llébo pjłú, llébo owa, e miydokło.

<sup>10</sup>Edén kjokyo lishko ga di wen pjang pjłara. E jer pjang shdär kjom li głoroy. Ey ga shdöktong beno pjłogło pkeng (4). <sup>11</sup>Di bäm go li ko Pisón. E jer pjriya buk Javilá kjokyo worbo tjok. Kjok eshko, e dbur sho shøyłör ara. <sup>12</sup>Dbur sho shøyłör kjok eshko so li owa llém, shøyłör anmoyō. Poshtikkło lō pjłebłe ko bedelio eshko tjok. Akkwo tjwlō ara ko ónice eshko tjok bakoe. <sup>13</sup>Di pjłara obi li ko Guijón. E jer buk sjöng Cus kjokyo go. <sup>14</sup>Di pjłara obi li ko Tigris. E jer buk Asiria kjokyo dło wen tém shwo ūkong. Di pjłara obi li ko Eufrates.

<sup>15</sup>Domer li iara Sbörë beno shäng Edén kjokyo roshko, kjok li īga, kjok li daga bakoe. <sup>16</sup>Eni ga tjłe ba kong ga «Kjok éreshko ga kjom bo twér ber bop kong uunkong, uęp wło. <sup>17</sup>Gueniyo ga llébo pjłú, llébo owa, e miydokło kjoryo bo, era uęy llème. Uorop ga pja wołon jłokoyo» ū.

<sup>18</sup>Eshko ga tjłe obi ga «Domer ber sök kjłaraso ga pjłú llème. Kong ba yorkaga shäryer kjłara, ba kjimtë wło» ū. <sup>19</sup>Eni ga öng, äya kjłoshko so, sënwa, e shäryak beno klung sho go, ga söra uunkong, pina domer li kong, koie wło. <sup>20</sup>Ga koiara uunkong eni. Gueniyo e tjrëko lléye wleni ber ba kjimtokło wło llème.

<sup>21</sup>E kjışko ga domer li iara Sbörë beno buk pē ronge. Buk pē wopro ga shgling shira kjwangna, ga sho llira jek iröng obi. <sup>22</sup>Ba shgling li go ga walę shäryara kjłara. E irgo ga söra, pina ba kong.

<sup>23</sup>İya domer lirę ga tjłe ga  
«İzong! Érera so tja kjoyoe.  
Ba sho kjwe botoya dik.  
Ba dboglo kjwe botoya dik.  
Koiér ber “walę”,  
shira domer go dwayo kjışko» ū.

<sup>24</sup>E kjışko ga domer ba data, ba mekë rayë, ga orkwosmok walę tjok, ga ber löng kjłaraso wleni.

<sup>25</sup>Eshko ga löng kjwor, gueniyo lléye lökyokjre ūk llème.

### Adán, Eva, e Sbö kolono llème

**3** <sup>1</sup>Dgur, e oblę jyäpgwë äe, äya kjłoshko so oblę oblę shäryara Sbö Jehovárë li kjinmo. Pjłara ga tjłe walę li kong ga «Jłokoyo ga Sbö tjłeno bomi kong ga “Kjok éreshko ga kjom bo uęy uunkong llème” lara eni jłore?»

<sup>2</sup>«Kjom bo uérwa uunkong ga pjłú. <sup>3</sup>Gueniyo ga kjom jong kjłara kjok roworbëshko, era uérwa ga äe. Sbö tjłeno borwa kong ga “Kjwe uęy llème. Porwëy llém bakoe. Llém ga pjay wołon” lara eni» ū dgur kong.

<sup>4</sup>Kuya ga tjłē ba kong ga «E jyō. Pjāy wołon llēme. <sup>5</sup>Miyde Sbörë pjir ga kjour ère bo uoromi ga pjāy bokkwo roshwing, ga pjāy ber lōng llēbo pjłú, llēbo owa miydë. Eni ga pjāy ber lōng Sbö dik» īe.

<sup>6</sup>Kuya ga īya ga kjour bo, e wołēsowae. Ga iara beno uayuae. E kjok miydoklö bakoe īe. Eni ga kjour bo li kjrara, ga uarae. E irgo ga twara ba łanma kong, ga omuono bakoe. <sup>7</sup>Jekdo eshko ga bokkwo roshwingö, ga opmiydono lōk ga lōng kjwor. Eni ga kjour ko *higuera* li korga sera, pjrirba dop go, ber lōng kjwor llēm wło.

<sup>8</sup>Kjok sēng, pjłuk ri rishko ga Sbö jék jek shäng kjour gloroy li kura lōk. Ga töktong lōk zron ī, ga opjneno kjour li pjłor go, īya llēm wło.

<sup>9</sup>Eshko ga domer li rokara Sbörë. Tjłē ga «*Pja shäng kjone?*»

<sup>10</sup>«Kuror ga pja jék shäng kjour gloroy ga pja bangkjroror ara, ga tja shäng kjwor kjishko ga tja opjnenoē» īe ba kong.

<sup>11</sup>Kuya ga tjłē ba kong ga «*Pja shäng kjwor?* laga èrē bop kong? *¿Eni li kjour bo uęy llēme lōror bop kong li uoropde?*»

<sup>12</sup>«Kjour bo li twaga walē tworop bor kong lirë bor kong ga uorore» īe ba kong.

<sup>13</sup>Eni ga kjakrokara walē li kong ga «*Llēye shäryoropdo?*»

«Tja jyäpgwaga dgurdë. E kjishko ga kjour bo li uorore» īe ba kong.

<sup>14</sup>Kuya ga tjłē dgur li kong ga «Llēbo owa shäryorop. E kjishko ga pja shdun pja kjłaraso, öng, äya kjłoshko so llamo tjeng lira llēme. Pja eröe. Eeri jek lēkong ga pja iér ber buk dopshik ī klung kjing go, ga klung sho dwęp bakoe. <sup>15</sup>Pja, walē, pjāy ber lōng eng moskwo, bop tjëyo, ba tjëyo, e ber eni bakoe. Ba tjëyo, pja kā shguiya. Ga pjara omuë ba kjuktushko» īe.

<sup>16</sup>Ga tjłē walē li kong ga «*Pja chida buk döröshko ga iér ber bop kong bang ara, woyotjłinor bäm go sorę li kjinmo.* Ga pja wo pjang bop łanma go. Ga e ber bop ichaga» īe.

<sup>17</sup>Ga tjłē domer li kong ga «*Kjour bo kjwe uęy llēme*» lōror bop kong, gueniyo tja kolorop llēm, bop boy wlera kolorop. E kjishko ga klung ère äyoshtoror, ioror beno llēbo uęp wło ga pakyo shäryep kjang enido. <sup>18</sup>Klung, e kjing go kjło sho wen ara shkō tjok, kjillgwo shkókyo tjok bakoe. Ga pja ber shäng kjło sho kjłoshko so uako, e uopdë. <sup>19</sup>Eshko ga pja parkë shorya go llēm ga pja ię llēme. Pja tek shäryak klung sho go, klung sho li pja. Ga llono ga pja kworkwë jek ber klung sho iröng obishko ga pja parkë pjir äär ber eshko» īe.

<sup>20</sup>E irgo ga walē li koiara domer lirë Eva, e noppa uunkongmeké kjishko.

<sup>21</sup>Shwong pjuya lōk wło ga shwong shäryara Sbörë öng kwota go. <sup>22</sup>Ga tjłē ga «*Era domer li öötong llēbo pjłú miydë, llēbo owa miydë, beno so shji kjoyoe.* Kjour jong kjłara, ba bo uoroy ga shji wołon llēme. Uara lōk ga ber lōng sę iyado, e woydér llēme» īe. <sup>23</sup>E kjishko ga domer li shira Edén kjokyo dwayo ba boy tjok. Bäm goshko ga domer li shäryara klung sho go. Shirashko ga beno shäng parkë klung sho li kjing go shara. <sup>24</sup>Shira pjir ga Edén kjokyo dło wen tém shwo lēkong ga Sbö parkagaga kjok dogo so sjägä tjok wleniyo iara beno lōng kjłobö eshko. Dröng iara pjang kjwangna

lletillet iök wleni, pjriya pjang llaw ère pogo, e beno pjang irbo li dë, èye jek äär kjor kjilara, ba bo uoroy ga shji wołon llém jong lishko ga ä wlo.

### Caín, Abel

**4** <sup>1</sup>E irgo ga Adán pono ba boy tjok, ga beno shäng kjlaraso llème. E irgo ga wa buk kjilara domer. Ga Eva tjel ga «Tja wa buk kjilara domer, e twaga Jehovárë bor kong» le. E kjishko ga koiara Caín. <sup>2</sup>E irgo ga wa buk kjilara domer obi ko Abel. E pak beno öng daga. Caínda pak beno dwla dgaga.

<sup>3</sup>Dbar kjwara ga Caín ör ba dwla dgara li bo kjrë, ga söra jek, twara Jehová kong ba sengglo. <sup>4</sup>Abelda, ba öng wlép ushko so weno bäm i wlénio li zröra pjökde myare. Ga ba sho pjllü li söra jek, twara Jehová kong ba sengglo bakoe. Eni ga Jehová beno wopjllü Abel tjok, ba öng twara ba sengglo li tjok bakoe. <sup>5</sup>Gueniyo beno wopjllü Caín tjok llém, ba dwla bo twara ba sengglo li tjok llém bakoe. E kjishko ga Caín iirkono trák llém, bokkwo keyeng erä.

<sup>6</sup>Eni ga Jehová tjel ba kong ga «¿Pja iirkë ara ega? <sup>7</sup>Llébo pjllü shäryorop kjwe ga tja ber wopjllü bop tjok. Gueniyo llébo owa shäryep iyado ga bong kjönma ga pja ber shäng llébo owa li shärye llém ga äe. Bek wlo ga llébo pjllü li shäryep, llébo owa li shäryep ame wlo» le.



Abel, Caín, e llébo twono Jehová kong ba sengglo (Génesis 4.3-5)

<sup>8</sup>Dbar jek ga Abel mana Caíndë jék ba tjok. Öötong löng pjola ga ba lëng li shakza pjä, ga zrörae.

<sup>9</sup>E irgo ga Jehová tjlé ba kong ga «¿Bop lëng Abel kwonillo?»

«Miydér lléme. ¿Eni li tja iak shäng bor lëng dagare?» le ba kong.

<sup>10-11</sup>Kuya ga tjlé ba kong ga «¿Lléye shäryoropdo? Bop lëng zrrop. Ba srëng tjeng klung kjing li ïnor. E kjishko ga pja shdun. Bop lëng srëng kwono klung kjing go kjishko ga pja parkë ber shäng klung kjing ame. <sup>12</sup>Pja parkë ara klung kjing émdë ga lléye botjyé bop kong ame. Pja to shäng jék klung kjing kjone pogø émdë ga pja shto woshtozlong wlö drete» le ba kong.

<sup>13</sup>Kuya ga tjlé ba kong ga «Bor shdungglo ère ber kjang anmoyö. <sup>14</sup>Tja kuzong. Tja parkë klung kjing ame kjishko ga tja to jongya shäng jék kjok pjola, tja ber bop soshko ame. Tja to shäng tök wléni. Ga tja wléna è pogoré ga tja zräya jekdo» le.

<sup>15</sup>Kuya ga tjlé ba kong ga «Pja zräga èré ga e shdun, pja shdunor li kjinmo» le. Eni ga poglo jyä tara, wlëngga èré ga zräya llém wlö. <sup>16</sup>Ga Caín opshino to lano shäng lishko dwayo ga jek öötong sök Nod kjokyo, e ber buk Edén kjokyo, dlo wen tém shwo lëkong.

### Caín tjëyo tek beno ba irgo

<sup>17</sup>Dbar jek ga Caín pono ba boy tjok, ga beno shäng kjilaraso lléme. E irgo ga wa buk kjilara domer ko Enoc. E dbaryoshko ga Caín shäng u ywë kchwöboso, kjeryo shäryak ak go pjribri kjókshko. Kjok li kowara Enoc, ba wa li ko. <sup>18</sup>Enoc, e Irad data. Irad, e Mejuyael data. Metusael, e Lamec data.

<sup>19</sup>Lamec, e boy do pjök, kjilara ko Ada, kjilara ko Zila. <sup>20-21</sup>Ada, e wapga domerga do pjök, kjilara ko Jabal, kjilara ko Jubal. Nopga to löng öng daga kjok shto oblü oblü, ba u shäryak öng kwota go li, shäryaga shäng bäm go li Jabal. Nopga dbonmo tē, nopga kjorkwang shäryak jong kjiyo tjok tēy or go wléniyo li tē, e shäryaga bäm go li Jubal. <sup>22</sup>Ga Zilara wa buk kjilara domer ko Tubal Caín. Nopga parkoklo shäryë dröng shosho oblü oblü go li, shäryaga shäng bäm go li Tubal Caín. E dor shäng kjilara ko Noamá.

<sup>23</sup>Pjilara ga Lamec tjlé ba boyga kong ga

«Lléye lër bomi kong li kuzí yotso.

Domer zröror kjilara, tja zara kjishko.

Dwëls zröror kjilara bako, tja shpora kjishko.

<sup>24</sup>Caín zräga èré ga e shduya Sböré, Caín shduna li kjinmo.

Tjara zräga èré ga shduya, Caín zräga li kjinmo obi» le.

### Set

<sup>25</sup>Dbar jek ga Adán, Eva, e wa buk kjilara domer obi, ga koiara Set. Eshko ga Eva tjlé ga «Tja kjimtara Sböré, tja kong wa twara kjilara obi. E ber shäng Abel, zrära Caíndë li äska. E kjishko ga koiér Set» le.

<sup>26</sup>E irgo ga Set, e wa buk kjilara domer, ga koiara Enós. Enós dbaryo ga oba syöshtono Jehová kong kjwlée.

### Adán tjéyo tek beno ba irgo

**5** <sup>1-2</sup>Nopga shäryara Sbörë so e om go kjoyoe. Shäryara domer, wařë. E kjimtara, ga koiara «nopga». Ëre ba tjéyo tek beno ba irgo li kjibokwoyo.

<sup>3</sup>Adán, e öötong lu pjłoglo sak dbaw kjingsho sak myashko (130) ga wa buk kjłara domer so e om go kjoyo, ga koiara Set. <sup>4-5</sup>E irgo ga wapga weno obi. Ga lu īno öötong sak dbaw pjłoglo shkaw kjingsho sak myashko (930) ga wołonoe.

<sup>6</sup>Set, e öötong lu pjłoglo sak dbaw kjingsho shkengshko (105) ga wa buk kjłara ko Enós. <sup>7-8</sup>E irgo ga wapga weno obi. Ga lu īno öötong sak dbaw pjłoglo shkaw kjingsho sak kjwara kjingsho pjökshko (912) ga wołonoe.

<sup>9</sup>Enós, e öötong lu pjłoglo sak shkawshko (90) ga wa buk kjłara ko Cainán. <sup>10-11</sup>E irgo ga wapga weno obi. Ga lu īno öötong sak dbaw pjłoglo shkaw kjingsho shkengshko (905) ga wołonoe.

<sup>12</sup>Cainán, e öötong lu pjłoglo sak kjækshko (70) ga wa buk kjłara ko Malalel. <sup>13-14</sup>E irgo ga wapga weno obi. Ga lu īno öötong sak dbaw pjłoglo shkaw kjingsho sak kjwarashko (910) ga wołonoe.

<sup>15</sup>Malalel, e öötong lu pjłoglo sak tjer kjingsho shkengshko (65) ga wa buk kjłara ko Jared. <sup>16-17</sup>E irgo ga wapga weno obi. Ga lu īno öötong sak dbaw pjłoglo kjwong kjingsho sak shkaw kjingsho shkengshko (895) ga wołonoe.

<sup>18</sup>Jared, e öötong lu pjłoglo sak dbaw kjingsho sak tjer kjingsho pjökshko (162) ga wa buk kjłara ko Enoc. <sup>19-20</sup>E irgo ga wapga weno obi. Ga lu īno öötong sak dbaw pjłoglo shkaw kjingsho sak tjer kjingsho pjökshko (962) ga wołonoe.

<sup>21</sup>Enoc, e öötong lu pjłoglo sak tjer kjingsho shkengshko (65) ga wa buk kjłara ko Matusalén. <sup>22-24</sup>E irgo ga wapga weno obi. Enoc, e Sbö woydë owa llém, ga jék shäng ba tjok iyado. Ga lu īno öötong sak dbaw pjłoglo mya kjingsho sak tjer kjingsho shkengshko (365) ga söra Sbörë to, īnaba ame.

<sup>25</sup>Matusalén, e öötong lu pjłoglo sak dbaw kjingsho sak kjwong kjingsho kjækshko (187) ga wa buk kjłara ko Lamec. <sup>26-27</sup>E irgo ga wapga weno obi. Ga lu īno öötong sak dbaw pjłoglo shkaw kjingsho sak tjer kjingsho shkawshko (969) ga wołonoe.

<sup>28</sup>Lamec, e öötong lu pjłoglo sak dbaw kjingsho sak kjwong kjingsho pjökshko (182) ga wa buk kjłara domer. <sup>29</sup>Ga tjë ga «Shji parkë ara kjok ère kjing go, kjok li ayoshtara Jehovárë kjishko. Guenijo chida èrera shji ie ber lönг woshtë» ì. E kjishko ga ba wa li kowara Noé. <sup>30-31</sup>E irgo ga wapga weno obi. Ga lu īno öötong sak dbaw pjłoglo kják kjingsho sak kjak kjingsho kjækshko (777) ga wołonoe.

<sup>32</sup>Noé, e öötong lu pjłoglo sak dbaw pjłoglo shkengshko (500) ga wapga tjeng domerga doglo mya, Sem, Jafet, Cam.

### Nopga jék lönг owa eröe

**6** <sup>1-2</sup>Nopga, e wapga shdöktong trák llém kjok ère kjing goshko. Ga wapga walëga kjong kjong wolësowa. E kjishko ga Sbö wapga orkwosmono walëga woyde kjone dey li tjok. <sup>3</sup>Eti ga Jehová tjë ga

«Nopga, e iér ber löng së iyado llém, e wołon wlo kjishko. Eni ga iér ber löng së lu pjłogło sak dbaw kjissho sak pjök (120) eröe» le.

<sup>4</sup>Sbö wapga orkwasmono walęga kjok ère so tjokshko ga wapga weno sok këskës, obłë kjinmo. Ga nopga tjwłö ara tek dënashko so li epga.

<sup>5</sup>Iya Jehovárë ga nopga löng llébo owa shäryë ara anmoyō, ga wotjlik owa erä. <sup>6</sup>Eni ga wotjlik ga «Nopga shäryoror llém kjwe dey, bangyo ara bor pjłushko» le. <sup>7</sup>Ga tjłë ga «Nopga shäryoror tjeng klung kjing ère kjér jüshko dwayo. Shäryér öng, äya kjłoshko so, sënwa tjok eni bakoe. Woyotjlin ga shäryoror llém kjwe dey» le.

<sup>8</sup>Gueniyo ga domer shäng kjłara ko Noé. Jehová wopjlı ba tjok.

### Noé kkyong shäryono kësbange

<sup>9</sup>Ère lléye shäryara Noérë dö li kjibokwoyo. E domer pjö bek, pogo lléye dret Sbö bokso. Lléye woyde Sbörë li shärye eni, ga jék shäng ba tjok iyado. Nopga obłë obłë omshäryono eni llém, Noé eröe. <sup>10</sup>E wapga domerga dogłlo mya, Sem, Jafet, Cam.

<sup>11-12</sup>Ga iya Sbörë ga klung ère kjing go llébo owa ara, nopga èngkjwë ara èng tjok, llgwega èrë llème. Nopga löng kës li beno löng llébo owa shäryë eröe. <sup>13</sup>E kjishko ga Sbö tjłë Noé kong ga «Tja wotjlik nopga pjik uunkong lér. Löng èngkjwë ara èng tjok. Löng llébo owa shäryë erä. E kjishko ga e pjir ber dret, llébo tjeng klung ère kjing go li tjok.

<sup>14</sup>»Eni ga kjorkwang wlës pjlı, owa llém wlëniyo, ga kkyong shäryos kjłara kësbange. Kkyong bängyos pjir kjoko, ro lëkong bako, di opzrek llém wlo. <sup>15</sup>Shäryos jyäglo eni: kur orkwo jyäglo pjłogło sak dbaw pjłogło mya (300); bam orkwo jyäglo pjłogło sak shkëng (50); jem kjomo lëkong wop orkwo jyäglo pjłogło sak mya (30). <sup>16</sup>Shäryos yongyo kjringgwo mya, kjeryo tjok tjok. U dbo kjing shäryos tuk, ba dirko shäryos ber oojong pjribri, kur orkwo jyäglo kjwara. U bäng shäryos ber jong kjwara ba pogłlo go, e opzrekkelo.

<sup>17</sup>»Di ichér kësbang, kjok ère pir wlo. Eshko ga lléye löng së kjok kjwang jikong kjing go ga e kjer drete. <sup>18</sup>Gueniyo ga tjłokwo twér bop kong, ber iyado wlo. Pja jem opzrek kkyong li roy, bop boy, bop wapga, bop pjłaydoga tjok, pjay wołon llém wlo.

<sup>19-20</sup>»Öng, äya kjłoshko so, sënwa, e löng kjok ère kjing go kës li, e jem sös pjök pjök, wlënggla kjłara kjłara, popga kjłara kjłara, kjer llém wlo. Woydér ga ber löng së, pjay dik. <sup>21</sup>Dli tös llérba pogo, ga jem sös bomi tjok, e bomi kong, e öng, äya kjłoshko so, sënwa tjeng li kong bakoe» le.

<sup>22</sup>Lléye lara ba kong li shäryara Noérë uunkong eni.

### Kjok ère piktonge

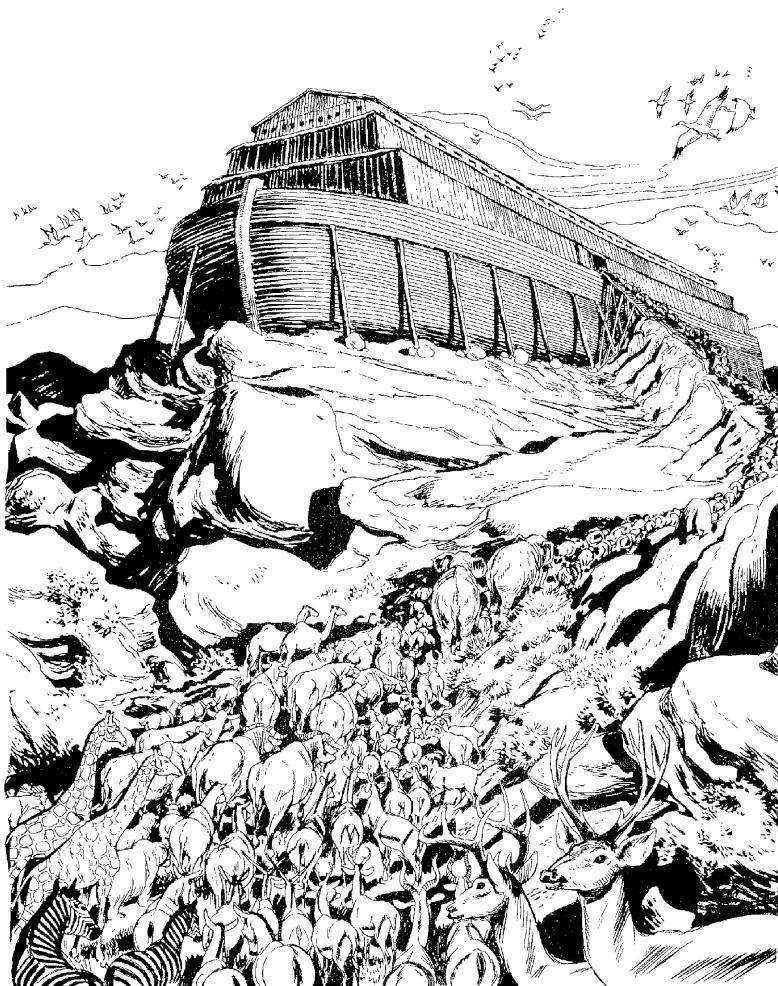
**7** <sup>1</sup>E irgo ga Jehová tjłë Noé kong ga «No kjłaraso wlënor shäng pjö bek bor bokso li pja. E kjishko ga pja opzrés jem kkyong li roy, bop boy, bop wapga, bop pjłaydoga tjok. <sup>2-3</sup>Öng ber pjlı bor poshrékklo wlo obłë obłë, sënwa obłë obłë, e sös wlënggla dogłlo kjak kjak (7), popga dogłlo kjak kjak (7). Llamo sös

wlënggla kjëlara kjëlara, popga kjëlara kjëlara. Shäryos eni, jer kjok ère kjing go llëm wlo. <sup>4</sup>Sondë kjwara go ga shunyo ichér shrë dbargwo sak pkëng (40), shkë dbae. Eshko ga llëye shäryoror tek dämärshko lóng së li pjiga tjaré ber drete» le.

<sup>5</sup>Kuya ga llëye lara ba kong li shäryara eni.

<sup>6</sup>Kjok ère piktongshko ga Noé lu pjloglö sak dbaw pjloglö tjer (600).

<sup>7</sup>Era eni ga opzréno jem kkyong li roy, ba boy, ba wapga, ba pjaydoga tjok, shtëya dirë llëm wlo. <sup>8-9</sup>Ga öng uako wlénijo, öng uako llëm wlénijo,



Öng, äya kjoshko so, sënwa, e söra Noérë jem kkyong  
kësbang li roy ba tjok (Génesis 7.1-5)

äya kjłoshko so, sénwa, e öötong löng ba shwoy, ga söra jem pjök pjök, wlënggla kjłara kjłara, popga kjłara kjłara, lara Sbörë ba kong sorë li eni.

<sup>10</sup>Öötong dbargwo kjäk (7) ga shunyo shrono, kjok ère pir wło. <sup>11-18</sup>Mok pjök, dbar sak kjwara kjingsho kjäk (17) dbaryo ga Noé lu pjłogło sak dbaw pjłogło tjer (600). E dbaryo ga opzrëno jem kjyong li roy, ba boy, ba wapga, ba pjłaydoga tjok. Öng, äya kjłoshko so, sénwa, e opzrëno jem lok pjök pjök kjyong li roy ba tjok bakoe. Opzrëno jem wlënggla kjłara kjłara, popga kjłara kjłara. Lara Sbörë ba kong sorë li shäryara eni.

E irgo ga u bäng bängzara Jehovárë beno jong tuke. E dbaryo ga dlung kësbang buk kjok dorong li dlöktong, tuktong kjone pogo. Kjok dogo èmdë ga di börgak tjeng li böptuktonge. Shunyo shrono pjang kjok ère kjing go dbargwo sak pkëng (40), shkë dbae. Eshkoshko ga di jem poyong llögong llögong, ga kjyong li beno buk di kjing wëng erä. <sup>19</sup>Di poyono ara, öötong dlup llë lok kjok ère kjing go kjókshko li jnena beno drete. <sup>20</sup>E irgo ga dlup llë jnena pjirshko ga di li poyono jem, öötong wop orkwo jyäglo pjłogło sak kjwara kjingsho shkëng (15). <sup>21</sup>Nopga löng kjok ère kjing go kës li wolono eni. Öng, äya kjłoshko so, sénwa, e löng kjok ère kjing go kës li kjëtong eni bakoe. <sup>22</sup>Llëye löng së kjok ère kjing go, tjwlö shrë wleniyo, e kjëtong drete. <sup>23</sup>Gueniyo Noéra beno sök së, löng kjyong li roshko ba tjok bakoe. Epga eröe. Ilamo pjitong dret, nopga, öng, äya kjłoshko so, sénwa bakoe. <sup>24</sup>Ga kjok ère piktong beno eni, öötong dbargwo sak dbaw kjingsho sak shkëng (150).

**8** <sup>1</sup>Eshkoshko ga Noé woyojera Sbörë llém, öng, äya kjłoshko so, e löng ba tjok kjyong roy li woyojera llém bakoe. Eni ga pjłuk ichara di kjing go kjrina. Wop sira ga di klän jer iröng obi. <sup>2</sup>Dlung kësbang buk kjok dorong dlöktong li sjéktong, ga shunyo ter shrono kjok dogo dwayo ame bakoe. <sup>3</sup>Eni ga di klän jer jong worae. Kjok ère piktong beno dbargwo sak dbaw kjingsho sak shkëngshko (150) ga di kläno jer dëgong. <sup>4</sup>Mok kjäk (7), dbar sak kjwara kjingsho kjäk (17) dbaryo ga kjyong li dano beno buk Ararat kjokyo, dlup lëkong. <sup>5</sup>Eshko ga di kläno jer dëgong obi. Ga öötong mok sak kjwara (10), dbar kjwara dbaryo ga dlup llë kjókshko li dlup dbo go iya ga wen lok wëlëe.

<sup>6</sup>Öötong dbargwo sak pkëng (40) obi ga Noé sökshko ga u bäng shäryara li döra. <sup>7</sup>Ga sénwa shira kjwara so ép uaga kjoyo, ga ichara dbuk pjang jek lë, tek lë, kjok dano li koshë. <sup>8</sup>E irgo ga sénwa shira kjwara obi, e dunggwo shara, klung kjing di dano beno buk dogrore ik wło. <sup>9</sup>Gueniyo shto wlëno opyë wło ga ä, klung buk li kjing go di obi kjishko. Eni ga shrono iröng obishko ga Noé orkwo shino kjoko, ga kjrara, iara jek ba shtoshko.

<sup>10</sup>Koshara dbargwo kjäk (7) irgo ga dunggwo ichara jek kjwara obi. <sup>11</sup>Kjok ro zar kjwlë ga dunggwo li shrono tek pjang iröng, kjor korga tjaglën söra tjeng kara ba kowo go. Miydara e go ga klung dogrotkë jeke. <sup>12</sup>Koshara dbargwo kjäk (7) obi irgo ga dunggwo ichara jek kjwara obi, ga shrono ame. <sup>13</sup>Noé lu pjłogło sak dbaw pjłogło tjer kjingsho kjwarashko (601) ga di beno klung kjing go ame. Mok kjłara, dbar kjwara dbaryo ga kjyong li

kjing, e kjara ga ïya ga klung kjing li beno buk dogroe. <sup>14</sup>Öötong mok pjök, dbar sak pjök kjingsho kjäk (27) dbaryo ga klung dano beno buk kjange.

<sup>15</sup>Eni ga Sbö tjälé Noé kong ga <sup>16</sup>«Pja opshis kjyong wle roy dwayo, bop boy, bop wapga, bop pjälaydoga tjok. <sup>17</sup>Öng, äya kjłoshko so, sénwa, e tjeng bop tjok kës li shis dret bako, shdär ber löng kjok kjwang jikong wlo» le.

<sup>18</sup>Kuya ga opshino kjyong roy dwayo, ba boy, ba wapga, ba pjälaydoga tjok. <sup>19</sup>Öng, äya kjłoshko so, sénwa, e löng oblë oblë eshko li opshino tjé jikong bakoe.

<sup>20</sup>E irgo ga Noé akkwo töno dluw eng kjing go kjókshko, ga öng zröra, sho sura e kjing go, pjono dret, Jehová poshrékklo. Ga öng uako wleniyo shara oblë oblë kjłara kjłara, sénwa uako wleniyo shara oblë oblë kjwara kjwara bakoe. Eshko ga zröra uunkong, ga sho sura Jehová kong.

<sup>21</sup>Öng sho sura li lõ beno pjilú, owa llém Jehová kong. Ga wotjlik ga «Nopga, e tek miteshko ga wotjlik llébo owa shärye eröe. Eni émdë ga kjok ère äyoshter nopga li kjishko ame. Öng kës, äya kjłoshko so kës, e pjiror sorë ga shäryér eni ame bakoe.

<sup>22</sup> »Kjok ère pjang obishko ga  
dwla dgozlong dbaryo tjok, dwla bo kjrozlong dbaryo tjok,  
kjok kjlik dbaryo tjok, kjok zengteng dbaryo tjok,  
shunyo dbaryo tjok, dlo té dbaryo tjok,  
dba tjok, shkë tjok bakoe» le.

### Sbö tjökwo twono Noé kong, beno iyado wlo

**9** <sup>1</sup>Eshko ga Sbö tjeleno beno pjilú Noé, ba wapga kong bakoe. Tjälé ga «Pjäy wapga wenzong ara, shdär ber löng kjok kjwang jikong wlo. <sup>2</sup>Öng kës, äya kjłoshko so kës, e ber bomi bangkjre ara, dete erä, kjok dirko so, kjok ère so, dlung roy so, e ber eni bakoe. E ber löng ichaga pjäydë. <sup>3</sup>Dénashko ga llébo dguëy klung kjing botjyé wleniyo, llamo oblë oblë, e tworor bomi kong uëmi wlo. Eeri ga llébo löng së, jék löng i, e twér bomi kong. E ber bomi dli bakoe. <sup>4</sup>Gueniyo llébo löng së li laga ba srëngdë. E kjishko ga sjëngna srëng tjok, e uëy lléme.

<sup>5-6</sup> »Nopga shäryoror so tja kjoyoe.

E kjishko ga  
ëye no zrönö ga  
e shdungga tjarë,  
zrögä äya kjłoshko sorë, zrögä öng ushko sorë émdë ga  
e shdun eni bakoe.  
No zrögä èrë ga e zrøy.

Łér jjökoyo ga eni.

<sup>7</sup> »Gueniyo bomi kong ga pjäy wapga wenzong ara, shdär ber löng kjok kjwang jikong wlo» le.

<sup>8</sup>Eshko ga tjälé ba kong obi ga <sup>9</sup>«Tja kuzia! Tjökwo twér bomi kong, ber iyado wlo. E twér bomi tjëyo tek ber bomi irgo li kong bakoe. <sup>10</sup>E twér sénwa, öng, äya kjłoshko so, e ter söromi bomi tjok kjyong kësbang roy dwayo kës li kong bakoe.

<sup>11</sup>Eni ga tjölkwo twér bomi kong, ber ïyado wlö. Di ichér kjok ère kjing go, noppa, öng, äya kjłoshko so, e pjir uunkong wlö ame. Di ichér, kjok kjwang jíkong pjir wlö ame bakoe. <sup>12-13</sup>Tjölkwo ère twér bomi kong, öng, äya kjłoshko so uunkong kong, kjok kjwang jíkong kong bakoe. E twér bomi kong, ber ïyado wlö. Bor donku ère iér ber pjang kjok dogo. E ber pjang tjölkwo ère jyäglo. <sup>14</sup>Pjäng ichér ìmi wen pjang kjok dogo, ga donku wen pjang ba tjrékoshko ga <sup>15</sup>woyoshrér ga tjölkwo tworor bomi kong, öng, äya kjłoshko so uunkong kong ga shunyo ichér tjwe e kjoyo kjok pjikklo ame. <sup>16</sup>Donku wen pjang pjäng tjrékoshko ga e ìn, ga tjölkwo tworor noppa uunkong kong, öng, äya kjłoshko so uunkong kong li woyoshrér eshko. <sup>17</sup>Donku, e ber pjang tjölkwo ère jyäglo. Ber eni» ìe.

### Noé, ba wapga

<sup>18</sup>Noé wapga opshino kjyong kësbang roy dwayo li, e Sem, Jafet, Cam. (Cam wa buk kjłara ko Canaán.) <sup>19</sup>Shji löngrong kjok kjwang jíkong kës ère beno löngrong Noé wapga mya li, e tjëyo.

<sup>20</sup>Noé beno shäng dwia dgaga. Ga kjillgwo bo dyo dbo ara shärye wlö ga kjillgwo eniyo li dwälayo dgara kjwöbö. Kjillgwo eniyo dgaga bäm li e. <sup>21</sup>Pjłara ga kjillgwo bo dyo dbo ara li iara, ga nelötkonoe. Ga shwong skwono beno buk kjwor ba u shäryak öng kwota go li roshko. <sup>22</sup>Eni ga Canaán data Cam, e opzréno jek ba data u li roshko, ga wläna, ìna buk nelö, kjwor. Eshko ga opshino jek, ga roy lara ba shjiyga kong. <sup>23</sup>Eni ga Sem, Jafet, e kjinyoklo kjrono kara, iara lok ba dbopdo, ga jéktong kokso lëkong ba data buk lishko, ga kjingara e go.

<sup>24</sup>Noé nelö jenoshko ga wolleno. Llëye shäryara ba wa iröng wüleniyorë li miydarashko ga <sup>25</sup>tjële ba kong ga

«jBop wa Canaán, e äyoshtér!

¡E ber shäng bop shjiyga kjwe parkaga tjwlëk shäng pjir wüleniyo!» ìe.

<sup>26</sup>Ga tjële Jehová kong ga

«Jehová, pja tjwlö kësbange. Pja Sem Sbö.

Canaán, e ber shäng ba parkaga tjwlëk shäng pjir wüleniyo ga pjllüe.

<sup>27</sup>Sbö, kjok twos tira llém Jafet kong.

Ba tjëyoga ios ber löngrong uunkong Sem tjok.

Ga Canaán ios ber shäng ba parkaga tjwlëk shäng pjir wüleniyo bakoe» ìe.

<sup>28</sup>Kjok piktong irgo ga Noé lu ìno pjloglo sak dbaw pjloglo mya kjingsho sak shkëng (350). <sup>29</sup>E lu ìno öötong sak dbaw pjloglo shkaw kjingsho sak shkëngshko (950) ga wolonoe.

### Noé tjëyo tek beno ba irgo

**10** <sup>1</sup>Sem, Jafet, Cam, e Noé wapga. Ère ba tjëyo tek beno ba irgo li kjibokwoyo. Kjok piktong irgo ga mya jíkong li wapga tjok.

### Jafet tjëyo tek beno ba irgo

<sup>2</sup>Jafet, e wapga domerga ko eni: Gómer, Magog, Maday, Javán, Tubal, Mésec, Tirás.

<sup>3</sup>Gómer, e wapga domerga ko eni: Asquenaz, Rifat, Togarma.

<sup>4</sup>Javán, e wapga domerga ko eni: Elisá, Tarsis, Quitín, Dodanín.

<sup>5</sup>Ëre Jafet tjëyo tek beno ba irgo. Ga beno to löngr dlung kjako. Tjëyo kjrina kjrina li beno löngr ba kjok baïya kjing go, ba tjlökwo baïya tjok.

### Cam tjëyo tek beno ba irgo

<sup>6</sup>Cam, e wapga domerga ko eni: Cus, Misrayin, Fut, Canaán.

<sup>7</sup>Cus, e wapga domerga ko eni: Seba, Javilá, Sabtá, Ragama, Sabteca. Ragama, e wapga domerga ko eni: Sabá, Dedán.

<sup>8</sup>Cus, e wa buk kjłara domer obi ko Nimrod. E èngkjwaga dbo ara wleniyo.

<sup>9</sup>Kjimtara Jehovárë kjishko ga e wlo pjlüe. E kjishko ga oba tjle ga «Kjwe kjimtara Jehovárë kjishko ga kjwe wlo pjlü, Nimrod i dik» lëba eni. <sup>10</sup>Kjok tjeng pkëng (4) ko Babel, Érec, Acad, Calné. Pkëng jikong, e Sinar kjokyo oblë oblë. Kjrina kjrina kjeryo shäryak ak go pjribri kjökshko. Kjok eshko sopga ichaga Nimroddë bäm go. <sup>11</sup>E irgo ga opshino jek shäng Asiria kjokyo lëkong. Eshko ga kjok shto oblë oblë u ywara kjwöboso. Kjok kjrina kjrina kjeryo shäryak ak go pjribri kjökshko. Kjok, e ko Nínive, Rejobot Ir, Cala, <sup>12</sup>Resén. Resén, e kjokyo kësbange. E ber buk Nínive kjokyo, Cala kjokyo, e tjrëko.

<sup>13</sup>Misrayin, e tjëyo tek beno ba irgo li beno tjëyo kop ara. E Lud tjëyo, Anam tjëyo, Lehab tjëyo, Naftu tjëyo, <sup>14</sup>Patrus tjëyo, Caslu tjëyo, Caftor tjëyo. Filisteoga, e Caftor tjëyo obi.

<sup>15</sup>Canaán, ba wa domer bäm ëyo li ko Sidón. E irgo ga wa buk kjłara domer obi ko Het. <sup>16</sup>Canaán, e tjëyo tek beno ba irgo li beno tjëyo kop ara. E Jebús sopga, amorreoga, gergeseoga, <sup>17</sup>heveoga, araceoga, sineoga, <sup>18</sup>Arvad sopga, zemareoga, jamatitaga. E irgo ga Canaán so tjëyoga shdöktonge. <sup>19</sup>Ba kjok, e ber buk Guerar kjokyo, Sidón kjokyo, e dwayo äär jong Gaza kjokyo go. Sodoma kjokyo, Gomorra kjokyo, Admá kjokyo, Zeboýn kjokyo, e shwo lëkong äär jong Lasa kjokyo go.

<sup>20</sup>Ëre Cam tjëyo tek beno ba irgo. Tjëyo kjrina kjrina li beno löngr ba kjok baïya kjing go, ba tjlökwo baïya tjok.

### Sem tjëyo tek beno ba irgo

<sup>21</sup>Jafet shjiy Sem, e wapga tjeng bakoe. Éber tjëyo tek beno ba irgo li, e beno löngr Sem tjëyo.

<sup>22</sup>Sem, e wapga domerga ko eni: Elam, Asur, Arfaxad, Lud, Aram.

<sup>23</sup>Aram, e wapga domerga ko eni: Uz, Hul, Guéter, Mas.

<sup>24</sup>Arfaxad, e wa buk kjłara domer ko Selaj. Selaj, e wa buk kjłara domer ko Éber. <sup>25</sup>Éber, e wapga domerga do pjök, kjłara koiara Péleg, eshko dbaryo ga noppa shdöktong beno tjeng dboy dboy kjishko. Péleg, e lëng ko Joctán.

<sup>26</sup>Joctán, e wapga domerga ko eni: Almodad, Sélef, Jazar Mávet, Yeraj, <sup>27</sup>Hadorán, Uzal, Diclá, <sup>28</sup>Obal, Abimael, Sabá, <sup>29</sup>Ofir, Javilá, Jobab. Epga uunkong Joctán wapga. <sup>30</sup>Ba kjok, e beno buk Mesá kjokyo dwayo äär jong Sefar kjokyo go. Sefar, e ber buk dlüp lok dlo wen tém shwo lëkong tjréko.

<sup>31</sup>Ère Sem tjéyo tek beno ba irgo. Tjéyo kjrina kjrina li beno löngr ba kjok baïya kjing go, ba tjölkwo baïya tjok.

<sup>32</sup>Tjéyoga uunkong ère, e Noé wapga tjéyoga. Tjéyo kjrina kjrina tak beno lok kjibokwo ère go ba kjokëso tjok, ba kjok baïya tjok bakoe. Klung piktong irgo ga epga shdöktong beno löngr kjone pogo. Eeri ga tjéyo löngr kjrina kjrina kjok kjwang jíkong, e Noé wapga tjéyoga.

### Babel kjokyo

**11** <sup>1</sup>Dbar eshkoshko ga noppa uunkong tjëlë tjölkwo kjwaraso. <sup>2</sup>Opshino jek löngr dlo wen tém shwo lëkong dwayo ga jek öötong löngr Sinar kjokyo kjing goshko ga sdam wlëna buk kjrina, ga beno löngr eshko. <sup>3-4</sup>Pjëlara ga tjëlë èng kong ga «Shji klung shosho shäryë, piy iök go ber kjang ak dik wlo, u shäryë e go wlo, ak ãska. Sho smoy èng go ba smokklo dishäng kjoyo, guenyo sho sї go, ak smokklo sho ãska. E go ga kjweri shji u ywë kjwöboso, kjëryo shäryë ak go pjribri kjökshko. Ga u shäryë klung akyo go, e shäryë jem äär jong kjok dogo. E go ga shji shdär llém, guenyo shiroy shdär ber kjok kjwang jíkong. Eni ga shji ber tjwlö ara» le.

<sup>5</sup>Guenyo ga noppa löngr u ywë kjwöboso, kjëryo shäryak ak go pjribri kjökshko, ga löngr u shäryë klung akyo go jem jong kjok dogo lëshko ga Jehová ter öör eshko ba pak li ïk. <sup>6</sup>Eshko ga wotjëlik ga «Noppa kjwe tjéyo kjrinaso, tjölkwo jong kjwaraso bakoe. Eni ga lléye shärye woydë kës li, e slongga ère lléme. <sup>7</sup>Shji to jer ba tjölkwo kjlopswë, tjëlë ber löngr oblé oblé wlo, tjëlë ga llé layde èng kong li miyde llém wlo. Shäryë eni dey» le.

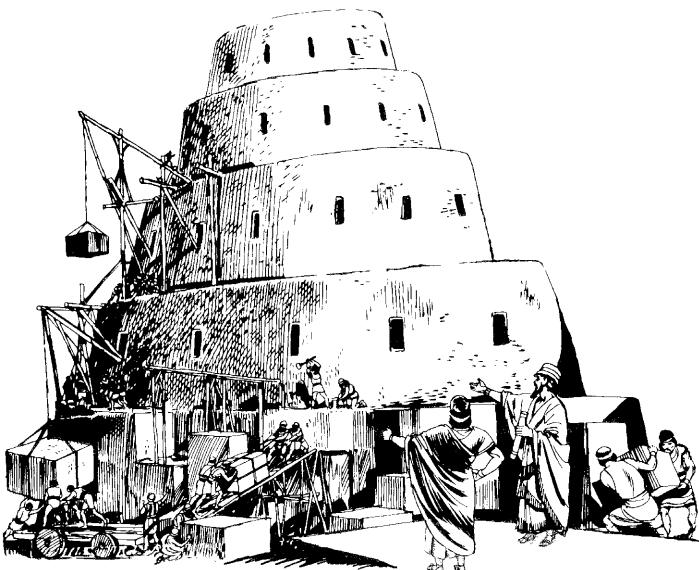
<sup>8</sup>Noppa iara Jehovárë beno tjeng dboy dboy kjok shto oblé oblé eni. Ga ba pak shärye löngr li rayarae. <sup>9</sup>Kjok eshko ga tjölkwo kjlopswara Jehovárë beno wëlë llémshko ga noppa shdöktong to beno löngr dboy dboy kjok kjwang jíkong. E kjishko ga kjok ère kowëba Babel.

### Sem tjéyo tek beno ba irgo

<sup>10</sup>Ère Sem tjéyo tek beno ba irgo. Kjok piktong irgo ga öötong lu pjiloglo pjök ga Sem, e lu pjiloglo sak dbawshko (100) ga wa buk kjëlara domer ko Arfaxad. <sup>11</sup>E irgo ga lu ñino sak dbaw pjiloglo shkëng (500) obi, ga wapga weno obi.

<sup>12</sup>Arfaxad, e lu pjiloglo sak mya kjingsho shkëngshko (35) ga wa buk kjëlara domer ko Selaj. <sup>13</sup>E irgo ga lu ñino sak dbaw pjiloglo pkëng kjingsho mya (403) obi, ga wapga weno obi.

<sup>14</sup>Selaj, e lu pjiloglo sak myashko (30) ga wa buk kjëlara domer ko Éber. <sup>15</sup>E irgo ga lu ñino sak dbaw pjiloglo pkëng kjingsho mya (403) obi, ga wapga weno obi.



*U shäryara ūk klung akyo go, jem äär jong  
kjok dogo wlo ūlara (Génesis 11.1-5)*

<sup>16</sup>Éber, e ūk pjöglo sak mya kjingsho pkëngshko (34) ga wa buk kjilara domer ko Péleg. <sup>17</sup>E irgo ga ūk ñino sak dbaw pjöglo pkëng kjingsho sak mya (430) obi, ga wapga weno obi.

<sup>18</sup>Péleg, e ūk pjöglo sak myashko (30) ga wa buk kjilara domer ko Reú. <sup>19</sup>E irgo ga ūk ñino sak dbaw pjöglo pjök kjingsho shkaw (209) obi, ga wapga weno obi.

<sup>20</sup>Reú, e ūk pjöglo sak mya kjingsho pjökshko (32) ga wa buk kjilara domer ko Serug. <sup>21</sup>E irgo ga ūk ñino sak dbaw pjöglo pjök kjingsho kjäk (207) obi, ga wapga weno obi.

<sup>22</sup>Serug, e ūk pjöglo sak myashko (30) ga wa buk kjilara domer ko Najor. <sup>23</sup>E irgo ga ūk ñino sak dbaw pjöglo pjök (200) obi, ga wapga weno obi.

<sup>24</sup>Najor, e ūk pjöglo sak pjök kjingsho shkawshko (29) ga wa buk kjilara domer ko Taré. <sup>25</sup>E irgo ga ūk ñino sak dbaw kjingsho sak kjwara kjingsho shkaw (119) obi, ga wapga weno obi.

<sup>26</sup>Taré, e ūk pjöglo sak kjäkshko (70) ga wapga tjeng domerga ko Abram, Najor, Jarán.

### **Taré tjëyo tek beno ba irgo**

<sup>27</sup>Ëre Taré tjëyo tek beno ba irgo. Ba wapga ko Abram, Najor, Jarán. Jarán, e wa kjilara ko Lot. <sup>28</sup>Jarán ñi wolono buk Caldea so kjokyo ko Ur, e weno bukshko. Wolonoshko ga ba data sök së obi.

<sup>29</sup>Walë shäng kjilara ko Saray. Abram, e orkwosmono ba tjok. Jarán, e wapga walëga ko Milca, Iscá. Najor, e orkwosmono Milca tjok. <sup>30</sup>Saray, e wapga lläm, e kjrung kjishko.

<sup>31</sup>Taré wlo opshino Caldea so kjokyo ko Ur dwayo, jongya jong Canaán kjokyo wlo. Ga ba wa Abram, e söra jek Abram boy Saray tjok, ba tjér Lot tjok bakoe. Guenijo ga öötong löng Jarán kjokyo ga beno löng eshko. <sup>32</sup>Kjok eshko ga Taré lu īno öötong sak dbaw pjiloglo pjök kjingsho shkengshko (205) ga wołonoe.

### Abram ichara Sbörë to Canaán kjokyo

**12** <sup>1</sup>Pjilara ga Jehová tjilé Abram kong ga «Bop kjok, bop tjëyo, bop pjeyoga, e rayos ber uunkong, ga pja nom jek kjokyo kjone pin bop kong lishko. <sup>2</sup>Eshko ga bop tjëyo tek ber bop irgo li, e iér ber shdär trák lläm, ber tjëyo kësbang wlo. Pja kjimtér, pja ber tjwlö ara wlo. Eni ga noppa uunkong kjimtér bebi. <sup>3</sup>Ēye wotjilik pjilú bop kong ga tja wotjilik pjilú ba kong bebi. Ēye wotjilik owa bop kong ga tja wotjilik owa ba kong bebi bakoe. Bop kjishko ga tjeyoga löng kjok ére kjing go kjimtér uunkong» ie.

<sup>4</sup>Kuya ga toe. Abram lu pjiloglo sak kjäk kjingsho shkengshko (75) ga opshino Jarán kjokyo dwayo. <sup>5</sup>Ba boy Saray, ba shtop Lot, ba llébo uunkong, ba parkagaga löng ba tjok, e söra jek uunkong Canaán kjokyo. Öötong löng eshko ga <sup>6</sup>jéktong ara ga öötong löng Moré kjokyo, kjor jong kjilara kësbang lishko, Siquén kjokyo ber buk soshko. Eshkoshko ga Canaán sopga löng eshko obi. <sup>7</sup>Eshko ga Jehová weno shäng Abram kong, ga tjilé ba kong ga «Kjok ére twér ber bop tjëyo tek ber bop irgo li kong» ie.

Jehová weno shäng ba kong eshko kjishko ga akkwo töna dluw éng kjing go kjókshko, Jehová poshrékklo. <sup>8</sup>Pjir ga jék öötong löng dlup shwo lëkong, Betel kjokyo ber buk soshko. Eshko ga ba u shäryak öng kwota go söya jek ba tjok li iara jong Betel kjokyo, Hai kjokyo, e tjrëko. Eshko ga akkwo töna dluw éng kjing go kjókshko, Jehová poshrékklo obi. Shäryara pjir ga syoshtono Jehová kong eshko. <sup>9</sup>E irgo ga jek löng shtor shtor, irbo jek jong äär Néguev kjokyo shwo lëkong.



Abram akkwo töna dluw éng kjing go kjókshko, Jehová poshrékklo (Génesis 12.7)

### Abram öör Egipto kjokyo

<sup>10</sup>Eshko ga öötong löng lishko ga pjili shrono arae. E kjishko ga Abram

wlo opshino to ïok ey dwayo, jongya jong Egípto kjokyo, ber löngrong eshko dbar kjwöbö wlo. <sup>11</sup>Jek löngrong ääto Egípto kjokyo ga Abram tjäl ba boy kong ga «Miydér pjüga pja wolësowa. <sup>12</sup>Pja ïya Egípto sopgarë ga pja bor boy le, ga tja zröya ïok bop kjishko, pja ber ba kong wlo dani. <sup>13</sup>E kjishko ga tja zröya ïok bop kjishko lläm wlo ga pja bor dor lëp ba kong eni» le.

<sup>14</sup>Eni ga öötong löngrong Egípto kjokyo ga kjok eshko sopga tjäl eng kong ga «Ba boy kjwe wolësowa» le. <sup>15</sup>Egípto so pjluwo parkagaga omño ïok bakoe. Ga tjäl ba pjluwo kong ga «Walë shrono shäng kjlara wolësowa» le, ga Saray li söra ïok jekdo pjlu ushko.

<sup>16</sup>Eni ga Saray kjishko ga Abram wlökjrara, dara ïok pjüüe. Sëna öng këskës chila, ga parkagaga tjwlëk löngrong pjir wlëniyo twara ba kong bakoe. <sup>17</sup>Gueniyo ga Saray kjishko ga pjlu li shduna Jehovärë, ba pjeyoga uunkong tjok, swlo ichara trák lläm ba ushko. <sup>18</sup>E kjishko ga Abram rokara pjlu lirë tek ba shwoy, ga tjäl ba kong ga «¿Pja llëbo shäryono bor kong kjweni ega? ¿Walë ère bor boy» lorop bor kong lläm ega? <sup>19</sup>“Kjwe bor dor” lorop bor kong kuzong ga sirashko ga kjwe kjwe krroror bor boy. Bop boy shäng ère. ¡Sös bop tjok, ga pjäy nomo!» le. <sup>20</sup>Eni ga ba parkagaga ichara Abram ichë jek Egípto kjokyo dwayo, ba boy, ba llëbo uunkong tjok.

### Abram, Lot, e opkjono ïok dboy dboy

**13** <sup>1</sup>Abram opshino to Egípto kjokyo dwayoshko ga jek öötong shäng Néguev kjokyo, ba boy, ba shtop Lot, ba llëbo tjeng kës li tjok.

<sup>2</sup>Eshko ga Abram dbur sho shøyör ara, dbur sho pjublún ara, öng ara bakoe. <sup>3-4</sup>E irgo ga jek löngrong shtor shtor, irbo jek jong äär Betel kjokyo shwo lëkong. Dëna sök lishko ga akkwo töna dlüw eng kjing go kjókshko, Jehová poshrëkklo. Kjok eshko, e buk Betel kjokyo, Hai kjokyo, e tjrëko. Öötong löngrong eshko iröng obi ga syoshtono Jehová kong obi.

<sup>5</sup>Eshko ga Abram shtop Lot, e öng ara, parkaga ara, ba kjokwa dik. <sup>6</sup>Ba kjok löngrong lishko ga öng ara anmoyö kjishko ga ba öng dli pjitenge. E kjishko ga ber löngrong eshko uunkong ga äe. <sup>7</sup>Dli ara lläm kjishko ga Abram öng dagaga engkjwë ïok ara Lot i tjok. Eshko dbaryo ga Canaán sopga, ferezeoga, e löngrong eshko obi.

<sup>8</sup>Eni ga pjilara ga Abram tjäl Lot kong ga «Shji epenga döe. E kjishko ga shji iirkë eng tjok kar kar ga äe. Bi parkagaga engkjwë eng tjok ga ä bakoe. <sup>9</sup>Rokér bop kong sira ga pja opkjos ber sök dboy. Kjok ère izong. Woydëp kjone dey ga kjrozong. Pja jek milëkong ga tja jek këllë. Pja jek këllëkong ga tja jek milë» le.

<sup>10</sup>Kuya ga ïya Jordán sdamyo kjok kjwang jikong. Ina ga Jordán diyo kjwo kar kar äär jong Zoar kjokyo go, e diyo bayo ara, so kjok shäryara Jehovärë Adán kong li kjoyo, so Egípto kjokyo kjoyo bakoe. (Eshko ga Sodoma kjokyo, Gomorra kjokyo, e pjijide Jehovärë lläm obi.) <sup>11-13</sup>Eni ga kjok kjrara Jordán sdamyo shwo lëkong, ga to jek dlo wen tem shwo lëkong, öötong sök eshko, Sodoma kjokyo ber buk soshko. (Sodoma sopga, e wotjlik owa era. Llëbo owa shäryara ïok ara Jehová bokso.) Abramda beno sök Canaán kjokyo. Abram, Lot, e opkjono ïok dboy dboy eni.

<sup>14</sup>Lot to irgo ga Jehová tjälé Abram kong ga «Kjok ís yötso llaw pogo. <sup>15</sup>Pja bokkwo dbo äär kjone lishko ga kjok, e twér uunkong ber bop kong, bop tjéyo tek ber bop irgo li kong, ber bomi kong iyado wlo. <sup>16</sup>Bop tjéyo li ier shdär lok trák llém, shtey ga äär llém, klung pjlungyo wleni. <sup>17</sup>Eni ga pja jékzong! Kjok ís kjwang jíkong, e twér ber bop kong kjíshko» le.

<sup>18</sup>E irgo ga poshäryono ga toe. Domer sök kjílara ko Mamré. E kjom këskës lok aerae. Kjok eshko ga Hebrón kjokyo ber buk soshko. Abram wlo öötong löng eshko ga akkwo töna Abramdë dluw éng kjing go kjókshko, Jehová poshrékklo.

### Lot wlikara Abramdë

**14** <sup>1-2</sup>Eshkoshko ga pjürga doglö pkëng (4), e éngkjwono pjürga doglö shkëng (5) tjok. Pjürga doglö pkëng (4) li, e Sinar so pjüyo ko Amrafel, Elasar so pjüyo ko Arioc, Elam so pjüyo ko Qedorlaómer, Goyim so pjüyo ko Tidal. Pjürga doglö shkëng (5) li, e Sodoma so pjüyo ko Bera, Gomorra so pjüyo ko Birsá, Admá so pjüyo ko Sinab, Zeboyín so pjüyo ko Semeber, Bela so pjüyo. (Bela kjokyo, e ko Zoar kjokyo bakoe.) <sup>3-4</sup>Eshko dbaryo ga pjürga doglö shkëng (5) li ichaga Pjlu Qedorlaómer liré sök lu sak kjwara kjingsho pjök (12) tjän. Gueniyo öötong luyo sak kjwara kjingsho myashko (13) ga epa wotjílno éngkjwé ba tjok. Eni ga shkëng (5) jíkong li éng töno lok, ga ba éngkjwagaga söra jek lok Sidín sdamyo, Di Bäng Buk Kësbang Dlek lishko.

<sup>5</sup>Öötong lu pjüra obi ga Pjlu Qedorlaómer jongya jong eshko, pjürga löng ba shwo lëkong li tjok, éngkjwé wlo. Jek löng eshko wopro ga refaítaga zana lok Astarot Carnayin kjokyo, zuzitaga zana lok Jam kjokyo, emitaga zana lok Save Quiriayin kjokyo. <sup>6</sup>Horeoga zana lok Seir kjokyo dlüp shwo lëkong, irpjana lok äär löng Parán kjokyo. E ber buk kjok dogro no llémshko li worbo go. <sup>7</sup>Tek iröng shrono löng Enmispat kjokyo, e ko Cades kjokyo bakoe. Eshko ga Amalec tjéyoga zana lok pjire. Amorreoga löng Jazezón Tamar kjokyo li zana lok pjir bakoe.

<sup>8-9</sup>Erga zana lok pjir irgo ga jek öötong löng Sidín sdamyo shara. Eshko ga pjürga doglö pkëng (4) li éngkjwono pjürga doglö shkëng (5) li tjok. <sup>10</sup>Sidín sdamyo lishko ga pjlébgwo lok trák llém, roshko di shäng sho sī tjeng tjunge. Eni ga Sodoma so pjüyo, Gomorra so pjüyo, e tök le lokshko ga lono jer lok pjlébgwo li roshko. Eshko ga pjürga zana lok pjir doglö mya obi li, e töktong jem lok dlüp shwo lëkong.

<sup>11</sup>Sodoma kjokyo, Gomorra kjokyo ga dli llé, llébo tjeng kës tjwlö tjok li, e söra lok pjürga ba kjangyoga liré drete. <sup>12</sup>Abram shtop Lot, e sök Sodoma kjokyo kuzong ga shara lok, söra to ba llébo tjeng kës li tjok bakoe. <sup>13</sup>Gueniyo ga no töktong kjílara, ga Lot roy söra jek öötong Abram, hebreo li kong.

Eshkoshko ga Abram sök Mamré kjom këskës lok lishko. Mamré, e amorreo. E lëmga tjeng do pjök, kjílara ko Escol, kjílara ko Aner. Pjílara ga domerga doglö mya li tjökwo lono éng kong Abram tjok. Tjéno éng kong jlököyo ga «Oba éngkjwé woydë bi tjok wleni ga shji éng wliké sharae» lara eni.

<sup>14</sup>Eni ga roy kura Abramdë ga ba shtop söraba toe. Eshko ga Abram éngkjwagaga tjeng doglo sak dbaw pjiloglo mya kjingsho sak kjwara kjingsho kchwong (318). Epga kuno jem lóng uunkong ba tjok. Eni ga söra jek pjilupga pkeng (4) li irpjang, äär jong Dan tjéyoga kjokyo. <sup>15</sup>E shkéyo ga ba éngkjwagaga li shdöra beno tjeng dboy dboy, ga pjilupga li kopjrina lók pjribrie. Eshko ga popdara, irpjana lók öötong lóng Hobá kjokyo, e Damasco kjokyo pjlor kalékong. <sup>16</sup>Eni ga llébo kjrara, söra tjeng ba tjok li döra Abramdë ba shjiryo drete. Ba shtop Lot, ba llébo, ba waléga, ba nöpga uunkong, e döra eni.

### Melquisedec tjilökwo lono beno pjilú Abram kong

<sup>17</sup>Quedorlaomer, pjilupga lóng ba shwo lëkong li, e zana pjir ga Abram bojono tek iröng obi. Öötong shäng Save sdamyo ga Sodoma so pjiluyo opshino jek ba wlokjrë irbo. <sup>18</sup>Domer shäng kjilara ko Melquisedec. E Salem so pjiluyo. E omwlokjrono bakoe. E syoshtaga Sbö Tjwlö Kësbangyo kong ba pjeyoga kjishko. Eshko ga pjlung shosho suk pjir shira, twara Abram kong, kjillgwo bo dyo dbo ara tjok. <sup>19</sup>Ga tjléno beno pjilú ba kong. Tjlé ga

«Pja kjimte Sbö Tjwlö Kësbangyorë ara.

E kjok uunkong shäryaga.

<sup>20</sup>Pja kjimtara,

bop moskwoga iara beno tjeng bop wëshko,  
ga zanop song erä.

E kjishko ga e poshrëy kësbang iyado» le.

Eni ga llébo wlëna Abramdë kës li shtara äär ba sakyo (10) go, ba sakyo (10) go, shira kjrina kjrina, ga twara beno Melquisedec kong.

<sup>21</sup>E irgo ga Sodoma so pjiluyo tjlé Abram kong ga «Llébo uunkong dörop kjwe ber tjeng bop kong ga pjilú, guenyo bor nöpga kjwera twos bor kong iröng obi» le.

<sup>22</sup>Kuya ga tjlé ba kong ga «Tja tjléno Jehová kong jilökoyo. E Sbö Tjwlö Kësbangyo. E kjok uunkong shäryaga. <sup>23</sup>Loror ba kong jilökoyo ga lléye bopoya kjrér llém, trer kjwara llém, drepkwota pjrikklo pjilara llém bakoe. Eni ga llono ga tja llébo ara wleni ga twaga pjarë bor kong lëp ga ae. <sup>24</sup>Lléye woydér ber bor kong llém, dili uara bor nöpgarë li döe. Guenyo ga domerga bor yorkaga Aner, Escol, Mamré, kjwepga wle kongda llébo twos kjrina kjrinae» le.

### Jehová tjilökwo twono Abram kong, beno iyado wlo

**15** <sup>1</sup>E irgo ga Jehová weno shäng Abram kong yoshko wleni, ga tjlé ba kong ga «Abram, lléye bangkjrëp lléme. Tja bop wlikaga. Llono ga pja iér ber tjwlö ara. E kjishko ga lléye bangkjrëp lléme» le.

<sup>2-3</sup>Kuya ga tjlé ba kong ga «Jehová, lléye shäryëp woydér li shäryëp ga pjilúe. ¿Tja ber tjwlö ara lléno? Miydëp pjilú ga tja wapga drete. Tja kong wapga tworop lléme. E kjishko ga tja wolönoshko ga bor llébo uunkong ber bor parkaga tjwlëk shäng pjir wleniyo ko Eliezer kong. E bor pjeyo llém, e Damasco so» le.

<sup>4</sup>Kuya ga tjĕlē ba kong ga «Bop llébo uunkong ber ba kong llém, e ber bop wa domer onmo li kong» le. <sup>5</sup>Eshko ga Abram söra jek kjoko, ga tjĕlē ba kong obi ga «Kjok dogo ū yōtso. Dbala shtozong, shtēp ga pjilúre ip wlo. Bop tjëyo tek ber bop irgo li ber trák llém kjweni bakoe» le.

<sup>6</sup>Kuya ga tjlöökwo kjrara, ga mär beno shäng ba go. E kjishko ga iara Jehovárë beno pjlo bek ba bokso. <sup>7</sup>Ga tjĕlē ba kong ga «Jehová li tja. Pja shiror tek Caldea so kjokyo ko Ur li dwayo, kjok ére twér ber bop kong wlo, kjok ére twér ber bop tjëyo tek ber bop irgo li kong wlo bakoe» le.

<sup>8</sup>Kuya ga tjĕlē ba kong ga «Tjlapga Jehová, ¿kjok ére ber bor kong jlöökoyo miydér sorë?»

<sup>9</sup>«Öng tek sös bor kong kop eni: sögla popga wapga llém obi wleniyo kjłara, shwling ushko so popga kjłara, öng wlép ushko so wlenggla kjłara, mya jikong mikbo lu pjiloglo mya döe. Dunggwo tek sös kjwo pjok oblë oblë bako, kjwara késbang wleniyo, kjwara chirawa wleniyo» le ba kong.

<sup>10</sup>Kuya ga llébo rokara li söra uunkong Jehová kong. E irgo ga zröra, sho shora wok, ga iara tjeng èng gomyo. Dunggwora shora llème. <sup>11</sup>Ba öng sho shora, iara tjeng lishko ga lä tjwe lok trák llém ba kjing go, gueniyo shgawe Abramdë shäng eshko. <sup>12</sup>Kjok ro zar wleni ga Abram sjeno, opbuno, ga pono rong anmoyó. Buk pëshko ga ïya yoshko go ga kjok ro beno yët, ga bangkjrara ara.

<sup>13-15</sup>Eshko ga Jehová tjĕlē ba kong ga «Pja äär tjlablashko, ga pja wołon döröshko ga pja sök wlép ÿado. Guenijo ga lér bop kong jlöökoyo ga bop tjëyo tek ber bop irgo li äär löng kjok shto oblë. Eshko ga ber löng parkagaga tjwlék löng pjir wleniyo, ga bokrotkëba, ga opshik ga ä, äär jong lu pjiloglo sak dbaw pjiloglo pkëng (400). Guenijo ba bokrotkagaga li, e shdungga tjaré. Bop tjëyoga opshik ey dwayoshko ga llébo tjeng kës li sóya lok jek ba tjok pjire. <sup>16</sup>Eeri ga amorreoga löng kjok ére kjing go, llébo owa shärye lok ara, guenijo llébo owa shärye löng li äätë ba dbo go llém obi. E kjishko ga bop tjëyoga tjwe iröng mailing llème. Lu äär pjiloglo sak dbaw pjiloglo pkëngshko (400) ga bop tjëyoga tjwe löng kjok éreshko iröng obi» le.

<sup>17</sup>Kjok ro zoktongshko ga kjok ro beno yët erä. Eshko ga sbi weno pjang kjwara, roshko yō sho tur jonge. Kjor weno pjang bok kjwara dbo go iök pjë jong ri rie. Pjöykong jék lok ba öng sho shora tjeng li tjréko. <sup>18</sup>Eshko ga Jehová tjĕlē Abram kong ga «Tjlokwo twér bop kong, ber ÿado wlo. Kjok ére twér bop tjëyo tek ber bop irgo li kong, tek Egipto diyo dwayo äär jong Eufrates diyo késbang li go. <sup>19</sup>Eeri ga kjok ére, e quenitaga kjokyo, Cenaz tjëyoga kjokyo, cadmoneoga kjokyo, <sup>20</sup>Het tjëyoga kjokyo, ferezeoga kjokyo, refaitaga kjokyo, <sup>21</sup>amorreoga kjokyo, Canaan so kjokyo, gergeseoga kjokyo, Jebús so kjokyo bakoe» le.

### Agar, ba wa Ismael

**16** <sup>1-3</sup>Abram sök Canaan kjokyo lu pjiloglo sak kjwarashko (10) ga ba boy Saray wapga llém obi. Guenijo ga walë Egipto so shäng kjłara ko Agar, e Saray parkaga tjwlék shäng pjir wleniyo.

Pjëlara ga Saray tjëlë ba ïanma kong ga «Tja kuzong. Jehová kjishko ga tja kjrung. E kjishko ga rokér bop kong ga pja pë Agar tjok. Ba kjishko ga tja wapga tjok kjwe» ëe.

Kuya ga «Jölö» ëe ba kong.

Eni ga Agar twara Abram kong, pë ba tjok wëo. <sup>4</sup>Eshko ga pono ba tjok, ga beno shäng kjilaraso llëme. Eshko jek lëkong ga ba pjü Saray bangkjre ame.

<sup>5</sup>Eni ga Saray tjëlë ba ïanma kong ga «¡Bop kjishko ga tja bangkjre ame! Twak tjarë bop kong, bop boy wëo. Era wëoshko dörö kjishko ga wotjlik ga e tjwëlë ara, bor kjinmo ëe. Ëye diktong li ë, pjare, de tja miydaga ber Jehovárë» ëe.

<sup>6</sup>Kuya ga tjëlë ba kong ga «Tja kuzong. Bop parkaga li shäng bop wëoshko. Llëye shäryëp woydë ba tjok li miydaga ber pjarë» ëe. Eshko jek lëkong ga Agar bokrotke Saraydë ara.

E kjishko ga töktong to ey dwayo. <sup>7</sup>Jék shäng kjok dogro no llémshko ga öötong woshtë sök di bäng buk kjwara li zlong bäng, e buk irbo jek jong äär Sur kjokyo li sor go. Eni ga wëna Jehová parkaga kjok dogo so lirë sök eshko. <sup>8</sup>Ga tjëlë ba kong ga «Agar, ¿pja tek kjone dwayo? ¿Pja to kjone?»

«Tja to shäng bor sogo Saray töywë» ëe ba kong.

<sup>9</sup>Kuya ga tjëlë ba kong ga «Pja nom jek bop pjü Saray ushko iröng obi. Llëye ëe bop kong li kolozong» ëe. <sup>10</sup>Ga tjëlë ba kong obi ga

«Bop tjëyo tek ber bop irgo li iér ber shdär træk llëm,  
shtëy ga äär llëme.

<sup>11</sup>Pja shäng kjilaraso llëme.

Llono ga pja wa buk kjëara domer,  
e koiëp Ismael,

pja woydë ara li miyde Jehovárë pjir kjishko.

<sup>12</sup>Bop wa, e ber shäng tjékso llëm,  
sëgro äya kjëoshko so wëni.

E ber noppa uunkong moskwo.

Ëye wotjlik pjü ba kong llëme.

E ber shäng engkjwë ba pjeyoga tjok iyado» ëe.

<sup>13</sup>Kuya ga wotjlik ga «Tja ïna Sbörë, ga tja sök së obi» ëe. E kjishko ga Jehová, e tjëno ba tjok li kowara Sbö, Bor Íga. <sup>14</sup>E kjishko ga di bäng buk Cades kjokyo, Béred kjokyo, e tjrëko li kowëba Sbö Sök ïyado, Bor Íga li di bäng.

<sup>15</sup>E irgo ga wa buk kjëara domer, ga koiara ba data Abramdë Ismael.

<sup>16</sup>Eshko ga Abram lu pjëloglø sak kjwong kjingsho tjer (86).

**Sbö tjëökwo twono Abraham kong, beno iyado wëo**

**17**

1Abram lu pjëloglø sak shkaw kjingsho shkawshko (99) ga Jehová weno shäng ba kong, ga tjëlë ba kong ga «Tja ëre Sbö, llëye shäryër woydë li shäryër ga pjüue. Tja kolozong. Pja jëk pjëlo bek bor bokso bakoe.

2Tjölkwo twér bop kong, ber iyado wlo, ga bop tjëyo tek ber bop irgo li iér ber shdär trák lléme» le ba kong.

3Kuya ga kjök tono, kjujono bokdo kjay klung go. Eshko ga Sbö tjle ba kong ga 4«Tjölkwo twér bop kong, ber iyado wlo li eni: Pja ber tjëyoga ara data. 5Ga eeri jek lëkong ga pja ko ber Abram ame. Pja ko ber Abraham shara, pja ioror beno tjëyoga ara data kjishko. 6Bop tjëyo tek ber bop irgo li iér ber shdär trák lléme. E tjrëko pjupga wen. Epga ber lóng tjëyoga oblé oblée. 7Tjölkwo ère twér bop kong, bop tjëyo tek ber bop irgo li kong bakoe. Tja bop Sbö iyado, tja ber ba Sbö iyado bakoe. 8Pja sökshko li ko Canaán. Pja kjok ère so llém, guenijo kjok buk kés ère twér ber bop kong iyado wlo, epga kong bakoe. Ga tja ber ba Sbö iyado» le.

9Ga tjle Abraham kong obi ga «Tjölkwo twér bop kong li shäryos eni iyado. Bop tjëyo tek ber bop irgo li omshärye eni bakoe. 10Tjölkwo twér bop kong, ber iyado wlo li ber eni: Domerga lóng bomi tjok kjlobi li ber lóng doyo jyä tak pjire. 11Eni ga bomi chimkwo dbo kwota zëmi tas, e ber tjölkwo ère kjrromi jlököyo li jyäglo. 12-13Eeri jek lëkong ga chidaga domerga wen tjeng bomi tjrëko kjlobi li äär dbar kjwongshko (8) ga doyo jyä tëmi pjir eni, bomi wapga, bomi parkagaga tjwlék lóng pjir wleniyo li wapga bakoe. Bomi parkagaga tjwlénomi shto oblé so kong li doyo jyä tëmi pjir bakoe. Pjäy domerga doyo jyä të uunkong. Ba jyäglo ère ber pjang bomi sho go iyado, tjölkwo tworor bomi kong li dik. 14Èye doyo jyä të llém ga ber sök bomi tjok ga äe. Eni wleni ga tjölkwo tworor bomi kong li shäryara llém kjishko ga ichozí bomi shwoy dwayo» le.

15Eshko ga tjle ba kong obi ga «Bop boy kjwe ko ber Saray ame. Eeri jek lëkong ga ko ber Sara shara. 16Llëbo shäryér ber pjllú ba kong. Bop kong wa twér kjlara domer ba tjok. Sara, e ber tjëyoga ara mekë. Ba tjëyo tek ber ba irgo li tjrëko pjupga wen» le.

17Kuya ga kjök tono, kjujono bokdo kjay klung go, ga jar jonge. Wotjlik sök ga «¿Domer luyo sak dbaw (100) ga data sorë? ¿E ga Sara luyo sak shkaw (90) ga wa tjok sorë?» le. 18Eni ga tjle Sbö kong ga «Rokér bop kong ga tjölkwo tworop bor kong li twos Ismael kong dey» le.

19Kuya ga tjle ba kong ga «Llëme. Loror bop kong ga bop boy Sara, e llono ga wa buk kjlara domer. E koiép Isaac. Tjölkwo tworor bop kong, ber iyado wlo li shäryér ber ba kong, ber ba tjëyo tek ber ba irgo li kong bakoe. 20Pja syoshtë sök Ismael kjishko li kuror, ga kjimtér bakoe. Ba tjëyo tek ber ba irgo li iér ber shdär trák lléme. Ga iér ber tjëyo kësbange. E tjrëko pjupga wen doglo sak kjwara kjingsho pjök (12). 21Guenijo ga lu pjllara go ga pjäy wa buk kjlara domer ko Isaac. Tjölkwo tworor bop kong, ber iyado wlo li, e ber ba kong eröe» le.

22Sbö tjléno ba kong pjir ga opshino to ey dwayo. 23-27E dbaryo ga domerga lóng ba ushko li doyo jyä tara Abrahamdë uunkong, ba wa Ismael, ba parkagaga tjwlék lóng pjir wleniyo weno tjeng ba ushko, ba parkagaga tjwlénoma shto oblé li bakoe. Eshko ga Abraham lu pjloglo sak shkaw kjingsho shkaw (99), ba wa Ismael lu pjloglo sak kjwara kjingsho mya (13). Domerga li doyo jyä tara uunkong, lara Sbörë ba kong sorë li eni.

### Domerga tjwe lön̄g doglö mya Abraham pjök

**18** <sup>1</sup>Dbar kjwara ga Abraham sök Mamré kjour këskës lök lishko, ba u zlóng bäng. Eni ga dlo dluw wleni ga Jehová weno shäng ba kong. <sup>2</sup>Iya jekdo ga domerga bë lön̄g ba zlóng bäng doglö mya. Sök li kojono maling ba wlokjrë, ga kjök tono, kjujono bokdo kjlay klung go, <sup>3</sup>ga tjlé ba kong ga «Tjlapgaga, rokér bomi kong sira ga pjäy brik maling llème. <sup>4</sup>Kumi ga pjílú wleni ga tja di rokë bomi kong, pjäy dre shkwë e go wlo. Pjir ga pjäy woshtë wop tjok kjour ère dorko. <sup>5</sup>Pjäy lön̄g töshko. Pjäy brikdë llém obi ga pjäy sën, pjäy jék ga dbo tjok wlo. Pjäy shrono bor ik kjishko ga tja wopjüe. Bor u ère bomipjöy bebi» ë.

Kuya lök ga «Pjílúe» le lök ba kong.

<sup>6</sup>Eni ga Abraham opzrëno jek ba u roy, ga tjlé Sara kong ga «Pjlung sho kjros bayo eeje. Sho llrus, ga suzong. ¡Shäryos malinge!» ë. <sup>7</sup>Lara eni ga opshino ey dwayo, ga jek öötong shäng ba söglä tjeng lishko, shara kjilara pjílú wleniyo, twara ba parkaga kong, poshäryë jekdo wlo. <sup>8</sup>Eni ga dli li poshäryara pjir ga söra, twara Abrahamdë ba kong lök, ue lök wlo. Öng nä dyo, öng nä dyo shor, e twara ba kong lök bakoe. Ië lön̄g kjour dorko wopro ga e shäng ba dë.

<sup>9</sup>Iono lök pjir ga tjlé lök ba kong ga «¿Bop boy Sara kwonillo?»

«Shäng kjweshko, kjér roy» le ba kong.

<sup>10-13</sup> Domerga doglö mya li, kjilara, e Jehová. Tjlé Abraham kong ga «Lu pjilara go ga pja ïn tjwe obi. Eshko ga bop boy Sara wloshko wa tjeng kjilara domer tjän» ë.

Kura Sararë kjér pjölor go, ba ïanma kokso lëkong. Eshko dbaryo ga Abraham tjlabla, Sara bakoe. Ga Sara, ba dbar mokyo iya ame. E kjishko ga jar jong, ga wotjílk ga «Tja tjlablae. Bor ïanma tjlabla bakoe. ¿Tja wa tjok sorë?» ë.

Jar shäng li kuya Jehovárë ga tjlé Abraham kong ga «¿Sara jar ega? ¿Tjlabla kjishko ga wa tjok ga äe lère? <sup>14</sup>¿Llébo kjang, shäryako llém Jehová kong tjokde? Lu pjilara go ga pja ïn tjwe obi. Eshko ga Sara wloshko wa tjeng kjilara domer tjän» ë.

<sup>15</sup>Kuya Sararë ga bangkrara ara, ga tjlé ga «Tja jatong llème» ë.  
«Miydér pjir ga pja jatong» le Jehovárë ba kong.

### Abraham ïano Jehová tjok Sodoma kjokyo kjishko

<sup>16</sup>Iono lök pjir ga irbo shano to Sodoma kjokyo, ga wlobyara Abrahamdë irbo. <sup>17-18</sup>Eshko ga Jehová wotjílk ga «Abraham ber tjëyo kësbang, dbo ara data. Tja tjléno ba kong jlökoyo ga ba kjishko ga tjëyo lön̄g kjrina kjrina kjok kjwang jikong li kjimtër. E kjishko ga lléye shäryér li lér ba kong dey. <sup>19</sup>E kjroror noppa uunkong tjréko, ba tjëyo tek ber ba irgo li pÿa bor kolë wlo, jék lön̄g bëy wlo. Eni ga lléye löror li shäryér uunkong. Kjroror parkë shäng bor tjok e kjishko» ë.

<sup>20</sup>Eni ga Jehová tjlé ba kong ga «Sodoma sopga, Gomorra sopga, e roy owa. Kur ga llébo shärye lön̄g owa li, e kësbang ammoyö. <sup>21</sup>E kjishko ga tja jongya eshko roy kuror owa li jlôre ik wlo. Eni llém wleni ga miydér eshko» ë.

<sup>22</sup>Eshko ga domerga do pjök ba pjöga li jer Sodoma kjokyo, gueniyo Jehová beno shäng Abraham tjok obi. <sup>23</sup>Wop tjok ga Abraham tjëlë ba kong ga «Nopga owa li tjréko noppa pjölo bek tjok wleni ga pjip uunkongde? <sup>24</sup>¿Kjok eshko noppa kjwe löngrölo bek sak shkëng (50) wleni ga pjip jek enire? ¿Zrëp noppa owa löngrölo li tjokde? <sup>25</sup>Noppa pjölo bek shdum noppa owa li tjok ga äe. Noppa pjölo bek llgwep noppa owa li dik ga äe. Rokér bop kong sira ga shäryëp eni llëme. Pja noppa löngrölo kjok ère kjing go li llgwega. Miydér ga pja kjok llgwék beke» le.

<sup>26</sup>Kuya ga tjëlë ba kong ga «Sodoma sopga wlénor pjölo bek löngrölo sak shkëng (50) wleni ga epga kjishko ga shdun llëme» le ba kong.

<sup>27</sup>Eshko ga tjëlë ba kong obi ga «Tja jnep kësbang, pja bangkjrér llém wleni. Pja Sbö, tja domer. Tja domer song, tjwlö llëme. <sup>28</sup>Kjwe shkëng (5) obi äär sak shkëng (50) wlo. ¿Shkëng (5) kjishko ga kjok pjip jek enire?»

Kuya ga tjëlë ba kong ga «Wlénor pjölo bek löngrölo sak pkëng kjingsho shkëng (45) wleni ga shdun llëme» le.

<sup>29</sup>Eshko ga tjëlë obi ga «Wlëp tjeng sak pkëng (40) erö dikjoyoe» le.

Kuya ga tjëlë ba kong ga «Epga sak pkëng (40) li kjishko ga shdun llëme» le.

<sup>30</sup>Eshko ga tjëlë ga «Rokér jek bop kong obi ga pja iirkë bor kong llém, rokér bop kong ara li kjishko. ¿Wlénop tjeng sak mya (30) erö wleni ga llëye shäryëp?»

Kuya ga tjëlë ba kong ga «Epga sak mya (30) li kjishko ga shdun llëme» le.

<sup>31</sup>Eshko ga tjëlë obi ga «Tjlapga, pja bangkjrér llém wleni. ¿Wlénop pjölo bek löngrölo sak pjök (20) erö wleni ga llëye shäryëp?»

Kuya ga tjëlë ba kong ga «Epga sak pjök (20) li kjishko ga shdun llëme» le.

<sup>32</sup>Eshko ga tjëlë pjëla obi ga «Tjlapga, pja iirkë bor kong llëme. Kjakrokér bop kong pjir ère döe. Pja barwér ame. ¿Wlénop tjeng sak kjwara (10) wleni ga llëye shäryëp?»

Kuya ga tjëlë ba kong ga «Epga sak kjwara (10) li kjishko ga shdun llëme» le ba kong.

<sup>33</sup>Jehová tjëlëno ba kong pjir ga to ey dwayo, ga Abraham jek ba ushko iröng obi.

### Sodoma kjokyo, Gomorra kjokyo, e pjira Jehovárë

**19** <sup>1</sup>Kjok ro zar jekshko ga Sbö parkagaga kjok dogo so do pjök li jek öötong löngrölo Sodoma kjokyo. Ga opzréno jek kjok li roshkoshko ga Lot sök eshko. Íya sök ga kojono ba wlokjrë, ga kjök tono, kjujono bokdo kjläy klüng go, <sup>2</sup>ga tjëlë ba kong ga «Tjlapgaga, rokér bomi kong sira ga pjäy ber löngrölo ushko shkér kjwara. Bor u, e bomipjöy bebi. Eshko ga pjäy dre shkwë ga pjlüe. Pjäy brik bong, kjok shröngto jā» le.

Kuya lök ga tjëlë ba kong ga «Llëme. Tjawa ber löngrölo kjoko dey» le.

<sup>3</sup>Gueniyo «Shji to ushko» le ba kong kjér kjishko ga to jek lök ba tjok ushko. Öötong löngrölo eshko ga sëna dli owa llém, pjüng shosho suk pjir shäryak ba uukkëlo tjok llém bako, ga uara lök.

<sup>4</sup>Löngrölo poydë llém obishko ga domerga Sodoma so öötong löngrölo eshko uunkong, këskës chila, ga Lot u kopjrina lök pjribrie. <sup>5</sup>Eshko ga öö le lök

Lot kong, tjälē ga «¿Domerga tjwe lön̄g lūna bop ushko yē kwonllo? ¡Shis borwa kong kjoko! ¡Tjawa pē woydē ba tjok!» le.

<sup>6</sup>Kuya Lotdē ga opshino jek kjoko, ïan ba tjok wlo, ga u bäng bängzara tuk, ba kokso lëkong. <sup>7</sup>Eshko ga tjälē ba kong lòk ga «Lér bomi kong ga llëbo owa shäryëmi eni llëme. <sup>8</sup>Tja wapga walëga tjeng do pjök, domerga miydoydē llëm obi. Epga twotë bomi kong dey. Llëye shäryëmi woydē ba tjok li miydaga ber pjäydë. Gueniyo rokér bomi kong sira ga domerga llëmi li maga tjarë kjishko ga kong llëye owa shäryëmi llëme» le.

<sup>9</sup>Kuya lòk ga tjälē ba kong ga «¡Pja opkjos ère dwayo! Pja na so llëme. Tjawa ichëp woydē kuzong ga pja kong llëbo owa shäryérwa, llëbo owa shäryérwa ba kong lòk li kjinmo!» le lòk ba kong eni, ga jek ri ri ba kjing go, u bäng li dloya wlo.

<sup>10</sup>Gueniyo ga Lot wlikara domerga lön̄g ba u roshko lirë, shira jek u roy, ga u bäng bängzara tuke. <sup>11</sup>Eshko ga domerga lön̄g kjoko li iara lòk uunkong beno lön̄g kjok igö llëme. Eni ga u bäng wlëya lòk ga drete.

<sup>12-13</sup>Eshko ga domerga do pjök li tjälē Lot kong ga «Sodoma sopga ère llëbo shäryë lön̄g owa anmoyõ, ga roy öötong Jehová sök kjok dogo li kong. E kjishko ga tjawa ichara kjok ère pjik. Pja opshis na dwayo, pja nom pjolae. Pja pjeyo oblë na tjok ga jek sös bop tjok uunkong, bop wapga, bop kwosga, bop pjeyo oblë tjeng kjok èreshko bako, kjok ère pjirwa kjishko» le.

<sup>14</sup>Eni ga Lot opshino jek ba kwosga ïni rokë, tjälē ba kong ga «Kjok ère pjiya Jehovárë. E kjishko ga pjäy wlëp llëme. Pjäy tökzong pjolae» le.

Gueniyo tjlökwō kjrara lòk llëme. Wotjlik lòk ga «Shäng tjötoro» le.

<sup>15</sup>Wëshko kjok shröngto ga Sbö parkagaga kjok dogo so li tjälē Lot kong ga «Pja kojös mailing, bop boy, bop wapga walëga do pjök, e jek sös bop tjok. Llëm ga kjok ère shdunwashko ga pjäy wołon jek kjok ère sopga tjok» le.

<sup>16</sup>Gueniyo ga Lot wor kuzong ga shara lòk ba orkwo go, songe le Jehovárë kjishko. Shäryara eni ba boy, ba wapga tjok bakoe. Eshko ga shira lòk kjok eshko dwayo, wołon llëm wlo. <sup>17</sup>Shira lòk pjir ga kjilara tjälē ba kong ga «Pjäy zronzong. Iröng ïmi llëme. Pjäy slän kjok èreshko llëm bakoe. Pjäy tökzong dlüp lëkong, pjäy wołon woydë llëmdu eni» le.

<sup>18</sup>Kuya Lotdē ga tjälē ba kong ga «Llëme. Tjlapgaga, <sup>19</sup>tja kjimtoromi ara. Pjäy pjilú bor tjok. Tja shiromi kjishko ga tja sök së obi. Gueniyo ga tja tök dlüp go ga ae. Kjok pjimishko ga tja doshaya irbo, ga tja wołon.

<sup>20</sup>Èreshko kjok buk chira kjrina soye. Tja jek äär eshko ga pjilüe. Tja ichozí jek eshko, tja ber sök së obi wlo. ¿Imi ga chirawa jlö llëmdu?» le.

<sup>21</sup>Kuya lòk ga kjilara tjälē ba kong ga «Pja kuror. Llëye rokorop bor kong li shäryér eni. Kjok buk lëp li pjir llëme. <sup>22</sup>Pja jékzong mailing kjweshko. Pja äätë kjweshko llëm obishko ga llëye shäryér ga ae» le.

Kjok buk eshko chira li, e kowaraba beno Zoar e kjishko.

<sup>23</sup>Lot äär shäng eshko ga kjok shröng tjän. <sup>24</sup>Eshko ga akkwo ko azufre lono ter iök, shrono shunyo wlëni, ichara Jehovárë ter kjok dogo dwayo lón Sodoma kjokyo, Gomorra kjokyo, e kjing go wlo. <sup>25</sup>Eni ga kjok eshko

pjitong dret, nöpga löng eshko kjöbi li wołono dret, llëbo tjeng së eshko kës li pjitong beno dret bakoe. <sup>26</sup>Lot boyda tek shäng ba irgo, ga iröng iya yañerbo ga posgono beno shäng dlüngna akyo.

<sup>27</sup>Wëshko kjok shröngto ga Abraham jek öötong shäng lano Jehová tjok bäm go lishko, <sup>28</sup>ga iya ga sdam kjwtang jikong pjë jong träk llém obi äär jong Sodoma kjokyo, Gomorra kjokyo bebi. Beno yôbor erä. <sup>29</sup>Lot sökshko sdamyo pjira Sbörë eni. Guenijo Abraham woyoshrara kuzong ga Lot shira kjok pjira lishko dwayo.

### Moab tjëyo, Amón tjëyo, e weno sorë

<sup>30</sup>E irgo ga Zoar sopga bangkjrara Lotdë ara kjishko ga opshino jek shäng dlüp shwo lëkong, ba wapga walëga do pjök li tjok, ga beno löng guëng jong ööng kjwara eshko li roshko. <sup>31</sup>Pjëra ga ba wa këguëyo tjë ba lëng kong ga «Bi data kjwe tjäblæ. Kjok kjwang jikong ga ova orkwosmok iyado. Guenijo jüshko ga domerga shji orkwosmok ba tjok wlo drete. <sup>32</sup>Kjweri nelötkëy, shji pë ba tjok wlo, shji wapga shdär jek këgong wlo» le. <sup>33</sup>E shkëyo ga kjillgwo bo dyo dbo ara twara ba data kong. Nelötkono ga Lot wa bäm iyo pono ba tjok. Guenijo nelö kjishko ga to miydara llëme.

<sup>34</sup>Wëshko ga Lot wa këguëyo tjë ba lëng kong ga «Tja kuzong. Luna shkëyo ga tja pono bi data tjok. Eeri shkëyo ga nelötkëy jek obi, pja pë ba tjok shara wlo, shji wapga shdär jek këgong wlo» le. <sup>35</sup>E shkëyo ga nelötkara lok jek obi, ga Lot wa mite pono ba tjok shara. Guenijo to miydara llëm obi.

<sup>36</sup>Eni ga Lot wapga li beno löng kjilaraso llëm, ba data li i. <sup>37</sup>E irgo ga ba wa këguëyo wa buk kjilara domer, ga koiara Moab. E beno Moab tjëyo data. <sup>38</sup>Ga ba lëng wa buk kjilara domer bebi, ga koiara Ben Amí. E beno Amón tjëyo data.

### Abraham, Abimélec

**20** <sup>1</sup>E irgo ga Abraham wlo opshino Mamré kjokyo dwayo, to jongya jong Néguev kjokyo. Eshko ga beno löng Guerar kjokyo, e buk Cades kjokyo, Sur kjokyo, e tjrëko. <sup>2</sup>Äär löng eshkoshko ga ba boy Sara, e ba dor le uunkong kong. E kjishko ga Guerar so pjëluo Abimélec no ichono Sara wlokjrë, pë ba tjok wlo le. <sup>3</sup>Eshko ga Sbö tjë Abimélec kong yoshko ga «Walë srop kjwe orkwosmok shäng pjire. E kjishko ga pja wolón» le.

<sup>4</sup>Eshko ga poydë ba tjok llëm obi kjishko ga tjë Sbö kong ga «Tjëlapga, ïyeë llëbo owa shäryoydë llëm ga pja wotjlik ba zrokde» <sup>5</sup>Abraham tjëno bor kong ga “Walë kjwe bor dor” lara. “Kjwe bor sing jlöe” lara walë lirë bakoe. Eni ga tja opshäryë shäng pjëlu bop bokso lér eni bor pjëlúshko, llëye owa shäryotë llëme» le.

<sup>6</sup>Kuya ga tjë ba kong ga «Miydér pjëlu ga pja opshäryë shäng pjëlu bor bokso lëp eni bop pjëlúshko jlöe. E kjishko ga pja ichoror ba porwë llëm, llëbo owa lér li shäryep llëm wlo. <sup>7</sup>Walë kjwe to twëp ba lanma kong iröng obi. Domer, e bor tjëlökwo laga. E kjishko ga syöshtë bor kong bop kjishko, pja wolón llëm wlo. Guenijo twëp ba kong iröng llëm ga lér bop kong jlököyo ga pja wolón, bop pjeyoga uunkong wolón bakoe» le.

<sup>8</sup>Wëshko kjok shröngto ga ba dboryagagarokara ba shwoy, ga yoïno sorë ga ïara ba kong pjire. Kuya ïök ga bangkjrara ara. <sup>9</sup>E irgo ga Abraham rokara Abimélecdë ba shwoy, ga tjëlë ba kong ga «¿Llëye shäryorop borwa kongdo? Tja jëktong bëy bop tjok. Gueniyo tja ichorop llëbo owa shäryë, bor noppa ichorop llëbo owa shäryë bakoe. E shäryako llëme. <sup>10</sup>«Kjwe bor dor» lëp bor kongshko ga pja wotjëlik shäng llëro?»

<sup>11</sup>«Tja wotjëlino ga kjok ère sopga Sbö bangkjëre llëmdo löror, ga tja zröya ïök bor boy kjwe kjëshko. <sup>12</sup>Jlököyo ga kjwe bor dor, bor data wa, gueniyo bor mekë wa llëme. Tja orkwosmono ba tjok ga pjllú e kjëshko. <sup>13</sup>“Pja opshis bop data ushko dwayo” ïara Sbörë bor kongshko ga tja tjëlë bor boy kong ga “Tja kjimtëp sira. Shji äär kjone pogo ga tja bop sing lëp eni” lër ba kong» le Abrahamdë eni.

<sup>14</sup>Eshko ga ba boy Sara twara Abimélecdë ba kong iröng obi. Öng ushko so, sögla, domerga parkagaga tjwlëk löng pjir wleniyo, walëga parkagaga tjwlëk löng pjir wleniyo, e twara ba kong bakoe. <sup>15</sup>Ga tjëlë ba kong ga «Kjok ère izong. Woydëp ara kjone dey ga kjros, pja ber sök eshko wlo» le. <sup>16</sup>Ga tjëlë Sara kong ga «Llëbo tworor bop sing kong kjwe tjwlö dbur sho pjüblún kjwo sak dbaw dbaw (1,000). Tworor ba kong, pja llëbo owa shäryono llëm miydëba e go wlo, pja ber pjllú noppa uunkong ère bokso wlo, pja owa ïaga èré llëm wlo» le.

<sup>17-18</sup>Sara kjëshko ga walëga löng Abimélec ushko kjëlobi li shduna Jehovárë, beno löng wapga ame. Gueniyo ga Abraham syöshtono Jehová kong. E kjëshko ga Abimélec poptara Sbörë. Ba boy, ba parkaga walëga poptara bako, wapga tjok obi wlo.

### Isaac bukshko dbaryo

**21** <sup>1</sup>E irgo ga llëbo shäryara Jehovárë pjllú Sara kong, ïara sorë li eni. <sup>2</sup>Abraham tjëlablashko ga Sara beno shäng kjëlaraso llëme. ïara Sbörë dbaryo lishko ga wa buk kjëlara domer, <sup>3-5</sup>ga koiala ba datarë Isaac. Eshko ga Abraham lu pjloglö sak dbaw (100). Öötong dbar kjwongshko (8) ga chida doyo jyä tara, ïara Sbörë ba kong sorë li eni.

<sup>6</sup>Eshko ga Sara wotjëlik ga «Tja iara Sbörë jar. Ga tja wa tjok miydaraba ga oba jar wopjilú bor tjok bebi. <sup>7</sup>«Tja wa tjeng Abraham tjok kjëlara ïaga èro? ¡Tjëlabla èmdë ga izong! Ba tjok ga tja wa buk kjëlara domer» le. <sup>8</sup>E irgo ga Isaac kunoe. Nä döra dbaryoshko ga dli shäryara ba datarë kësbang, ba poshrëkklö.

### Agar, Ismael, e ichara Abrahamdë to ba ushko dwayo

<sup>9</sup>Ismael, e Egipto so Agar li wa Abraham tjok. Pjëlara ga shäng tjör Isaac tjok. ïya Sararë ga <sup>10</sup>tjëlë ba ïanma kong ga «Bi parkaga tjwlëk shäng pjir wleniyo li ichos jek na dwayo, ba wa kjwe tjok. Pja wolonoshko ga bop llëbo tjeng kës ber Isaac kong eröe. Llëye ber bi parkaga wa kjwe kong llëme» le.

<sup>11</sup>Kuya ga bangyo ba kong ara, e ba wa bebi kjëshko. <sup>12</sup>Gueniyo ga Sbö tjëlë ba kong ga «Pja woydë kjwozir li kjëshko llëm, bop parkaga kjëshko llëm bakoe. Llëye roke Sararë bop kong li shäryos eni. Isaac tjëyo tek

ber ba irgo li ber bop tjëyo jlökoyo eröe. <sup>13</sup>Bop parkaga wa li, e bop wa kjishko ga e ier ber tjëyo oblë, kësbang bakoe» le.

<sup>14</sup>Wëshko kjok shröngto ga dli, di, e iara Abrahamdë ba bapkwo roshko, twara Agar kong, ga iara pjang ba kokso. Eshko ga «Pja nome» le ba kong, ga ichara to ey dwayo, ba wa li tjok.

Kuya ga to jek kjok dogro no llémshko kjokyo ko Berseba. Eshko ga jëktong llaw pogo, to jongya shäng kjone miyde llëme. <sup>15</sup>Ba diwa söra li pjitongshko ga ba wa li iara beno sök tjoksa, kjom chirawa jong eshko li dorko. <sup>16</sup>Ga wotjlik ga «Bor wa kjwe wołon ìn woydë llëme» le. E kjishko ga opkwono, sirkeno sök pjola, ga beno sök tjoksa, ga slar trak llëme.

<sup>17</sup>Eshko ga ba wa slar jong bebi. Kuya Sbörë ga Agar rokara Sbö parkaga kjok dogo sorë tjlë ter kjok dogo dwayo ga «Agar, ¿pja oto? Llëye bangkjrëp llëme. Bop wa kjöshtono li kura Sbörë. <sup>18</sup>To kjrëba jeke. Rayëp ber tjoksa ame. Ba tjëyo tek ber ba irgo li ier ber tjëyo kësbange» le. <sup>19</sup>Di bäng shäryak jong kjwara eshko. E pina Sbörë ba kong. Eni ga jek öötong shäng eshko, ga ba di bapkwo li dlina, ga twara ba wa kong, ie wlo.

<sup>20-21</sup>Ismael kunoshko ga beno shäng kjok dogro no llémshko kjokyo ko Parán. Eshkoshko ga kjimtara Sbörë. Öötong këguë ga swle dbuk owa llëme. Ga orkwosmona ba mekérë walé Egípto so tjok.

### Abraham, Abimélec, e tjlëno èng kong jlökoyo

<sup>22</sup>Eshkoshko ga Guerar so pjluyo Abimélec öör lan Abraham tjok. Ba èngkjwaga kagäyo ko Ficol, e söra öör ba yorkë. Öötong lönig eshko ga Abimélec tjlë Abraham kong ga «In ga llë pogo shäryëp ga pja kjimte Sbörë ara. <sup>23</sup>Woydër ga eeri dbaryo ga los bor kong jlökoyo Sbö bokso ga llëye owa shäryëp bor kong llëm, bor tjëyo tek ber bor irgo li kong llëm bakoe. Pja na so llëm, gueniyo pja sök jushkoshko ga tja wotjlinö bëy bop kong. E kjishko ga woydër ga shäryëp bor kong eni bako, bor pjeyoga kong eni bakoe. ¿Kuropde?»

<sup>24</sup>«Jölö. Lér bop kong jlökoyo ga shäryëp bop kong eni» le ba kong.

<sup>25</sup>Gueniyo ga tjlë ba kong obi ga «Di bäng shäryak jong kjwara botoya. Gueniyo kjrara bop parkagagarë kjishko ga diyo shirwa ga ae» le.

<sup>26</sup>Kuya ga tjlë ba kong ga «E miydër eeri ja liro. Shäryaga ère miydër llëme. Llëye lopdë bor kong llëme. ¿Eni ga miydër sorë?» le ba kong. <sup>27</sup>Eni ga öng ushko so, söglä, e twara kjlobö Abimélec kong. E dbaryo ga tjlëno èng kong jlökoyo beno eni. <sup>28</sup>E irgo ga öng wlëp ushko so popga kjara tjeng dboshko doglö kjäk (7).

<sup>29</sup>Iya Abimélecdë ga tjlë ba kong ga «¿Öng kjorop tjeng kjwe llëno wlo?»

<sup>30</sup>«Woydër ga öng ère kjrëp, ber bop kong wlo. Miydëp e go ga di bäng shäryak jong ère botoya» le ba kong. <sup>31</sup>Tjlëno èng kong jlökoyo kjishko ga kjok eshko kowara beno Berseba.

<sup>32</sup>Tjlëno eni pjirshko ga Abimélec sano to jek iröng obi filisteo kjokyo, Ficol tjok. <sup>33</sup>Abrahamda syöshtono Jehová kong eshko Berseba kjokyo.

Jehová, e ko Sbö Sök ïyado bakoe. Eshko ga Abraham kjour dongo kjílara ko *tamarisco*, syoshtono eshko kjíshko. <sup>34</sup>Ga beno sök filisteo kjokyo lu kop ara.

**Abraham tjílina Sbörë, koë jlököyore miyde wlö**

**22** <sup>1</sup>Öötong lu kop ara ga Abraham tjílya woydë Sbörë, koë jlököyore miyde wlö. Eni ga rokara, tjílë ba kong ga «¡Abraham!» «¿Llé?, Tjlapga» le ba kong.

<sup>2</sup>Tjílë ga «Isaac, e bop wa kjílaraso. E woydëp ara. Sös Moria kjokyo. Pja äär eshko ga zröp, ga sho sup, pjë dret bor poshrékklo, dlüp jong kjone pin bop kong li goshko» le.

<sup>3</sup>Wëshko kjok shröngto ga kojono, öng so kwomgla kjoyo dre töshko poshäryara, wlärglo iara ba kjing go. E irgo ga löng zara, ber Sbö poshrékklo li sho sua wlö. Pjir ga söra to ba wa tjok, ba parkagaga do pjök tjok bakoe. Eni ga jek kjok kjone lara Sbörë ba kong lishko. <sup>4</sup>Jéktong lök dbargwo mya ga ïya pjola dwayo ga kjok lara li ber buk wëllée. <sup>5</sup>Eshko ga tjílë ba parkagaga kong ga «Pjäy ber löng na borwa koshë, bor öng tjok. Tja jek kégong kjwozir ère tjok. Sbö poshrérora pjir ga tjawa tjwe iröng obi» le.

<sup>6</sup>Eshko ga ba löng li iara ba wa dbopdo. Söglo, iök, e shara, söra jek ba tjok bakoe. Jek löng irbo bäng goshko ga <sup>7</sup>Isaac tjílë ba kong ga «¡Data!» «¿Llé?» le ba kong.

Tjílë ga «¿Shji löng tjok, iök tjok, guenijo öng ushko so llgwoklü wleniyo suy wlö li sök kjone?»

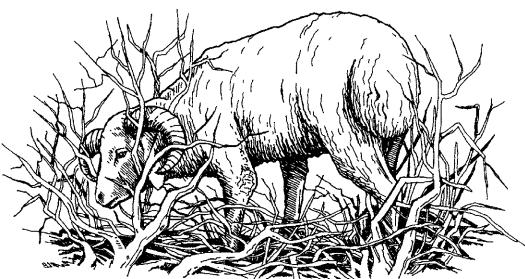
<sup>8</sup>«Twe Sbörë bi kong dani» le ba kong.

Eshko ga jéktong lök jek kégong. <sup>9</sup>Öötong lök kjokyo kjone lara Sbörë lishko ga Abraham akkwo töno dluw eng kjing go kjókshko, ga löng iara ba kjing go. Pjir ga ba wa orkwo pjririra, dre pjririra, ga poyona buk löng li kjing go. <sup>10</sup>Eshko ga söglo kjrara ba wa zröya wlö leshko ga <sup>11</sup>Jehová parkaga kjok dogo so li tjílë ter kjok dogo dwayo ga «¡Abraham! ¡Abraham!»

«¿Llé?, Tjlapga» le.

<sup>12</sup>Tjílë ga «Bop wa kjwe wëyë. Llëye owa shäryëp ba kong llëme. Miydër ga Sbö bangkjrëp jlököy, bop wa kjílaraso kjwe kiyokorop bor kong llëm kjíshko» le ba kong.

<sup>13</sup>ïya iröng ga öng wlëp ushko so wlëngglä llgwïna sök kjílara ba sjö go, kjour kowo tjrëko. Eni ga shara, zröra, sho sura, pjono dret Jehová poshrékklo, ba wa li åska.



Öng wlëp ushko so wlëngglä llgwïna sök kjílara  
ba sjö go, kjour kowo tjrëko (Génesis 22.13)

<sup>14</sup>E irgo ga kjok eshko kowara beno «Llébo uunkong, e twaga Jehovárë.» E kjishko ga eerishko ga oba tjé ga «Jehová dlüpyo go ga shji lléye llém ga twe Jehovárë bi kong» lëba eni.

<sup>15</sup>Eshko ga Jehová parkaga li tjéno ba kong ter kjok dogo dwayo jek obi. <sup>16</sup>Tjé ga «Jehová tjé ga “Bop wa kjlaraso kiyokorop bor kong llém kjishko ga lér bop kong om go jlókoyo ga <sup>17</sup>pja kjimtér ara. Bop tjéyo tek ber bop irgo li iér ber shdär trák llém, dbala lok kjopkwo go wleni, la sho tjeng dlung kjako wleni bakoe. Epga ber läng kjok kjone pogo ga ba moskwoga zäya song iyado. <sup>18</sup>Tja kolorop kjishko ga tjéyo läng kjrina kjrina kjok kjwang jikong li kjimtér bop tjéyo li kjishko” le Jehovárë bop kong» le Jehová parkagaré ba kong eni.

<sup>19</sup>Kura pjir ga to tek iröng obi ba wa tjok, ba parkagaga beno läng lishko. E irgo ga opshino to iröng Berseba kjokyo ba tjok. Ga beno sök eshko.

### Najor wapga

20-23 Öötong dbar kop ara ga roy shrono Abraham kong ga ba kjilara Najor wapga tjeng ara. Wapga tjeng domerga doglo kjwong (8) ba boy Milca tjok. Ba wa domer bäm iyo ko Uz, e irgo Buz, e irgo Quemuel. (Quemuel, e Aram data.) E irgo ga wapga tjeng domerga ko Quésed, Jazó, Pildás, Yidlaf, Betuel. (Betuel, e Rebeca data.)

<sup>24</sup>Najor boy oblë ba parkaga wleniyo tjok kjilara ko Reumá. Wapga tjeng domerga obi ba tjok ko Tébaj, Gaján, Tajás, Macá.

### Sara wołonoe

**23** <sup>1-2</sup>Kjok buk kjrina ko Quiriat Arbá. Eeri ga e ko Hebrón, e Canaán kjokyo obi. Eshko ga Sara lu ñino öötong sak dbaw kjingsho sak pjök kjingsho kjækshko (127) ga wolonoe. E kjishko ga Abraham slatong, ba boy li soyopora.

<sup>3</sup>Pjir ga opshino eshko dwayo, ga örjek shäng ñan Het tjéyoga tjok. Epga kjok eshko sopga. <sup>4</sup>Eshko ga tjé ba kong lok ga «Tja na so lléme. Gueniyo rokér bomi kong sira ga tja kong kjok soynezi kjrina, bor boy jner ber buk eshko wlo» le.

<sup>5</sup>Kuya lok ga tjé ba kong ga <sup>6</sup>«Tjlápaga, tjawa kuzong. Pja borwa kong ga tjwlö ara, pjlu wa dik. Bop boy jnes borwa sak pjú, owa llém wleniyoshko. Kjakrokép è pogo kong wleni ga “jölö!” le bop kong» le.

<sup>7</sup>Kuya ga kojono shäng, ga kä kjujono Het tjéyoga kong. <sup>8-9</sup>Ga tjé ba kong lok ga «Lémi jlókoyo ga bor boy jner ber buk sak jushko ga pjú wleni ga tja kjimtëmi eni. Zojar wa Efrón kjok worbo go ga guëng jong ööng kjwara, Macpela kjokyo buk lishko. Woydér ga kjakrokëmi ba kong ga soyneya bor kong. Tjwlö ie kjöm ga tjwlén ba kong eni. Eni ga kjok tjwlénor li ber buk bor kong kjok ère kjing go» le.

<sup>10</sup>Efrón sök ba pjeyoga tjréko kuzong ga Abraham dboryara, kuya nopga läng eshko kés liré pjú wlo. <sup>11</sup>Tjé ba kong ga «jlléme, Tjlápaga! Guëng jong ööng lëp li twér ber bop kong bop sëngglo, kjok buk eshko li tjok bakoe. Bor pjeyoga kjok ère so ber läng ba miydaga. Eni ga tworor bop kong bop sëngglo kjishko ga bop boy to jnep eshko» le.



*Sara jnena beno buk guëng jong ööng kjwara roshko (Génesis 23.16-19)*

12 Kuya ga kä kjujono jek obi kjok eshko sopa löngrong li kong, 13 ga Efrón dboryara ba bokshto, tjälé ga «Tja kuzong. Rokér bop kong sira ga dbur kjros, kjok li äska. E irgo ga bor boy jner ber buk eshko» le.

14 Kuya Efróndë ga tjälé ba kong ga 15 «Tja kuzong, Tjälapga. Kjok tjwlö dbur sho pjülb'lún kjwo sak dbaw pjöglo pkëng (400), dbur bayo eni. Gueniyo bi kong ga ère lléye drete. E kjishko ga bop boy to jnep eshko» le.

16-19 Kuya ga tjälé ba kong ga «Jölö» le. Eni ga Het tjéyoga bokshto ga kjok li tjwléna Abrahamdë, dburyo shte löngrong pjulk jonge. Efrón kjok, e Macpela kjokyo obi, e ber buk Mamré kjokyo, dlo wen tém shwo lëkong. Eerishko ga Mamré kjokyo ko Hebrón, e Canaan kjokyo obi. Efrón kjok li tjwléna Abrahamdë, guëng jong ööng li tjok, kjom lëkong. Eirgo ga ba boy Sara jnena beno buk eshko. 20 Eni ga guëng jong ööng soynena Het tjéyogarë Abraham kong li beno ba shinmoga jnezählong shtoyo.

### Abraham boy wléno Isaac kong

**24** 1 Abraham öötong tjablä, ga kjimtara Jehovárë llë pogo go iyado. E kjishko ga lléye shäryara kës li beno pjüle. 2-3 Pjülar ga ba parkaga shäng këgüë wleniyo rokara. E parkë shäng ba llëbo tjeng kës li daga. Tjälé ba kong ga «Woydér ga tjökwo lös bor kong jlökoyo. Pja kä dos, orkwo ios bor kworbo kjing go, e ber ba jyäglo wlö. Jehová, e Sbö sök kjok dogo, kjok

uunkong shäryaga li e. Ëos bor kong jlököyo ba ko go ga bor wa Isaac, e ichëp orkwosmok walë Canaan so tjok llëme. <sup>4</sup>Pja jongya bor kjokshko, bor pjeyoga löngrishko. Eshko ga kong boy wlëp kjilara, bor pjeyoga wapga tjerko» le.

<sup>5</sup>Kuya ga tjelë ba kong ga «¿Gueniyo kjoglo wlënor li tek woydë bor tjok llëm wlëni ga llëye shäryer? ¿Enira bop wa li sör jongya bop kjok, pja to tek dënashko dwayo lishkore?»

<sup>6</sup>«Llëme! Bor wa, e söp eshko llëme. <sup>7</sup>Jehová, e Sbö sök kjok dogo. Tja shira bor data uy dwayo, bor pjeyoga kjokshko dwayo bakoe. Ga tjelëno bor kong jlököyo ga kjok ère twe ber bor kong, bor tjëyo tek ber bor irgo li kong bakoe. Ba parkaga kjok dogo so iche jek bop bäm go kjilara, pja kjimte kjoglo wlëk kjilara, tek söp bor wa kong wlo. <sup>8</sup>Gueniyo kjoglo li tek woydë bop tjok llëm wlëni ga pja döktong tlölkwo lëp shäng li go. ¡Gueniyo ga bor wa jek söp eshko llëme!» le.

<sup>9</sup>Eni ga ba parkaga orkwo iono Abraham kworbo kjing go, ga llëye rokara li lara ba kong jlököyo. <sup>10</sup>E irgo ga llëbo wolësowa ammoyö wlëniyo kjrara ba kägäyo li ushko dwayo, ga iara beno tjeng öng jëkklo sok këskës doglo sak kjwara (10) kjing go, ga söra to jek Najor kjokyo, e Aram Najarayin kjokyo obi. <sup>11</sup>Oötong shäng kjok li worbo go ga ba öng li iara löngr woshtë, di bäng shäryak jong kjwara lishko. Eshko ga kjok sëng, walëga tjwe di shik eshko li dëloyo.

<sup>12</sup>Eshko ga syoshtono Jehová kong. Tjelë ga «Jehová, pja bor kägäyo Abraham Sbö. Pja wotjlik pjilü bor kägäyo li kong kuzong ga tja kjimtos sira, llëbo shäryer shäng ère ber pjilü wlo. <sup>13</sup>Ízong! Tja sök di bäng shäryak jong ère zlong, kjogloga jüshko so tjwe di shik lishko. <sup>14</sup>Rokér bop kong sira ga tja kjimtos eni. «Tja kong di shis sira, iér wlo» lér kjoglo kong eni ga woydér ga kjoglo kjrrop bop parkaga Isaac kong li tjelë bor kong ga «Di iozong. Bop öng émdë ga kong di twër bakoe» le. Miydér e go ga pja wotjlik pjilü bor kägäyo kong» le.

<sup>15</sup>Syoshtë sök obi wopro ga ïya ga Rebeca tek shäng di bapkwo söya jong ba dbopdo. Rebeca, e Betuel wa. Betuel, e Najor wa, ba boy Milca tjok. Najor, e Abraham kjilarayo. <sup>16</sup>Rebeca, e wolësowa. Shäng kjilaraso, orkwosmoydë llëm obi, domer miydoydë llëm bakoe. Opłongö jer shäng di puk. Ga di bapkwo li dlina ga toe le. <sup>17</sup>Eshko ga parkaga li jek zron jong ba irgo, doshaya wlo, ga tjelë ba kong ga «Tja sës di sira, iér wlo» le.

<sup>18</sup>Kuya ga di bapkwo li lona töshko, ga tjelë ba kong ga «Iozong, Tjlapga» le. Ga sëna, ga iarae. <sup>19</sup>Iara pjir ga tjelë ba kong obi ga «Bop öng kjwe émdë ga kong di shir, twër, ie lok wlo bakoe. Ie äär bayo kjöm ga eni» le. <sup>20</sup>Jekdo eshko ga ba di li tyara öng di ioklo buk eshko li roshko, ga kjre öör pjloboso, ña ga äär kjwör ba öng uunkong kong guing.

<sup>21</sup>E wopro ga Abraham parkaga wojeno sök ba ik, kjing erä. Wotjlik sök jlököyo ga «¿Tja pak shärye to shäng li kjimtara Jehovárë beno pjilü lëpde?» le.

<sup>22</sup>Ga ba öng di iono pjir ga ne ioklo kjwo shöylör tjwlö ara shira domer lirë kjwara, ga twara kjoglo li kong, kong orkwo ioklo kjwo shöylör këskës tjwlö ara twara ba kong kjwo pjök bako, <sup>23</sup>ga tjelë ba kong ga «¿Pja data ë? ¿Bop data ushko, shto tjokde? ¿Tjawa pë eshko ga buere?»



*Rebeca tek tjwe shäng di kjrë di bäng shäryak jong eshko lishko (Génesis 24.15-16)*

24 «Tja data Betuel. E data Najor, mekë Milca. 25 Borwa ushko ga shto tjok. Pjäy pë eshko ga pjlüe. Bop öng kjwe ië wlo ga tjawa kjölo sho tjok bakoe» le ba kong eni.

26 Eshko ga parkaga li wlöktong sök kjöpgwo go, ga Jehová poshréra. 27 Tjlé ga «Jehová, pja bor kägäyo Abraham Sbö. Pja tjwlö kësbange. Pja wotjílk pjlü ba kong, ga kjimtëp ara. Tja sörop tek bek irbo bäng äär jong ba pjeyoga löng lishko» le.

28 Eshko ga Rebeca jek zron jong ba mekë ushko, ga lléye shäryono dö li rotara uunkong kong eshko. 29-30 Ba sing shäng kjilara ko Labán. Ba dor li ne ioklö, orkwo ioklö lok li ñina, ga domer li tjeleno sorë li roy kura. Jekdo eshko ga jek öötong shäng di bäng shäryak jong lishko, Abraham parkaga li wlökre wlo. Öötong shäng eshko ga ïya ga domer li shäng di bäng li zlong, ba öng tjok ga 31 tjlé ba kong ga «Pjäy tegö. Pjäy kjimtara Jehováre. Pjäy ber löng kjoko lléme. U wlénor bomi kong tjän. Bop öng kjwe shto wlénor bakoe» le.

32 Kuya ga jek ba tjok ushko. Öötong löng eshko ga Labán tjlé ba parkagaga kong ga «Llëbo lok öng kjing go kjwe dözia. Sëzï bakoe. Domerga kjwe kong di tek sözï, dre shkwë e go wlo» le. Lara sorë ga shäryara eni. 33 Domerga li kong dli twara tjeng pjireshko ga Abraham parkaga tjlé ga «Tja ië llém, lléye lér woydë li loror pjir guing» le.

Kuya Labández ga tjlé ba kong ga «Llëye lëp woydë li lözong» le.

34 Kuya ga tjlé ba kong ga «Tja Abraham parkaga. 35 Bor kägäyo, e kjimte Jehováre ara. Iara beno sök llëbo ara. Kong öng ushko so, sögla, dbur sho shøylö, dbur sho pjüblün, parkagaga tjwlëk löng pjir wlénijo, öng jékklo sok këskës, öng so kwomgla kjoyo dre töshko, e twara ba kong ara. 36 Ga ba boy

Sara tjäblashko ga kong wa twara kjälar domer ba tjok. Ga ba llébo tjeng kës li twara beno ba wa li kong pjir tjän. <sup>37</sup>Kjupäbäshko ga bor kägäyo tjë bor kong ga “Woydér ga tjölkwo los bor kong jlököyo. Bor wa Isaac, e ichëp orkwosmok walë Canaan so tjok lléme. <sup>38</sup>Pja jongya bor kjokshko, bor pjeyoga löng lishko. Eshko ga kong boy wlep kjälar, bor pjeyoga wapga tjréko” ïe.

<sup>39</sup>Kur ga tja tjë ba kong ga “¿Guenijo kjoglö wlénor li tek woydë bor tjok llém wléni ga lléye shäryér?”

<sup>40</sup>“Tja jëktong shäng Jehová bokshto ïyado. Ga ba parkaga kjok dogo so iche jek bop bäm go kjälar, pja kjimte äär eshko ga pjlü wlo, pja kjimte kjoglö bor pjeyo wlénio wlék kjälar wlo. <sup>41</sup>Eshko ga kjoglö li iche woydë bor pjeyogarë llém wléni ga pja dökting tjölkwo lëp shäng li go” ïe bor kong.

<sup>42</sup>»Eni ga eerishko ga tja shrono sök di bäng shäryak jong kjok éreshkoshko ga tja syoshtono Jehová kong. Tja tjë ga “Jehová, pja bor kägäyo Abraham Sbö. Tja kjimtos, llébo shäryér shäng ère ber pjlü wlo. <sup>43-44</sup>Tja sök di bäng ère zlong wopro ga ‘Tja kong di shis sira, iér wlo’ lër kjoglaga tjwe löng di kjrë li kong. Eshko ga woydér ga kjoglö kjrorop bor kägäyo wa kong li tjë bor kong ga “Di izozong. Bop öng émdë ga kong di twér bakoe” ïe bor kong” loror Jehová kong eni.

<sup>45</sup>»Tja syoshtë sök obi wopro ga ïn ga Rebeca tek shäng ba di bapkwo söya jong ba dbopdo. Di kjrara pjir ga tja tjë ba kong ga “Tja sës di sira, iér wlo” lër.

<sup>46</sup>»Kuya ga ba di bapkwo lona töshko, ga tjë bor kong ga “Iozong, Tjälapga. Bop öng kjwe émdë ga kong di twér bakoe” ïe. Ga tja di iono, ga di twara bor öng kong bakoe.

<sup>47</sup>»E irgo ga tja tjë ba kong ga “¿Pja data ë?”

»“Tja data Betuel. E data Najor, mekë Milca” ïe bor kong.

»Eshko ga ne ioklö ioror pjang ba ne go, ga orkwo ioklö ioror lòk ba orkwo go. <sup>48</sup>Eshko ga tja wlöktong sök kjöpgwo go, Jehová poshrérör. Tja tjë ga “Jehová, pja bor kägäyo Abraham Sbö. Tja wopjlü bop tjok. Tja sörop tek bek irbo bäng äär jong bor kägäyo pjeyoga löng lishko” lër.

<sup>49</sup>»Era eni ga pjäy wotjülik pjlü bor kägäyo kong, ga kjimtëmi woydë wléni ga lózí bor kong eni. Llém ga lózí bor kong eni bakoe. E go ga lléye shäryér li miydér pjlüe» ïe.

<sup>50</sup>Kuya lòk ga Labán, Betuel, e tjë lòk ba kong ga «Llébo ère laga Jehovárë. “Llème” lërwa ga äe. <sup>51</sup>Izong, Kjoglö shäng kjwe. Sözong. Pjäy nomo.

Orkwosmok bop kägäyo wa li tjok ga pjlü, lara Jehovárë sorë li eni» ïe.

<sup>52</sup>Kuya Abraham parkagarë ga kjök tono, kjujono bokdo kjay klung go, Jehová bokshto. <sup>53</sup>E irgo ga llébo shira oblü oblü, dbur sho shöylör, dbur sho pjülbülin, shwong bakoe. Ga twara Rebeca kong. Ga ba sing, ba mekë, e sëna llébo tjwlö ara bakoe. <sup>54</sup>E irgo ga iono ba parkagaga tjok, ga pono löng eshko. Wëshko ga kojono, ga parkaga li tjë ga “¿Tja to iröng bor kägäyo shwoy ga buere?”

<sup>55</sup>Kuya Rebeca pjeyogarë ga tjë lòk ba kong ga «Woydérwa ga kjoglö kjwe ber sök borwa tjok sondë pjök dik obi. E irgo ga jek bop tjok ga pjlüe» ïe ba sing, ba mekérë eni.

<sup>56</sup>Kuya ga tjëlë ba kong ga «Tja shami shäng kjér ame. Tja kuzong. Tja kjimtara Jehováre, ga llébo shäryér shäng ère beno pjüue. Eni ga tja to woydë iröng bor kägäyo shwoy» ëe.

<sup>57</sup>Kuya ëok ga tjëlë ba kong ga «Kjoglö rokëy, wotjëlik sorë kjakrokëy ba kong wlö» ëe. <sup>58</sup>Eni ga rokara ëok tek ba shwoy, ga tjëlë ëok ba kong ga «¿Pja jek woydë domer ère tjokde?»

«Eng. Tja jeke» ëe.

<sup>59</sup>Eni ga ichara ba pjeyogarë to domerga li tjok, ba daga ichara jek ba tjok bakoe. <sup>60</sup>Ga tjëleno ëok beno pjüü ba kong. Tjëlë ga «Rebeca, woydérwa ga bop tjëyo tek ber bop irgo li shdär trák lléme. Woydérwa ga ba moskwoga, e zäya pjire» ëe. <sup>61</sup>Rebeca, ba parkaga walëga, e opyono jem lönig öng jëkklo sok këskës li kjing go. Ga to jek Abraham parkaga irgo.

<sup>62</sup>E wopro ga Isaac jek öör shäng di bäng ko «Sbö, Bor Íga» jong lishko, ga shrono sök iröng Néguev kjokyo, ba u jong lishko. <sup>63</sup>Dbar kjwara kjok sëng ga opshino jek shäng woshtë. Ga ïya ga öng jëkklo sok këskës tek tjeng.

<sup>64</sup>Rebeca émdë ga omïno bakoe. Isaac ïya ga opïlono ba öng kjing go dwayo, <sup>65</sup>ga tjëlë parkaga li kong ga «¿Domer tek shäng kjëloy dwayo bek bi shwo lëkong kjwe éro?»

«Kjwe bor kägäyo» ëe ba kong. Eni ga bokkwo kjinyoklo kjrara kara, ga ba bokkwo kjinyara.

<sup>66</sup>Eshko ga lléye shäryono dö li lara parkaga lirë Isaac kong pjire.

<sup>67</sup>E irgo ga Rebeca söra Isaacdë jek ba mekë Sara u beno jong li roy, ga orkwosmono ba tjok. Rebeca woydara Isaacdë ara. Eni ga ba mekë wołono émdë ga beno wopjüue.

### Abraham wapga Cetura tjok

**25** <sup>1</sup>E irgo ga Abraham orkwosmono jek obi, Cetura tjok. <sup>2</sup>Wapga tjeng domerga ba tjok ko Zimrán, Jocsán, Medán, Madián, Isbac, Súaj. <sup>3</sup>Jocsán, e wapga tjeng domerga ko Sabá, Dedán. Dedán, e tjëyo tek beno ba irgo li beno tjëyoga kjringgwo mya, Asur tjëyo, Letús tjëyo, Leum tjëyo. <sup>4</sup>Madián, e wapga tjeng domerga ko Efá, Éfer, Janoc, Abidá, Eldá. Ère Cetura tjëyoga uunkong.

<sup>5-6</sup>Pjüla ga Abraham tjëlë ga «Tja wołonoshko ga bor llébo tjeng kës li iér ber Isaac kong» ëe. Ba boyga oblië li wapga sëna Abrahamdë llébo sira sira, ga ichara to Isaac shwoy dwayo, jek öötong lönig kjok shto oblië, dlo wen tém shwo lëkong.

### Abraham wołonoe

<sup>7</sup>Abraham lu ño sak dbaw kjingsho sak kjäk kjingsho shkëng (175). <sup>8</sup>Tjëlablashko ga wołonoe. <sup>9</sup>Eshko ga iara ba wapga Isaac, Ismaeldë beno buk guëng jong öng Macpela kjokyo li roshko. E ber buk Efrón kjokyo, Mamré kjokyo, dlo wen tém shwo lëkong. Efrón, e data Zajar. Zajar, e Het tjëyo. <sup>10</sup>Kjok, e tjwlëna Abrahamdë Het tjëyoga kong. Eshko ga Abraham

doyo iara beno buk ba boy Sara zlong. <sup>11</sup>E irgo ga Isaac kjimtara Sbörë ara. E beno sök di bäng ko «Sbö, Bor īga» jong īlishko.

### Ismael wapga

<sup>12-13</sup>Ismael, e Abraham wa, Sara parkaga tjwlëk shäng pjir wleniyo Egipto so ko Agar īi tjom. Ismael, e wa buk domer bäm īyo ko Nebayot. E irgo tek eni, Cedar, Adbel, Mibsán, <sup>14</sup>Mismá, Dumá, Masá, <sup>15</sup>Hadar, Temá, Jetur, Nafis, Cedema. <sup>16</sup>Ba wapga domerga doglö sak kjwara kjingsho pjök (12) īi kowara eni. Kjłara kjłara beno löngr ba tjéyoga tek beno ba irgo īi kágäyo, ga beno löngr ba kjok baīya īlishko. Kjok kjrina kjrina īi kowaraba beno ba sogo īi ko go. Ba tjéyo kjrina kjrina īi kowaraba beno eni bakoe.

<sup>17</sup>Ismael īlu īno öötong sak dbaw kjingsho sak mya kjingsho kjäkshko (137) ga wolonen. <sup>18</sup>Ba tjéyo tek beno ba irgo īi beno löngr kjok buk Javilá kjokyo, Sur kjokyo, e tjréko. Kjok, e ber buk Egipto kjokyo gomyo, irbo jek jong äär Asiria kjokyo īi sor go. Wotjlıno īlok engkjwë kjishko ga beno löngr Abraham wapga tjok īlém, beno löngr eshko dboye.

### Rebeca wapga tjeng do pjök

<sup>19</sup>Ēre Abraham wa Isaac, e to tek jong sorë, e īanyo. <sup>20</sup>Isaac īlu pjloglö sak pkengshko (40) ga orkwosmono Rebeca tjom. Rebeca, e Betuel wa, Labán, e ba sing. Epga, e arameoga löngr Padán Aram kjokyo.

<sup>21</sup>Rebeca, e kjrong kjishko ga Isaac syöshton Jehová kong ba kjishko. Kuya Jehovárë ga shäryara eni, ga Rebeca beno shäng kjlaraso īlème. <sup>22</sup>Miydara ga wapga tjeng do pjök. Guenijo epa engkjwë tjeng ba bö roy. E kjishko ga tjlé Jehová kong ga «Ēre owa. ¿Tja oto eniro?» īe.

<sup>23</sup>Kuya ga tjlé ba kong ga

«Pja bö roshko chida tjeng do pjök.

Ba tjéyo tek ber ba irgo īi äär ber tjéyoga kjring pjök.

Eri jek lëkong ga engkjwë īlok eng tjok ara.

Tjéyo kjrina dbo ara, oblü īi kjinmo.

Ga bäm īyo īi ichaga ber ba lëngdë» īe.

<sup>24</sup>Eni ga dbaryo öötong ga Rebeca wapga tjeng kjlö. <sup>25</sup>Buk bäm go īi poglö srëzrën, poglö zok do jikong, ga koiara Esaú. <sup>26</sup>Buk ba irgo īi, ba shjiy īi kjuktu shara ba orkwo go kjishko ga koiara Jacob. Eshko ga Isaac īlu pjloglö sak tjer (60).

### Esaú wa këguéyo shtoyo īi soynena ba lëng kong

<sup>27</sup>Kjwozirga īi kunoe. Öötong këskës ga Esaú, e domer pjö gloroy so, wlo owa īlème. Jacob, era domer wlep, ushko so. <sup>28</sup>Isaac sjeng kjloshko so uë äe. Ga äya kjloshko so zröya Esauré, söya ba kong ara kjishko ga Esaú woyde ba datare ara, Jacob kjinmo. Guenijo Rebecara wotjlik eni īlème. Jacob woydayde.

<sup>29</sup>Pjílara ga Jacob shäng dlii lik wopro ga Esaú tjwe shäng pjö glörory dwayo pjili ara. <sup>30</sup>Ga tjilé ga «Tja pjili ara anmoyō. Bop dlii dyor srézren kjwe twos bor kong sira» le. (E kjishko ga kowéba Edom.)

<sup>31</sup>Kuya ga tjilé ba kong ga «Pja bi data wa domer bäm iyo. Llëye twe bop kong e kjishko li, e iep ber bor kong, dlii ère äska, llém ga twér bop kong llëme» le.

<sup>32</sup>Kuya ga tjilé ba kong ga «Tja wolonto pjiliré. Llëye twe bi dataré bor kong li tjwlö bor kong eni tjok ga lléno lléme» le.

<sup>33</sup>Kuya ga tjilé ba kong ga «Los bor kong jlökoyo eni tjok» le.

Kuya ga tjilé ba kong ga «Jölö» le. Ga beno eni. <sup>34</sup>Era ga pjlung shosho suk pjir twara Esaú kong, shtagwo lik jong dyor li tjok. Uara, iara pjir ga kojono, ga toe. Ga llëye twe ba dataré ba kong li woyotjlína ame.

### Isaac to jek Guerar kjokyo

**26** <sup>1</sup>Abraham sök së obishko ga pjili shrono arae. Ga Isaac dbaryoshko ga pjili shrono jek kjok eshko, e kjoyo obi. E kjishko ga Isaac to jek Guerar kjokyo, filisteo pjlyuo Abimélec sökshko. <sup>2</sup>Eshko ga Jehová weno shäng ba kong, ga tjilé ga «Pja jek Egipto kjokyo lléme. Pja ber sök kjone iér bop kong lishko ga pja ber sök ey. <sup>3</sup>Pja ber sök kjok éreshko dbar kjwöbö. Kjok ère twér ber bop kong, bop tjéyo tek ber bop irgo li kong kuzong ga tja ber shäng bop tjok, pja kjimtér bakoe. Tjlokwo loror bop data Abraham kong jlökoyo li shäryér ber eni. <sup>4-5</sup>Bop tjéyo tek ber bop irgo li iér ber shdär trák llém, dbala lok kjopkwo go wlén. Ga kjok ère twér ber ba kong uunkong. Ba kjishko ga tjéyo kjrina kjrina kjok kjwang jikong li kjimtér. Tja beno wopjlí Abraham tjok. Tja bangkjrara. Tja tjlokwo kjrara. Bor kjok llgwekklo kolara. E kjishko ga tjlokwo loror ba kong jlökoyo li shäryér pjir eni» le.

<sup>6</sup>Eni ga Isaac beno sök Guerar kjokyo <sup>7</sup>ba boy Rebeca tjok. Rebeca wolésowa kjishko ga Isaac wotjlik ga «Tja zrokoba ba kjishko» le. Kjakroke lok ba kong Rebeca kjishkoshko ga tjilé ba kong ga «Kjwe bor dor» le. <sup>8</sup>Ga beno sök kjok eshko dbar kop ara.

Pjílara ga ïya Abimélecdé ba u bäng bäng dwayo ga Isaac bë shäng Rebeca shrék. <sup>9</sup>Eni ga Isaac rokara ba shwoy, ga tjilé ba kong ga «¡Miydoror pjilú ga kjwe bop boy! ¿Kjwe bop dor lorop ega?»

«Tja zrokoba ba kjishko loror. Loror eni e kjishko» le ba kong.

<sup>10</sup>Kuya ga tjilé ba kong ga «¿Kjwe shäryep borwa kong ega? Bor noppa kjok ère so pono bop boy kjwe tjok kjwe ga tjawa iorop beno uunkong llébo owashko» le. <sup>11</sup>Eni ga tjilé ba noppa kong ga «Domer ère barwaga èré, ba boy barwaga èré ga e zrokko» le.

<sup>12</sup>Lu e go ga Isaac dwla dgono kjok eshko, ga bo kjrara tira llém, kjimtara Jehováre kësbang kjishko. <sup>13</sup>E irgo ga beno sök dbur ara, llébo trák llém bakoe. <sup>14</sup>Kong öng ushko so twara kjlaraso llém, söglä tira llém, domerga parkaga kjlaraso llém bakoe. Eshko ga ba llébo li kjishko ga filisteoga wotjlinó ba kong owa. <sup>15</sup>Eni ga ba data Abraham sök së obishko ga di bäng shäryara ba parkagagaré tjeng li, e dliná filisteogaré uunkong klung sho go.

<sup>16</sup>Eni ga Abimélec tjäl Isaac kong ga «Pja opshis jūshko dwayo. Pja tjwlō ara, borwa kjinmo anmoyō» īe.

<sup>17</sup>Eni ga Isaac to jek Guerar sdamyo, ga beno sök eshko. <sup>18</sup>Ba data Abraham sök sē obishko ga di bäng shäryara ba parkagagarë eshko, gueniyo wołono irgo ga dлина filisteogarë uunkong. Eni ga di bäng li shäryara Isaacdë jek obi, ga uunkong li koiara, koiara ba datarë dënashko sorë li eni. <sup>19</sup>Pjäla ga Isaac parkagaga löngr klung kē, di bäng shärye wlo. Eshko ga di bokkwo wlëna kjrina. <sup>20</sup>Gueniyo eshko ga öng dagaga Guerar so löngr kjlöbö. Ga èngkjwono Isaac öng dagaga tjok, tjäl ba kong ga «Di ère borwatoy» īe. E kjishko ga di bäng li, e kowara Isaacdë «Èngkjwozlong» di bäng, èngkjwono lok eshko kjishko. <sup>21</sup>E irgo ga Isaac parkagaga di bäng shäryono jek kjwara obi, e goyo ga jek èngkjwono lok obi. E kjishko ga di bäng li, e kowara Isaacdë «Shji lirkë Èng Kong» di bäng.

<sup>22</sup>Isaac to pjola eshko dwayo ga di bäng shäryara kjwara obi. Èngkjwono ba di bäng li kjishko ame kuzong ga kowara beno «Shji Döktong» di bäng. Ga tjäl ga «Shji kjimtara Jehovárë, shji kong kjok twara ara, shji wapga shdär kjok ère kjing go pjilu wlo» īe.

<sup>23</sup>Eshko ga Isaac to jek Berseba kjokyo. <sup>24</sup>E shkëyo ga Jehová weno shäng ba kong, ga tjäl ga «Tja bop data Abraham Sbö. Llëye bangkjrep llëme. Tja shäng bop tjok. Bor parkaga Abraham kjishko ga pja kjimtër, bop tjëyo tek ber bop irgo li iér ber shdär trák llëme» īe.

<sup>25</sup>Eshko ga akkwo töna dluw èng kjing go kjókshko, Jehová poshrékklo. Ga syoshtono Jehová kong bakoe. Ga ba u shäryak öng kwota go li iara jong eshko, ga ba parkagaga di bäng shäryono kjwara. Ga beno löngr eshko.

### Isaac, Abimélec, e tjälökwo ìono èng kong jilökoyo

<sup>26</sup>Dbar kjwara ga Abimélec jek Guerar kjokyo dwayo, ìan Isaac tjok wlo. Yorkaga ba kjimtaga ko Ajuzat, ga èngkjwaga kägäyo ko Ficol bakoe.

<sup>27</sup>Öötong löngr eshko ga Isaac tjäl ba kong ga «Tja woydoromi llëme. Tja ichoromi bomi kjokshko dwayo. ¿Eni ga pjay tek löngr bor ik llëno?»

<sup>28</sup>«Inorwa ga Jehová shäng bop tjok. E kjishko ga woydérwa ga shji tjäl èng kong jilökoyo. <sup>29</sup>Llëbo owa shäryororwa bop kong llëme. Tjawa jëktong pjilu bop tjok iyado. Pja briksko ga pja ichororwa jek wopjilue. Ga eeri ga pja kjimtër Jehovárë shäng. E kjishko ga llëbo owa shäryororwa bop kong llëm kuzong ga los borwa kong jilökoyo ga tjawa kong llëbo owa shäryep llëm bakoe» īe.

<sup>30</sup>Kuya ga epga mana ië, ga sëna ara. Epga iono lok tira llëme. <sup>31</sup>Weshko kjok shröngto ga tjäleno èng kong jilökoyo irgo ga jek briksko löngr kjwlëshko ga Isaac tjäl ba kong lok ga «Pjäy nome» īe.

Kuya lok ga tjäl ba kong ga «Shji èng ikdo» īe ba kong, epenga dö wlëni. Ga «Jölö» īe ba kong.

<sup>32</sup>E dbaryo ga Isaac parkagaga tjwe löngr roy söga, tjäl ba kong ga «Klung kérwa löngr li, e diyo wlënorwae» īe ba kong. <sup>33</sup>Di bäng, e kowara Isaacdë beno Seba. E kjishko ga kjok ber buk eshko li ko Berseba obi.

<sup>34</sup>Esaú ū pjöloglö sak pkëngshko (40) ga orkwosmono wałë ko Judit tjok. Ba data ko Beerí. Orkwosmono Basemat tjok bakoe. Ba data ko Elón. Beerí, Elón, e Het tjëyoga. <sup>35</sup>Gueniyo Isaac, Rebeca, e beno lönг wotjılık ara wałëga do pjök li kjishko.

### Isaac tjëökwo īono beno pjilú Jacob kong

**27** <sup>1</sup>Isaac öötong tjälablashko ga beno sök kjok īgö ame. Pjära ga ba wa këguëyo rokara, ga tjële ba kong ga «Esaú.»

«Llë?, data» le ba kong.

<sup>2</sup>Tjële ga «Miydëp pjilú ga tja tjälabla tjän, tja wołon döröe. <sup>3</sup>E kjishko ga bop sböng kjros, bop könkowo tjok, ga pja nom wlorkë pjö gloroy, äya kjłoshko so uako wleniyo zröp kjłara. <sup>4</sup>Zrörop ga sho shäryep bor kong yötso, woydër sorë li eni. Ga sòp bor kong, uér wlo. Eshko ga tja wołontë llém obishko ga tjëökwo lër ber pjilú bop kong» le.

<sup>5</sup>Gueniyo Isaac tjële sök Esaú kong li kura Rebecarë. E kjishko ga Esaú to pjö gloroy wlorkë äya kjłoshko so uako wleniyo zrök ba data kong wopro ga <sup>6</sup>Rebeca tjële ba wa iröng li kong ga «Jacob, tja kuzong. Bop data kuror sök tjële bop shjiy kong ga <sup>7</sup>Äya kjłoshko so uako wleniyo zröp kjłara, ga lip bor kong yötso, uér wlo. Eshko ga tja wołontë llém obishko ga tjëökwo lër ber pjilú bop kong Jehová bokshto» le. <sup>8</sup>E kjishko ga llëye lër bop kong li kus yötso. <sup>9</sup>Pja nom öng kjeryo roy, ga tja kong shwling ushko so owa llém wleniyo tek sòp do pjök. Woyde bop datarë sorë ga shäryer ba kong eni. <sup>10</sup>E irgo ga söga pjarë om go, ue wlo. Eni ga wołontë llém obishko ga tjëökwo le ber pjilú bop kong» le.

<sup>11</sup>Kuya ga tjële ba kong ga «Bor shjiy, e poglö zok ara, tja eni llëme. <sup>12</sup>Tja porwara bor datarë wleni ga miyde ga tja le. Eni ga e ioror beno tjwiłò llém wleni le. Eshko ga tjëökwo le ber pjilú bor kong wlo li, e le ber owa shara» le.

<sup>13</sup>Kuya ga tjële ba kong ga «Tja kuzong! Tjëökwo le ber owa bop kong li, e ber bor kong dey. Llëye lër bop kong li shäryozong. Shwling ushko so li tek sözong» le.

<sup>14</sup>Kuya ga öröng li kjrë, ga söra jek ba mekë kong. E irgo ga lira, shäryara beno uak owa llém, woydara Isaacdë sorë li eni. <sup>15</sup>Esaú shwlong jnek tjeng, e shira, ga Jacob doyara e go. <sup>16</sup>E irgo ga poglö zok llém kjishko ga ba orkwo popgara öng li kwota go, ba kjwlingdo bakoe. <sup>17</sup>Öng sho shäryara owa llém li twara ba kong, pjlung shosho sura, twara ba kong bakoe.

<sup>18</sup>Eni ga Jacob opzrëno jek ba data bukshko, ga tjële ga ba kong ga «Miga data.» «Kjobe. ¿Pja bor wa kjone dey?»

<sup>19</sup>«Tja Esaú, bop wa këguëyo. Llëye lörrop bor kong li shäryoror pjire. Pja kojös sira, pja sirkes sök töshko. Sjëng zrörör, shäryoror ère uozong. Ga tjëökwo lëp ber pjilú bor kong» le ba kong.

<sup>20</sup>Kuya ga tjële ba kong ga «¿Wlénop malíng sorë?»

«Bop Sbö Jehová, tja kjimtara ba wlék malíng» le ba kong.

<sup>21</sup>Kuya ga tjële ba kong ga «Pja tek nogo sit, pja porwér wlo, pja bor wa Esaúre miydër wlo» le.

<sup>22</sup>Kuya ga tek shrono shäng ba data zlong. Eshko ga poglö kura ba datarë, ga tjëlë ba kong ga «Bop tjëlë li Jacob ï, gueniyo bop orkwo lira Esaú ï» le. <sup>23</sup>Eni ga ba orkwo li zok ara Esaú ï kjoyo kjishko ga e ë to miydara ba datarë llëme. Gueniyo llëbo ber pjlü ba kong laydeshko ga <sup>24</sup>tjëlë ba kong jek obi ga «¿Jlökoyo ga pja bor wa Esaúre?»

«Eng. Tja Esaú» le Jacobdë.

<sup>25</sup>Eni ga ba data tjëlë ba kong ga «Dli shäryorop bor kong li tek sös bor kong uér wlo. Eshko ga tjlökwö lër ber pjlü bop kong» le. Kuya ga sëna, ga kjißgwo bo dyo dbo ara twara ba kong bakoe.

Uara, iara pjir ga <sup>26</sup>tjëlë ba wa kong ga «Pja tek bor zlong. Tja lõ shizong» le.

<sup>27</sup>Kuya ga jek öötong shäng ba zlong ga shwong lõ shira ba datarë. Eshko ga Isaac tjëlëno beno pjlü ba kong. Tjëlë ga

«Bor wa, e poglö lõ klung kjimtara Jehovárë li kjoyoe.

<sup>28</sup>Pja kjimte Sbörë,

tjong borya ter kjok dogo dwayo,  
bop dwlä llë dgorop li wen pjlü, owa llëm wlo.

<sup>29</sup>Pja parkaga ber ara,

ga tjëyoga oblë oblë kjök tok bop bokshto.

Bop pjeyoga pjlölgwega ber pjarë,

ga kjök tok bop bokshto bakoe.

Eye wotjlik owa bop kong ga Sbö wotjlik owa ba kong bebi.

Eye wotjlik pjlü bop kong ga Sbö wotjlik pjlü ba kong bebi bakoe» le.

<sup>30</sup>Lara eni pjir ga Jacob opshik jek shäng kjwlë ba data sökshko ga Esaú tek tjwe shäng pjö gloroy dwayo, <sup>31</sup>ga sjëng kjłoshko so zrönö li shäryara uak owa llëm bakoe. E irgo ga söra ba data kong, ga tjëlë ba kong ga «Data, pja kojös sira. Sjëng kjłoshko so zröror ère uozong. Ga tjlökwö lös ber pjlü bor kong» le.

<sup>32</sup>Kuya ga tjëlë ba kong ga «¿Pja è?»

«Tja Esaú, bop wa këguëyo» le ba kong.

<sup>33</sup>Kuya ga beno sök sëya llëme. Tjëlë ga pjë llëme. Tjëlë ga «¿Eni ga èye sjëng kjłoshko so söno shäryak owa llëme? Uoror bäm go pja tjwayde llëm obishko yë. Ga tjlökwö lër ber pjlü bop kong løror li løror ba kong tjän. Llëye løror li beno ba kong» le.

<sup>34</sup>Kuya ga slatong jlökoyo, iir goshko. Tjëlë ga «¡Data! ¡Tjlökwö lös ber pjlü bor kong bakoe!» le.

<sup>35</sup>Kuya ga tjëlë ba kong ga «Bop lëng öör shäng, ga tja jyäpgwarae. Tjlökwö lër ber pjlü bop kong løror li sörae» le.

<sup>36</sup>Kuya ga tjëlë ba kong ga «Koiak Jacob e kjishko. Tja lüyotkara kjwe tjok ga pjloggö pjök. Bor shto, tja ba shiy këguëyo, e döra bor shjiryo. Ère, tjlökwö le datagarë ber pjlü ba wapga domerga bäm i wlénijo kong li, e söra bakoe. Data, ¿tjlökwö lëp pjlü jnenop beno bor kong oblë llëmde?»

<sup>37</sup>«Llëme. E ioror beno sök bop ichaga tjän. Ba pjeyoga uunkong ioror beno ba parkaga. Ba dwlä dgara li wen trák llëme løror ba kong. ¿Era pja kjwér llöng?»

<sup>38</sup>«¿Eni li tjölkwo lëp ber pjilú bor kong obi ga äre? Tjölkwo lös ber pjilú bor kong bakoe» le. Ga slatong jek obi.

<sup>39</sup>Eni ga ba data tjilé ga  
«Klung pjilú wleniyo, tjong borya lonshko ga  
pja ber sök pjolae.

<sup>40</sup>Bop dröng li go ga pja opwlikë.  
Pja ber shäng bop lëng parkaga,  
gueniyo pja dbokjronoshko ga  
pja där» le.

### Jacob Esaú töywë

<sup>41</sup>Jekdo eshko ga Esaú beno iirkë ara ba lëng kong, tjölkwo lara ba datarë ber pjilú ba kong li kjishko. Ga wotjilk ga «Bor data dbar beno sira döe. Wołono irgo ga bor lëng zrör kjluwe» le.

<sup>42</sup>Wotjilk sök sorë li miydara Rebecaréshko ga Jacob rokara, ga tjilé ba kong ga «Tja kuzong. Bop shjiy, pja zröya woydë. Llëbo shäryorop, e tjwlo shiya woydë bop kong le. <sup>43</sup>E kjishko ga tja kuzong. Pja poshäryozong. Pja tökzong jekdo Jarán kjokyo, bor sing Labán ushko. <sup>44</sup>Pja ber sök dbar kop ara eshko, bop shjiy iir li jeno guing, <sup>45</sup>llëye shäryorop li woyojera guing. Eshko ga roy ichér jek bop kong, pja tek iröng wlo. Woydér ga pjay eng zrok llëme. Tja bor wapga do pjök jer dbar kjwaraso ga äe» le.

<sup>46</sup>E irgo ga Rebeca tjilé ba lanma kong ga «Tja sök së woydë kjér ame. Tja kwlera Esaú boyga Het tjeyoga li tjok. Jacob äär orkwosmok Het tjeyoga jüshko so tjok wleni ga rokér ga tja wołon dey» le.

**28** <sup>1</sup>Eshko ga Jacob rokara Isaacdë ba shwoy, ga tjileno beno pjilú ba kong. Tjilé ga «Pja orkwosmok walé Canaán so tjok llëme. <sup>2</sup>Pja nom Padán Aram kjokyo, bop kjokë Betuel ushko. Pja orkwosmok bop kégue Labán wapga tjok kjilara. <sup>3</sup>Sbö, llëye shärye woydë li shärye ga pjilúe. Woydér ga pja kjimite. Pja kong bop tjeyo tek ber bop irgo li ie ber shdär træk llëm, ie ber löngröng tjeyoga oblë oblë bakoe. <sup>4</sup>Woydér ga tjölkwo lara Abraham kong jlököyo li ber bop kong, bop tjeyo tek ber bop irgo li kong bako, eeri ga kjok shji lönghshko ère ber bomi kong wlo» le.

<sup>5</sup>Jacob ichara jek Padán Aram kjokyo eni, ga to jongya Labán ushko. Labán, e Betuel wa, Rebeca sing bakoe. Betuel, e arameo. Rebeca, e Jacob, Esaú mekë.

### Esaú orkwosmono jek obi

<sup>6</sup>Miydara Esaúrë ga ba data tjileno beno pjilú Jacob kong, ga ichara to Padán Aram kjokyo orkwosmok eshko wlo. Eshko ga Jacob ichara orkwosmok walé Canaán so tjok llëme. <sup>7</sup>Ba data, ba mekë tjölkwo kolara Jacobdë, ga to jek Padán Aram kjokyo. <sup>8</sup>Miydara Esaúrë ga ba boyga Canaán so woyde ba datarë llëme. <sup>9</sup>E kjishko ga örör shäng Ismael ik, e Abraham wa. Eshko ga

walë shäng kjilara ko Majalat. Majalat, e Nebayot dor, Ismael wa, Abraham tjér. Ga Esaú orkwosmono ba tjok. Boyga mya li beno löng ba tjok eni.

### Jacob yoïno buk Betel kjokyo

<sup>10</sup>Jacob opshino jek Berseba kjokyo dwayo jek shäng Jarán kjokyo le. (Jarán kjokyo, e ko Padán Aram bakoe.) <sup>11</sup>Jek irbo wenzong ga öötong kjok sänge. E kjishko ga shto wlëno pë eshko wlo le. Eni ga ak kjrara kjwara, iara ba kä ioklo, ga opbuno buk töshko eshko. <sup>12</sup>E igo ga pë ga yoïno pjilara. Ìna ga tyoklo jem jong kjilara klung kjing go dwayo äär jong kjok dogo. E goshko Sbö parkagaga kjok dogo so jem löng, ter löng e go. <sup>13</sup>Ga Jehová kojono shäng eshko, ga tjële ba kong ga «Tja Jehová, bop kjöké Abraham Sbö, bop data Isaac Sbö bakoe. Kjok pja bukshko ère twér ber bop kong, bop tjëyo tek ber bop igo li kong bakoe. <sup>14</sup>Epga shdär lok trák llém, shtëy ga äär llém, klung pjüngyo wlëni. Epga äär löng kjok sorshko, pjribrie. Bomi kjishko ga nopga löng kjok ère kjing go kjimtér uunkong. <sup>15</sup>Tja shäng bop tjok. Pja jek kjone pogo ga pja dér, ga pja sör tjwe iröng, kjok èreshko obi. Pja rayér llém, llëye loror bop kong jlökoyo li shäryoror bop kong pjir guing» le.

<sup>16</sup>Jacob wöllenoshko ga wotjëlik ga «Jlökoyo ga Jehová shäng kjok èreshko, gueniyo miydoror llëme» le. <sup>17</sup>E kjishko ga kjok bangkjrara ara. Wotjëlik ga «Kjok èreshko iak beno buk dboy Sbö kong. Ba u jong jushko. Kjok ère iak beno buk ba u bäng wlëni» le.

<sup>18</sup>Wëshko kjok shröngto ga Jacob kojono. Ba ak kä ioklo li kjrara, poyona, iara beno jong kojong, ber ba yoïno li jyäglo wlo. E kjing go kjyo tyara sira, ber jong dboy Sbö kong wlo, ga iara beno Sbö kong eni. <sup>19</sup>Dënashko ga kjok eshko li ko Luz, gueniyo kjölpawara, iara Jacobbdë beno ko Betel.

<sup>20</sup>Eshko ga Jacob tjlökwö lono Sbö kong jlökoyo, tjële ga «Sbö, woydér ga tja kjimtep, tja jék shäryer shäng ère wopro ga pja ber shäng bor tjok, tja kong dli twëp, tja kong shwong twëp pjung wlo, <sup>21</sup>tja sòp tjwe iröng obi bor data ushko pjilue. Tja kjimtep eni wlëni ga Jehová, pja bor Sbö jlökoyo. <sup>22</sup>Ak kojonor jong ère ber jong bop u. Ga llëye twëp bor kong dö li shtér äär ba sakyo (10) go, ba sakyo (10) go, shir kjrina kjrina, ga twér bop kong» le.

### Jacob äär shäng Labán ushko

**29** <sup>1</sup>Jacob to jek shäng jék i, öötong shäng kjok dlo wen tem shwo jékong. <sup>2</sup>Eshko ga iya këm jüni ga kjok tjréko di bäng shäryak jong kjwara. Öng ushko so löng woshté ba zlong kjringgwo mya, di ië eshko ä kjishko. Ak buk kjwara kësbang ba kjing go, di bäng li kjingoklo. <sup>3</sup>Öng li eng töng uunkong di bäng shäryak jong lishko ga ak kje öng dagagarë guing, di shiya ba kong wlo. Sëya lok pjir ga di bäng kjingue jek iröng obi.

<sup>4</sup>Eni ga Jacob tjële öng dagaga löng li kong ga «Pjäy kjone so?»

«Tjawa Jarán so» le ba kong.

<sup>5</sup>Kuya ga tjële ba kong ga «Labán miydémire? E Najor tjér.»

«Eng, miydérwa» le lok ba kong.

<sup>6</sup>Kuya ga tjĕlē ba kong ga «¿Sök yonde?»

«Eng, sök yone. Ízong. Ba wa Raquel kjwe tek shäng ba öng ushko so tjok» le lók ba kong.

7Kuya ga tjĕlē ba kong ga «Kjok dba obi, dlö pjang obi. Öng bängzazlóng dlöyo äätë llém obi. ¿Kong di twëmi, sömi kjölo sho uë obi wlö llém ega?»

8«Shäryérwa eni ga ä, öng dagaga töno uunkong, ak buk di bäng kjing go kjwe kjara pjir guing. Eshko ga öng kjwe sénwa di ga pjilúe» le ba kong.

9Löng lan eng tjok wopro ga Raquel tjwe shäng ba data öng tjok, e ba öng daga kjishko. 10Iya Jacobdë ga tjwe shäng ba data Labán öng tjok ga jekdo shäng di bäng zlong, ga ak li kjara, ga ba öng sëna di. 11E irgo ga Raquel ló shira, ga slatong tira lléme. 12Ga tjĕlē ba kong ga «Labán, e bor kégue. Ba dor Rebeca, e bormekë» le. E irgo ga Raquel opshino jek zron jong ba roy le ba data kong ushko.

13Jacob roy kuya Labández ga opshino jek malíng ba wlókré. Öötong shäng ba shwoy ga popjlura, ló shira, ga söra jek ba ushko. Ga lléye shäryono ba tjok dö li lara Jacobdë ba kong pjire. 14Kuya ga tjĕlē ba kong ga «Pja bor pjeyo jlöe» le.

### Jacob parkono Labán kong, orkwosmok Raquel, Lea tjok wlö

Jacob beno sök Labán tjok mok kjlarashko ga 15Labán tjĕlē ba kong ga «Pja bor pjeyo. Gueniyo pja parkë kjér ga pja potjwlén llém ga äe. Woydëp ga pja potjwlén kjöme ga los bor kong, miydér wlö» le.

16Labán wapga kjogloga tjeng do pjök, ba wa walé këguëyo ko Lea, ba lëng ko Raquel. 17Lea bokkwo wolésowa döe. Gueniyo Raquelda wolésowa anmoyö do jikong. 18Raquel woydara Jacobdë arae. E kjishko ga tjĕlē Labán kong ga «Tja parkë bop kong lu pjiloglo kjäk (7), äska bop wa mite Raquel twëp bor kong, tja orkwosmok ba tjok wlö» le.

19Kuya ga tjĕlē ba kong ga «Pjilú wlö ga twér bop kong dey, domer oblë kongda lléme. Pja ber sök bor shwoy dey» le ba kong.

20Eni ga Jacob parkono ba kong lu pjiloglo kjäk (7), orkwosmok Raquel tjok wlö. Gueniyo Raquel woyde ara anmoyö kuzong ga kuya ga dbar ba kong chira anmoyö. 21E irgo ga Jacob tjĕlē Labán kong ga «Tja parkono bop kong wlö li, e luyo öötonge. Bor boy twos bor kong, tja orkwosmok ba tjok wlö» le.

22Eni ga Labán, ba pjeyoga eshko so mana uunkong, dli llé shäryara, ää bakoe. 23Ga öötong kjok shkë go ga ba wa Lea söra, twara Jacob kong, ga Jacob pono ba tjok. 24Eshko ga Lea parkaga shäng kjilara ko Zilpá, ga twara ba datarë ba kong, ber ba kjimtaga wlö.

25Weshko kjok shröngto ga miydara Jacobdë ga pono Lea tjok. Ga läywara Labán kong, tjĕlē ba kong ga «¿Lléye shäryorop bor kongdo? Tja parkono bop kong, tja orkwosmok Raquel tjok wlö. ¿Tja jyäpgworop ega?»

26«Tjawa jüshko so sgara löng wapga këguë orkwosmok bäm go, e irgo ga ba lëng. 27E kjishko ga pja orkwosmono Lea tjok. Woydër ga dbar shrëy sondë kjwara. Pjir ga pja orkwosmok Raquel tjok bakoe. Gueniyo pja parkë bor kong äär jong lu pjiloglo kjäk (7) obi ba äska» le.

<sup>28</sup>Kuya ga tjëlë ba kong ga «Jölö» ëe. Ga orkwosmono sondëyo bäm ëi pjitongshko ga Raquel twara Labándë ba kong, ber ba boy wëo bakoe. <sup>29</sup>Raquel kong parkaga twara ba datarë kjëlara ko Bilhá, ber ba kjimtaga wëo. <sup>30</sup>Eshko ga Jacob pono Raquel tjok bakoe. Ga woydara ara, Lea kjinmo. E irgo ga beno shäng parkë Labán kong lu pjëloglö kjäk (7) obi.

### Jacob wapga

<sup>31</sup>Íya Jehovárë ga Lea, e woyde Jacobdë llëm kuzong ga kong wapga twara. Gueniyo Raquelda beno shäng wapga drete. <sup>32</sup>Lea beno shäng kjëlaraso llëme. E irgo ga wa buk kjëlara domer ga tjëlë ga «Ína Jehovárë ga tja sök woydë ara. Era ère go ga tja woyde bor ñanmarë arae. E kjëshko ga koiér Rubén» ëe.

<sup>33</sup>Lea dbar kjwöboso ga shäng kjëlaraso llëm obi. Ga wa buk kjëlara domer obi ga tjëlë ga «Kura Jehovárë ga tja woydëba llëme. E kjëshko ga tja kong wa twara domer kjëlara obi. E kjëshko ga koiér Simeón» ëe.

<sup>34</sup>E irgo ga jek beno shäng kjëlaraso llëm obi. Ga wa buk kjëlara domer obi ga tjëlë ga «Era tja woyde bor ñanmarë ara anmoyõ, ba tjok ga tja wapga tjeng domerga doglö mya kjëshko. E kjëshko ga koiér Levi» ëe.

<sup>35</sup>Lea jek beno shäng kjëlaraso llëm obi. Ga wa buk kjëlara domer obi ga tjëlë ga «Ère go ga Jehová poshrë. E kjëshko ga koiér Judá» ëe. E irgo ga beno wa ame.

**30** <sup>1</sup>Íya Raqueldë ga wapga Jacob tjok llëm kuzong ga Lea ymoyotkara ara. Ga tjëlë ba ñanma kong ga «Tja wapga woydë. Shäryëp sorë ga tja ber wapga tjok. Llëm ga tja wolon» ëe.

<sup>2</sup>Gueniyo kuya ga iirkono ara ba kong, ga tjëlë ga «¿Eni ëi pja wotjëlik ga tja Sbö lëpde? Pja wa llëm kjwe lëga erë» ëe.

<sup>3</sup>Kuya ga tjëlë ba kong ga «Bor parkaga Bilhá shäng ère. Pja pos ba tjok. Eni ga wapga tjokshko ga epa ber löng bor wapga wleni. Eni ga tja wapga tjok lër wëo» ëe.

<sup>4</sup>Eni ga Bilhá twara Jacob kong, ber ba boy oblië ba parkaga wleniyo wëo. Ga Jacob pono ba tjok, <sup>5</sup>ga beno shäng kjëlaraso llëme. Wa buk kjëlara domer ga <sup>6</sup>Raquel tjëlë ga «Tja syõ kura Sbörë. Tja llëgwera, ga beno pjëlú bor kong, ga tja kong wa twara kjëlara domer. E kjëshko ga koiér Dan» ëe.

<sup>7</sup>E irgo ga Bilhá beno shäng kjëlaraso llëm obi. Ga wa buk kjëlara domer obi, Jacob tjok. <sup>8</sup>Eshko ga Raquel tjëlë ga «Tja dbonino bor wi tjok ara, ga zanor. E kjëshko ga bor wa ère koiér Neftalí» ëe.

<sup>9</sup>Miydara Learë ga wa ame kuzong ga ba parkaga Zilpá twara Jacob kong, ber ba boy oblië ba parkaga wleniyo wëo. Ga Jacob pono ba tjok, <sup>10</sup>ga beno shäng kjëlaraso llëme. Wa buk kjëlara domer ga <sup>11</sup>Lea tjëlë ga «Tja kong llëbo weno pjëlú tjän. E kjëshko ga bor wa ère koiér Gad» ëe.

<sup>12</sup>E irgo ga Zilpá beno shäng kjëlaraso llëm obi. Ga wa buk kjëlara domer obi, Jacob tjok. <sup>13</sup>Eshko ga Lea tjëlë ga «Tja woowa llëme. Ga walëga uunkong tjëlë èng kong ga “Kjwe wopjëlúe”» ëe. E kjëshko ga bor wa ère koiér Aser» ëe.

<sup>14</sup>Dbar kjwara ga dwëla dgara bo kjrozlong dbaryoshko ga Rubén jek kjëloshko. Eshko ga kyor ñok kjwöbø ko *mandrágora*. Bo wlenä Rubéndë ga söra,

tware ba mekë Lea kong. Íya Raqueldë ga tjële Lea kong ga «Tja kjimtos sira. Tja kong bop kjor bo söra bop warë kjwe twos bor kong pjökde myare» ëe.

<sup>15</sup>Kuya ga tjële ba kong ga «Bor ñanma dörop bor shjiryo. ¿Ga pja wotjílk ga llébo shäryorop li beno bor kong pjílú lëpde? ¿Era kjor bo söra bor warë ère èmdë ga döp woydë bor shjiryo bakore?»

«Eni ga kjor bo kjwe áska, pjesit shkëyo ga pja pë Jacob tjok ga pjílúe» ëe ba kong.

<sup>16</sup>Kjok sëng ga Jacob tek shäng iröng ba pakshko dwayo ga wëlokjrara Learë irbo. Tjële ba kong ga «Eeri shkëyo ga pja pë bor tjok. Pja tjwlénor shäng pjir tjän, *mandrágora* bo söra bor warë bor kong li go» ëe. Eni ga e shkëyo ga Jacob pono ba tjok, <sup>17</sup>ga ba syö kura Sbörë kjishko ga beno shäng kjilaraso lléme. E irgo ga wa buk kjilara domer. E tjok ga wapga tjeng domerga doglo shkëng (5) tjän. <sup>18</sup>Ga Lea tjële ga «Tja potjwlénna Sbörë, bor parkaga tworor bor ñanma kong kjishko. E kjishko ga bor wa ère koiér Isacar» ëe.

<sup>19</sup>E irgo ga Lea beno shäng kjilaraso llém obi. Ga wa buk kjilara domer obi, Jacob tjok. <sup>20</sup>Ga tjële ga «Tja kjimtara Sbörë. Tja sëna llébo owa lléme. Tja wapga tjeng domerga doglo tjer (6) bor ñanma tjok kuzong ga tja poshrëya ara. E kjishko ga bor wa ère koiér Zabulón» ëe.

<sup>21</sup>E irgo ga Lea wa tjeng kjilara obi walë. E koiara Dina.

<sup>22</sup>Gueniyo Sbö, Raquel woyotjílna bakoe. Ba syö kura, ga wa llém li döra. <sup>23</sup>Ga Raquel wa buk kjilara domer ga tjële ga «Tja lëk ara wa wa llém kjishko li döra Sbörë bor kong. <sup>24</sup>Woydér ga tja kong wa twe Jehováre kjilara domer obi. E kjishko ga koiér José» ëe.

### Jacob Labán jyäpgwono

<sup>25</sup>Raquel wa José buk irgo ga Jacob tjële Labán kong ga «Tja ichos to bor kjkoshko iröng obi. <sup>26</sup>Bor boyga twos bor kong. Tja parkono bop kong ba kjishko tjän. Bor wapga twos bor kong bakoe. Tja ichos jek ba tjok. Tja parkono shäng bop kong sorë, e miydëp pjílúe» ëe.

<sup>27</sup>Gueniyo kuya ga tjële ba kong ga «Rokér bop kong sira ga pja ber sök borwa tjok obi. Miydoror bor llébo miydoklö go ga tja kjimtara Jehováre bop kjishko. <sup>28</sup>Pja dbur woydë kjöme li los bor kong, ga pja potjwlén bayo eni» ëe.

<sup>29</sup>Kuya ga tjële ba kong ga «Miydëp pjílú ga tja parkono bop kong pjílú, bop öng doror owa lléme. <sup>30</sup>Dämär ga tja tjwayde llém obishko ga pja llébo ara lléme. Tja shäng bop tjok kjishko ga pja kjimtara Jehováre, bop llébo, e shdöktong trák lléme. Gueniyo eerishko ga tja parkë bor kong shara» ëe.

<sup>31</sup>Kuya ga tjële ba kong ga «¿Woydëp ga pja potjwlén kjöm?»

«Tja potjwlép lléme. Llëye rokér bop kong li jlö lörrop wleni ga tja jek bop öng dë obi. <sup>32</sup>Eeri ga tja ichos jek shäng bop öng ushko so tjeng li tjréko. Lönig bayo tjok tjok, e kjér dboye. Bop öng wlép ushko so kjölo sī wleniyo, e kjérdboy bakoe. Tja potjwlép e go eröe. Öng bayo eni llém wleniyo ber bop kong. <sup>33</sup>Eni bong kjönma ga pja tjwe shäng bor öng kjrорор bor pak

äaska li īga ga pjilúe. Bor öng ber bayo tjok uunkong, ga bor öng wlep ushko so ber kjlo sī eröe. Eni llém ga miydép pjilú ga pja luyotkoror» le.

<sup>34</sup>Kuya ga «Jolö» le ba kong.

<sup>35</sup>Gueniyo e dbaryo ga ba öng bayo tjok li twara Labándë ba wapga kong, de wlo. <sup>36</sup>E irgo ga epga ichara opshino to jek kjok eshko dwayo ba öng li tjok, Jacob sökshko ga jektong dbargwo mya äär eshko wlo.

Jacobda beno shäng Labán öng llamo tjeng li dë. <sup>37</sup>Eshko ga kyor kowo késong zara ktringgwo mya. E irgo ga poshtara beno sī, pjilublún, īga welle wlo. <sup>38-39</sup>E irgo ga iara lok ba öng tjwe di iozlong li bokshto. Eni ga wlengglä jek löng ba popga pogoshko ga wapga shguin löng bayo tjok, so kyor kowo li kjoyoe.

<sup>40</sup>Eshko ga Labán öng bayo tjok tjeng kjlóbö. Ga wlengglä llé jek ba popga goshko ga ie Jacobdë ber öng bayo tjok li bokshto, öng wlep ushko so kjlo sī li bokshto bako, ba wapga wen bayo eni wlo. Eni ga Jacob öng weno trák lléme. Ga iara beno tjeng Labán i tjok lléme.

<sup>41</sup>Wlengglä jek löng ba popga tjokshko ga öng këskës, kjlo dik li kong kyor kowo li ie lok ba bokshto. <sup>42</sup>Gueniyo öng kjlo owa li kong kyor kowo li ie ba bokshto lléme. <sup>43</sup>Eni ga Jacob beno shäng dbur ara, öng ara, parkagaga tjwlék löng pjir wlénio ara bakoe.

### Jacob Labán töywono

**31** <sup>1</sup>Miydara Jacobdë ga Labán wapga to löng tjlé eng kong ga «Bi data llébo kjrara Jacobdë drete. E go ga beno dbur ara» le. <sup>2</sup>Íya Jacobdë ga e ïya Labándë bokkwo owa, dämär dik lléme. <sup>3</sup>Eni ga Jehová tjlé ba kong ga «Pja nom iröng bop data kjokshko, bop pjeyoga tjengshko. Eshko ga tja jek shäng bop tjok» le.

<sup>4</sup>Raquel, Lea, e rokara Jacobdë ba shwoy, shäng ba öng dë lishko, <sup>5</sup>ga tjlé ba kong ga «Miydér ga bomi data, tja woyde dämär dik lléme. Gueniyo bor data Sbö, era shäng bor tjok iyado. <sup>6</sup>Miydëmi pjilú ga tja parkono shäng bomi data kong pjilúe. <sup>7</sup>Gueniyo tja jyäpgwara, bor potjwlékklo kjlopswara enido. Gueniyo tja kjimtara, dara Sbörë. <sup>8</sup>Pjilara ga bomi data tjlé bor kong ga “Pja parkë öng bayo tjok li äaska” le. Le enishko ga wapga weno löng bayo tjok uunkong. Pjilara obi ga tjlé bor kong ga “Pja parkë öng kjlo shrit li äaska” le. Le enishko ga wapga weno löng kjlo shrit uunkong. <sup>9</sup>Eni ga bomi data öng li döra Sbörë ba shjiryo, ga twara bor kong shara.

<sup>10</sup>»Dbar kjwara ga öng löng wlengglä woydë dbaryo wlénishko ga yoyoñor ga wlengglä löng bayo tjok, kjlo shrit li jek löng ba popga tjok, wlengglä bayo llém li lléme. <sup>11</sup>Era Sbö parkaga kjok dogo so, tja rokara. Tjlé ga “Jacob.”

»“Llé?, Tjlapga” lér ba kong.

<sup>12</sup>Tjlé ga “Lléye shäryara Labándë bop kong dö li ïnor. E kjishko ga ip eshko ga öng wlengglä löng bayo tjok, kjlo shrit li jek löng ba popga tjok, wlengglä bayo llém li lléme. <sup>13</sup>Sbö weno shäng bop kong Betel kjokyo li tja, ak kjing kjyo tjiyopshko, tjlokwo lorop bor kong jilokoyoshko. Pja nom kjok jushko dwayo, pja jek iröng bop kjokshko, pja weno bukshko” le bor kong» le.

<sup>14</sup>Kuya Raquel, Learë ga tjëe ba kong ga «Tjawa kong llëbo twe borwa datarë, e wlënwa ame. <sup>15</sup>Tjawa iara beno löngr tjlö lläm, epenga lläm wlëni. Tjawa soynena, ga llëye kjrrara borwa kjishko li söra drete. <sup>16</sup>Bek wlo ga llëbo tjeng kës döra Sbörë borwa data shjiryo li, e borwatoy, borwa wapga i bakoe. E kjishko ga llëye shäryep lara Sbörë bop kong li shäryos eni» le.

### Jacob opshino to Padán Aram kjokyo dwayo

<sup>17-19</sup>Eshko ga Labán to ba öng zok shtë kjok shto obli. Sök lläm wopro ga ba sbörga jyäglo tjeng ba ushko li lüyotkara Raqueldë. Eshkoshko ga Jacob poshäryono. E irgo ga ba wapga, ba boyga, e opyono lók ba öng jëkklo sok këskës li kjing go, ga toe. Ba öng kës jék tjeng ba tjok, ba llëbo baïya tjeng kës töna tjeng Padán Aram kjokyo li, e söra jek ba tjok bakoe. Ga to jongya Canaán kjokyo, ba data Isaac sökshko.

<sup>20</sup>Labán jyäpgwara Jacobdë eni. Ga Jacob töktong to lara ba kong llëme. <sup>21</sup>Opshino, ba llëbo tjeng kës li söra pjire. Ga jek öötong Éufrates diyo kjakoshko ga zara jek tas, ga jëktong jek löngr Galaad kjokyo dlüp shwo lëkong.

### Jacob irpjana Labándë

<sup>22</sup>Öötong dbar mya ga roy kura Labándë ga «Jacob to töktong» lëba. <sup>23-25</sup>Eni ga töno ba pjeyoga tjok, ga irpjana jëktong dbargwo kjäk (7), ga doshara öötong löngr Galaad kjokyo dlüp shwo lëkong, Jacob wlo löngr lishko. Labán wlo slano, pono löngr eshko bakoe. E shkëyo ga Sbö tjlëno Labán kong yoshko, tjëe ga «Tja kuzong. Jacob, e kroyoywëp llëme» le.

<sup>26</sup>Wëshko ga Labán tjëe Jacob kong ga «¿Llëye shäryoropdo? Tja jyäpgworop. Bor wapga walëga lüyotkorop. <sup>27</sup>¿Tja jyäpgwëp eni ega? ¿Pja opjnek lütshko ega? Llëye lopdë bor kong lläm obi. Woydoror ga pja opshik dbaryoshko ga pja kong dli shäryér, shji ie eng tjok, shji té, shji bérké, shji llung llë té bakoe. Loror eni, gueniyo pja briktonge. <sup>28</sup>Bor wapga walëga, bor tjërga émdë ga iorop lõ shir wlo lläm, “Pjäy nome” lër ba kong wlo lläm bakoe. Pja opshäryono ká lläm wlëni. <sup>29</sup>Pja kong llëbo owa shäryér wlo ga pjllú, pjäy uunkong kong. Gueniyo luna shkëyo ga bop data Sbö tjlëno bor kong ga “Tja kuzong. Jacob, e kroyoywëp llëme” le. <sup>30</sup>Miydér pjllú ga pja jek woydë ara bop data ushko iröng obi. ¿Gueniyo bor sbörga jyäglo lüyotkorop ega?» le.

<sup>31</sup>Kuya ga tjëe ba kong ga «Lér bop kong jlököyo ga pja bangkjrорara. Tja wotjlinno ga bop wapga walëga döp bor shjiryo loror. <sup>32</sup>Gueniyo eye wlénop jushko, bop sbörga jyäglo tjok ga zröy. Bi pjeyoga löngr ère iér ber löngr ba miydaga. Llëbo bopoya lëp li wlës, ga sözong» le. Gueniyo ba sbörga jyäglo lüyotkara Raqueldë to miydara Jacobdë llëme.

<sup>33-34</sup>Eni ga Labán opzréno jek Jacob u shäryak öng kwota go li roshko ba sbörga jyäglo wlëk. Pjir ga ba wapga parkagaga pjök i li roshko, Lea i li roshko bakoe. Gueniyo llëye wlëna llëme. E wopro ga ba data sbörga jyäglo li jnena Raqueldë tjeng ba öng jëkklo sok kësbang li sökklo dirko, sökshko.

Labán opshino tek Lea u ñi roy dwayo ga opzrëno jek Raquel i ñi roy shara. E roshko ga roña pjir, guenyo lléye wlëna lléme. <sup>35</sup>Eshko ga Raquel tjlé ba data kong ga «Pja iirkë bor tjok lléme. Tja kojung bop bokshto ga äe. Eni tjok ga tja shäng bor dbar ik» le. Eni ga ba sböpga jyäglo wlëna däw ga wlëna lléme.

<sup>36</sup>Eshko ga Jacob iirkono ara, ga tjléno dbo go Labán kong. Tjlé ga «Tja lléye wlénop owa bop bokshtoro? ¿Tja irpjam ega? ¿Lléye owa shäryoror bop kongdo? <sup>37</sup>Pja bor llébo roño, sguinop drete. ¿Eni ga llébo wlénop bopoya tjokde? Wlénop ga tek sös jüshko, bi pjeyoga ère bokshto, shji kjone dey ga jék löngr pjlö bek ïya lok wlo.

<sup>38</sup>»Lu pjöglo sak pjök (20) ga tja öör shäng parkë bop kong ga öng ushko so wa shguino do go kjilara lléme. Bop öng ushko so wlëngglä uotë kjilara llém bakoe. <sup>39</sup>Bop öng uara äya kjłoshko sorëshko ga äska tworor bop kong enido. Dba ga lüyotkarabashko ga tzwłö shirob bor kong, ga lüyotkaraba shkëshko ga tzwłö shirob bor kong bakoe. <sup>40</sup>Dba ga tja wloyo dlorë. Shkë ga tja wloyo smorë, tja pë eshko ga äe.

<sup>41</sup>»Ga tja öör sök lu pjöglo sak pjök (20) bop ushko ga lu pjöglo sak kjwara kjingsho pkeng (14) ga tja parkono bop wapga walëga do pjök kjwe äska, ga lu pjöglo tjer (6) ga tja parkono bor öng ushko so kjwe äska. Bor potjwlékklo li kjłopsworop enido. <sup>42</sup>Sbö shäng bor tjok ïyado. E bor data Isaac Sbö, bor kjokë Abraham Sbö bakoe. Sbö shäng bor tjok llém kjwe ga tja ichorop jek shäng or rorëe. Guenyo ga tja song li ñina Sbörë. Bor pak kës shäryoror li ñina bakoe. E kjishko ga luna shkëyo ga shji llgwera beno pjllú bor kong» le.

### Jacob, Labán, e tjökwo iono eng kong jökoyo

<sup>43</sup>Kuya ga tjlé ba kong ga «Bor wapga walëga kjwe botoya. Bor tjërga kjwe botoya bakoe. Öng kjwe botoya bebi. Llébo ip uunkong ère, e botoya eröe. ¿Lléye shäryér eeri dbaryo bor wapga walëga kong, bor tjërga kong ga pjllú? Lléye shäryér ba kong ame. <sup>44</sup>E kjishko ga shji tjökwo twë eng kong, ber ïyado wlo, ga shji jék ber löngr e go» le.

<sup>45</sup>Eni ga Jacob ak kjrono, poyona, ga iara beno jong kojung. <sup>46</sup>Eshko ga tjlé ba parkagaga kong ga «Ak tözi, ak jong kjwe zlong bäng» le. E irgo ga iono lok eshko.

<sup>47-48</sup>Eshko ga Labán tjlé ba kong ga «Ak tjeng dluw ère ber ba woyoshroklo bi kong» le. E kjishko ga kjok eshko kowara Labándë arameo tjökwo go beno Yegar Saduta. Jacob omkowono hebreo tjökwo go beno Galaad. <sup>49</sup>Ga Labán tjlé ba kong obi ga «Shji löngr pjola, shji eng ik ame ga shji ïga, daga ber Jehovárë» le. E kjishko ga kjok eshko kowara beno Mizpa bakoe.

<sup>50</sup>Eshko ga Labán tjlé ba kong ga «Pja bor wapga bokrotkë wlëni, llém ga pja orkwosmok walë oblüe tjok wlëni ga miydér lléme. Guenyo woyoshros ga e miydaga ber Sbörë. <sup>51</sup>Ak tjeng dluw ère ïzong. Ak kojonor beno jong shji pjök tjrëko jü is bakoe. <sup>52</sup>Kjring pjöyikong ber löngr ba miydoklo. Pja tek na le, bor barwë wlo lléme. Tja jek kalë, bop barwë wlo llém bakoe. <sup>53</sup>Bop kjokë Abraham Sbö, e ber bi llgwega. Bor kjokë Najor sbö, e ber bi llgwega bakoe» le.

Eshko ga Jacob tjäléno jlököyo ba data Isaac Sbö bokshto.<sup>54</sup> E irgo ga öng zröra kjäla, sho sura kjrina, pjono dret Sbö poshrëkklo, llamo beno tjeng li lira ba pjeyoga kong. Uara lök pjir ga pono löng dlüpshko.

<sup>55</sup>Wëshko kjok shröngto ga Labán kojono, ba tjërga lö shira, ba wapga walëga bakoe. Ga tjäléno beno pjilú ba kong. E irgo ga sano jek ba kjokshko iröng obi.

### Jacob oproy dbuno Esaú kong

**32**

<sup>1</sup>Eshko ga Jacob irbo shano to bakoe. Eshko ga Sbö parkagaga kjok dogo so wen löng irbo bäng. <sup>2</sup>Iya Jacobdë ga tjälé ga «Ëre ëngkjwagaga Sbö i» le. E kjishko ga kjok eshko koiala beno Majanayin.

<sup>3</sup>E irgo ga noppa ichara jek Seir kjokyo ba roy dbuk bäm go, ba shjiy Esaú kong. Seir kjokyo, e Edom kjokyo obi. <sup>4</sup>Roy sögaga brikdë llém obishko ga tjälé ba kong lök ga «Pjäy tjälé bor shjiy Esaú kong ga “Tjälapga, bop lëng Jacob öör sök Labán ushko däwe. <sup>5</sup>Era eerishko ga öng këskës chila ara, parkagaga tjwlék löng pjir wleniyo ara bakoe. Ga roy ichara bop kong eni, pja ber wopjilú ba tjok wlo” lëmi ba kong eni» le.

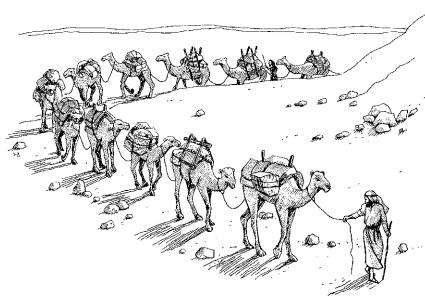
<sup>6</sup>Roy sögaga li öör, ga shrono iröng obi ga tjälé Jacob kong ga «Tjawa öör Esaú ik. Eni tjok ga tek shäng om go bop wlokjrë, yorkaga domerga doglo sak dbaw pjöloglo pkëng (400)» le.

<sup>7</sup>Kuya ga bangkjrara ara, beno shäng sjëk. E kjishko ga ba noppa tjeng ba tjok li shdöra beno kjring pjök, ba öng shdöra eni bakoe. <sup>8</sup>Wotjlik ga «Esaú tjwe ëngkjwë bor noppa kjrina tjok wleni ga e wopro ga kjrina, e tök ga bue» le.

<sup>9</sup>E irgo ga syoshtono Sbö kong. Tjälé ga «Sbö, pja bor kjokë Abraham Sbö. Pja bor data Isaac Sbö bakoe. Jehová, pja tjäléno bor kong ga “Pja nom bop kjokshko iröng obi, bop pjeyoga löngshko. Pja kjimtér llébo ber pjilú bop kong wlo” lërop eni. <sup>10</sup>Pja wotjlik pjilú bor kong wleni ga tja kjimtëp tyado. ¿Gueniyo ga shäryëp ega? Jlököyo ga tja bop parkaga eröe. Jordán diyo jü zër tek shängshko ga tja wloshko bor kjorkung ëre döe. Era eni tjok ga tja öötong sök parkagaga kjring pjök, öng kjring pjök bakoe. <sup>11</sup>Bangkjrëri li bor shjiy Esaú tek shäng bor zrök, bor boyga, bor wapga zrök bakoe. Tja wlikos, llébo owa shärye bor kong llém wlo. <sup>12</sup>Pja tjäléno bor kong ga “Pja kjimtér llébo ber pjilú bop kong wlo. Bop tjëyo tek ber bop irgo li ier ber shdär trák llém, shtëy ga äär llém, la sho tjeng dlung kjako wleni” lërop eni» le.

<sup>13</sup>E shkëyo ga Jacob pono buk eshko. Wëshko ga llébo tjeng ba tjok kës li rowlëna ba shjiy kong, ba sëngglö wleni. <sup>14</sup>Wlëna li ëre: shwling ushko so popga doglo sak dbaw pjöloglo pjök (200), wlëngglä doglo sak pjök (20), öng wlëp ushko so popga doglo sak dbaw pjöloglo pjök (200), wlëngglä doglo sak pjök (20), <sup>15</sup>öng jëkklo sok këskës wapga chilawa tjok wleniyo doglo sak mya (30) ba wapga tjok, söglä popga doglo sak pkëng (40), wlëngglä doglo sak kjwara (10), öng so kwomglä kjoyo dre töshko popga doglo sak pjök (20), wlëngglä doglo sak kjwara (10).

<sup>16</sup>E irgo ga twara beno ba parkagaga kong, töya dboy dboy wlo, ga tjälé ba kong ga «Pjäy jek löng bor bäm go, ga shto twozi öng kjrina kjrina shdök tjeng wle kong» le. <sup>17</sup>Eshko ga tjälé ba parkaga jek shäng bäm li kong ga «Bor shjiy Esaú dowlép tek



*Jacob öng ichono ara ba shjiy Esaú  
kong (Génesis 32.16-17)*

ga «Wlēpyotkér ba sengglo ichoror jek tjeng bäm li go. E irgo ga tja oppingdo ba bokshto kjwlé já. Eni ga tja wlokvre pjllú kjwe» le. <sup>21</sup>Eni ga ba sengglo li ichara jek bäm go ba parkagaga tjok. Gueniyu Jacob pono beno buk eshko.

### **Jacob dbonino Sbö parkaga kjok dogo so tjok**

<sup>22-24</sup>E shkëyo ga ba pjeyoga dipzara jek Jaboc diyo kjwo kałekong, ba llébo tjeng kés li tjok. Ba boyga do pjök, ba boyga obli ba parkagaga wleniyo do pjök, ba wapga doglo sak kzwara kjingsho kjlara (11), e iara beno löng di kjwo kałekong pjir ga Jacob dipzonu jek iröng, ga beno sök eshko tjoksa.

Eshko ga domer weno shäng ba kong kjlara, ga dbonino ba tjok äär jong shkë jek shrönge. <sup>25</sup>Miydara ga Jacob zäya ga äshko ga porwara ba kworboshko, ga ba kworbo jökteng erä. <sup>26</sup>Eshko ga domer li tjelé ba kong ga «Tja rayozong! Kjok shräntoe» le.

Kuya ga tjelé ba kong ga «Tjölkwo los ber pjllú bor kong. Llém ga pja rayér lléme» le.

<sup>27</sup>Kuya ga tjelé ba kong ga «Pjae, ¿ko llé?»

«Tja ko Jacob» le.

<sup>28</sup>Kuya ga tjelé ba kong ga «Pja ko Jacob ame. Pja dbonino Sbö tjok, noppa tjok, ga zanope. E kjishko ga pja ko ber Israel shara» le.

<sup>29</sup>Kuya ga tjelé ba kong ga «¿Pja e, ko llé?»

«Tja ko miydép woydë lléno?» le ba kong, ga tjeléno beno pjllú Jacob kong eshko.

<sup>30</sup>Eshko ga Jacob tjelé ga «Tja, Sbö, tjava eng ño löng eng bokshto emde ga tja iara beno sök së» le. E kjishko ga kjok eshko kowara beno Peniel.

<sup>31</sup>Jacob jek shäng kjwlé Peniel kjokyo lishko ga dlo wen tem pjang lléngé. Laga ba kworbo jökteng liré ga beno jék yókyoke. <sup>32</sup>Porwara ba kworboshko kjishko ga öng llé kworbo kwyungyo ue Jacob tjeyo tek beno ba irgo liré ame.

shäng ga tjelé bop kong ga “Bop kägäyo  
ë? Pja to kjone? Öng kjwe sogo ë?” le  
bop kong wléni ga <sup>18</sup>pja tjelé ba kong ga  
“Tjlapga Esaú, ère bop sengglo, ichara  
bop leng Jacobdë bop kong. E tek shäng  
om go borwa irgo” llép ba kong eni» le.

<sup>19</sup>E irgo ga tjelé ba parkagaga jek  
ber tjeng iröng li kong ga «Esaú  
dowlémi tek shäng kjone wléni ga  
lléye loror kés li llémi ba kong eni.

<sup>20</sup>Pjäy tjelé ba kong obi ga “Tjlapga,  
bop leng Jacob tek shäng borwa  
irgo” llémi ba kong eni» le. Wotjílk

### Jacob éng wñeno ba shjiy Esaú tjok

**33** <sup>1-2</sup>Döni ga ñya Jacobdë pjola dwayo ga Esaú tek shäng domerga dogío sak dbawi pjiloglo pkeng (400) tjokshko ga ba wapga shdöra beno ba mekë tjok tjoke. Ba boyga oblüe parkagaga wñenyo do pjök li iara tjeng bäm go, ba wapga baïya tjok. Lea iara shäng ba irgo, ba wapga baïya tjok. Raquel iara beno iröng, ba wa José tjok. <sup>3</sup>Ga Jacob opshino jek bäm go. Jek shäng ba shjiy shwoy wopro ga jék jek sira ga kjök tono, kjujono bokdo kjay klung go. Jék sira obi ga kjök tono eni obi. Shäryara eni öötong pjiloglo kjäk (7).

<sup>4</sup>Gueniyo ga Esaúra jek zron i äär jong ba lëng shwoy, ga pjä ba go, popjura, lõ shira. Eshko ga slatong lòk ara pjöyikong.

<sup>5</sup>E irgo ga Jacob boyga, wapga ñya Esaúrë ga tjälë ba lëng kong ga «¿Eye tek löng bop tjok kjwe e?»

«Tjlapga, kjwe bor wapga twara Sbörë bor kong» le.

<sup>6</sup>Ga ba boyga oblüe parkagaga wñenyo do pjök li öötong löng ba shjiy zlóng ba wapga tjok ga kjök tono, kjujono bokdo kjay klung go. <sup>7</sup>E irgo ga Lea tek shrono shäng ba wapga tjok ga kjök tono, kjujono eni bakoe. E irgo ga José, Raquel omshäryono eni bakoe.

<sup>8</sup>Eshko ga Esaú tjälë ba kong ga «¿Öng wñenor irbo kjwe llë lóklo?»

«Ichoror jek bop kong, pja ber wopjlú bor tjok wlö» le.

<sup>9</sup>Kuya ga tjälë ba kong ga «Lléme. Botoya arae. Kjwe ber tjeng bop tjok weyë» le.

<sup>10</sup>Gueniyo kuya ga tjälë ba kong ga «Lléme. Rokér bop kong sira ga tja wlokjrорop pjilú lëp li jlö wñeni ga llébo twér bop sëngglo kjwe kjrozong. Pja wotjilíno pjilú bor kong kjishko ga pja bokkwo ñnor ga Sbö bokkwo ñnor wñeni. <sup>11</sup>Sbö kjishko ga tja llébo ara, lléye woydér li tjeng enido. E kjishko ga bop sëngglo söror bop kong kjwe kjrozong» le.

Eshko ga «Llébo kjrozong» lara ba kong ara kuzong ga «Jölö» le Esaúrë, ga kjrarae. <sup>12</sup>Eshko ga tjälë ga «Shji toe. Tja jek shäng bop bäm go» le.

<sup>13</sup>Kuya ga tjälë ba kong ga «Tjlapga, miydép pjilú ga kjwozirga chilawa jék mae. Öng wapga chilawa tjok wñeni li söy jék dbar kjwara jlökoyo wñeni ga e kjer drete. <sup>14</sup>Pjilú wlö ga pja to bäm dey, Tjlapga. Tja jek ber shäng bop irgo wor, öng kjishko, kjwozirga kjishko. Shji éng ik Seir kjokyo, bop kjokshko jää» le.

<sup>15</sup>Kuya ga tjälë ba kong ga «Jölö. Gueniyo nopga jék tjeng bor tjok ère iér ber löng bop tjok kjlobbö, bop yorkë» le.

Kuya ga «¿Lléno? Pja woydë eshko lléme. Tja kjimtëp woydë kjishko ga tja ber wopjlue» le.

<sup>16</sup>Eni ga e dbaryo ga Esaú wlö opshino to jek iröng, äär Seir kjokyo wlö. <sup>17</sup>Ga Jacob wlora opshino to jek Sucot kjokyo. Öötong löng eshko ga u ywara kjwara ba kong, ga ukwang shäryara ba öng kong. E kjishko ga kjok eshko kowara beno Sucot.

<sup>18</sup>E irgo ga Jacob wlö opshino tek Padán Aram kjokyo dwayo, ga döktong shrono löng pjilú Canaán kjokyo. Eshko ga pono beno löng kjok

ili worbo go, e ber buk Siquén kjokyo gomyo. <sup>19</sup>Kjok eshko ili tjlwlëna Jamor wapga kong, tjlwlö dbur sho pjlbllún kjwo sak dbäw (100). Jamor, e Siquén data. <sup>20</sup>Era Jacob akkwo töno dluw èng kjing go kjókshko, Sbö poshrékklo, ga akkwo töna dluw ili kowara Sbö, e Israel Sbö.

### Dina kjrara Siquéndë dbo go

**34** <sup>1</sup>Jacob wa kjllara Lea tjok ko Dina. Dbar kjwara ga jek opshino kjogloga eshko so ik. <sup>2</sup>Eshko ga domer shäng kjllara ko Siquén, ba data ko Jamor. Jamor, e kjok eshko so kägäyo. Dina iya Siquéndë ga shara, pono ba tjok dbo go. <sup>3</sup>E irgo ga Dina woryara ara, ga tjlëno ba kong yötso ba wlépyotkoklo. <sup>4</sup>E irgo ga tjlë ba data Jamor kong ga «Kjoglö kjwe woydér ara. Tja orkwosmok woydë ba tjok. Wlës bor kong» ie.

<sup>5</sup>E wopro ga miydara Jacobdë ga ba wa Dina kjrara Siquéndë dbo go. Gueniyo eshkoshko ga ba wapga domerga löngr öng dë kjłoshko. Ga lléye lara Jacobdë è kong llém, ba wapga shrono guing. <sup>6</sup>E wopro ga Siquén data Jamor to jek shäng Jacob shwoy, lan ba tjok wlo. Epga löngr lanshko ga <sup>7</sup>Jacob wapga domerga to löngr kjłoshko ili shrono. Ga llébo shäryono ili miydara ga beno bangyo ara, iirkë ara bakoe. Siquén pono ba dor tjok ili, e llébo owa Israel tjeyoga kong. E shäryako lléme. Epga iirkono ara e kjishko.

<sup>8</sup>Eshko ga Jamor tjlë ba kong lök ga «Bor wa Siquén, bomi dor woyde arae. Rokér bomi kong sira ga ichëmi orkwosmok ba tjok. <sup>9</sup>Eni ga shji ber löngr epenga dö wlëni, ga bomi kjogloga orkwosmok borwa tjok, borwa kjogloga orkwosmok bomi tjok bakoe. <sup>10</sup>Pjäy ber löngr borwa tjok kjok ère kjing go ga pjllú, ga pjäy mär ber löngr e go. Pjäy jék kjone pogo ga pjllúe» ie.

<sup>11</sup>Ga Siquén tjlë ba kong lök ga «Rokér bomi kong sira ga kumi ga pjllú. Llëye rokëmi bor kong ili twér bomi kong. <sup>12</sup>Tja kong lléye rokëmi bayo kjöm ga twér bomi kong, bomi sënglö. Gueniyo kjoglö ili ichëmi orkwosmok bor tjok guing» ie.

<sup>13</sup>Eni èmdë ga Dina bangkjrara Siquéndë llém, kjrara dbo go kjishko ga Jacob wapga tjlëno ba kong, ba data Jamor kong jlö wlëni. <sup>14</sup>Tjlë ga «Borwa dor, e ichérwa orkwosmok domer doyo jyä tak llém tjok ga ae. Shäryororwa eni kjwe ga tjawa ber löngr lök ara. <sup>15</sup>Tjlökwo lérwa bomi kong ili shäryëmi eni wlëni ga «Jölö» lérwa. Llë kuzia. Pjäy domerga doyo jyä tëmi uunkong, pjäy ber tjawa dik wlo. <sup>16</sup>Eni wlëni ga borwa kjogloga orkwosmok bomi tjok, bomi kjogloga orkwosmok borwa tjok bakoe. Tjawa ber löngr bomi tjok, ga shji ber tjeyo kjinaso. <sup>17</sup>Gueniyo pjäy doyo jyä të llém ga tjawa to kjok èreshko dwayo, borwa dor tjok» ie.

<sup>18</sup>Kuya lök ga beno pjllú ba kong. <sup>19</sup>Dina woyde Siquéndë ara kuzong ga ba doyo jyä tara jekdo eshko. Siquén, ba pjeyoga tjok ga tjlwlö ara ba data ushko kuzong ga <sup>20</sup>jeck öötong shäng kjok eshko opzrézlong shtoyo, noppa tön löngr lishko, ba data Jamor tjok. <sup>21</sup>Eshko ga tjlë löngr ili kong ga «Domerga ère bi pjeyoga wlëni. Kjok ère bayo ara ba kong. E kjishko ga woydérwa ga epga ber löngr bi tjok kjok ère kjing go, mär ber löngr e go, jék kjone pogo ga pjllú bakoe. Eni ga ba kjogloga orkwosmok bi tjok, bi kjogloga orkwosmok ba tjok bakoe.

<sup>22</sup>Gueniyo shji ber löng tjëyo kjrinaso wlö ga woyde lök ga shji domerga doyo jyä tē uunkong, epga omshäryë dik. E ba sdëkwo. <sup>23</sup>Eni ga ba öng kës, ba llëbo tjeng kës, e ber bishïya. Epga ber löng bi tjok wlö ga “Jöö” lëy ba kong eröe» le.

<sup>24</sup>Kuya lök ga «Jöö» le ba kong, ga domerga kjok eshko so doyo jyä tono uunkong. <sup>25</sup>D bargwo mya ga doyo bang ara, poptoydë llém obishko ga Dina simga Simeón, Leví, e ör löng eshko ga domerga li zröra lök dröng go dret, wlikaga ère llém kjishko. <sup>26</sup>Jamor, ba wa Siquén, e zröra lök dröng go. E irgo ga Dina jek söra ey dwayo. <sup>27</sup>E irgo ga Jacob wapga llamo tjwe löng jëktong shinmoga doyo tjeng li kjing go. Ga opzrëno jek lök u kjwara kjwara roshko, ba llëbo lüyotkara lök dret, ba dor kong llëbo owa shäryara li kjishko. <sup>28</sup>Llëbo uunkong tjeng kjok eshko li söra lök dret, öng ushko so llë, söglä, kwomgla, llëbo tjeng ba ushko, llëbo tjeng kjłoshko bakoe. <sup>29</sup>Ba wapga, ba walëga, e söra lök jek ba tjok uunkong.

<sup>30</sup>Eshko ga Jacob tjlé Simeón, Leví kong ga «Tja ioromi beno owa kjok eshko sopga tjok. Canaán sopga, ferezeoga, tja ïwa lök shjiktëng shara. Shji nöpga kjlöbö dö anmoyö kjishko ga kjring pjök li tön ber tjeng kjrinaso ga shji zröya lök, bi pjeyoga uunkong tjok» le.

<sup>31</sup>Gueniyo kuya ga tjlé ba data kong ga «Borwa dor kong llëbo owa shäryara, iara beno tjwlö walë to shäng opsoynek domerga oblë oblë kong wlëniyo. Ierwa ber eni ga äe» le.

### Sbö tjlökwo lono beno pjilú Jacob kong shäng Betel kjokyo obi

**35** <sup>1</sup>E irgo ga Sbö tjlé Jacob kong ga «Pja shäng Esaú töywëshko ga tja weno shäng bop kong Betel kjokyo. Pja nom sök eshko shara, ga akkwo töm dluw èng kjing go kjókshko, bor poshrëkklo» le.

<sup>2</sup>Eshko ga Jacob tjlé nöpga tjeng ba tjok kës li kong ga «Bomi sböpga jyäglo tjeng uunkong, shizi, dbuzi drete. Pjäy nom wë, pja shwong kjlopswë oblë. Shäryëmi eni, pjäy Sbö poshrëk ga pjilú wlö. <sup>3</sup>Pjir ga shji to Betel kjokyo. Eshko ga tja akkwo töng dluw èng kjing go kjókshko, Sbö poshrëkklo. Tja jek shäng song, woydëshko ga tja kjimtara. Tja jék kjone pogo ga e shäng bor tjok iyado» le.

<sup>4</sup>Kuya lök ga ba sböpga jyäglo li twara ba kong dret, ba kwomgwo ioklö söya lök li twara ba kong bakoe. Eshko ga kajor jong kjlara kësbang, Siquén kjokyo zlong, ga llëbo twara ba kong kës li pjlonia Jacobdë uunkong klung roshko, kajor li dorko.

<sup>5</sup>Opshino jek löngshko ga kjok eshko sopga iara Sbörë beno löng kjok bangkjré arae. E kjishko ga Jacob wlö irpjana lök llëme. <sup>6</sup>Eshko ga öötong löng Luz kjokyo, e ko Betel bakoe. E Canaán kjokyo obi. <sup>7</sup>Eshko ga Jacob akkwo töno dluw èng kjing go kjókshko, Sbö poshrëkklo. Ba shjiy töyweshko ga Sbö weno shäng ba kong eshko kjishko ga kjok eshko kowara beno El Betel. <sup>8</sup>Eshko ga Rebeca daga Débora li wolono, ga jnena lök klung roshko, kajor jong kësbang eshko li dirko, ga kjok eshko kowara Jacobdë beno Alón Bacut.

<sup>9</sup>Kjok eshko ga Sbö weno shäng ba kong obi, ga tjléno beno pjilú ba kong. <sup>10</sup>Tjlé ga «Pja ko Jacob, gueniyo pja ko eni ame. Eeri jek lëkong ga pja ko ber Israel shara» le.

Koiara eni pjir ga <sup>11</sup>tjälē ba kong obi ga «Tja ère Sbö, lléye shäryér woydë li shäryér ga pjätie. Pjäy wapga wenzong ara, bop tjéyo tek ber bop irgo li shdär ber trák llém wlo. Epga ber löngröf tjéyoga oblë oblë, ga tjé jíkong ber löngröf tjéyoga kjrinaso. E tjrëko pjlüpga wen. <sup>12</sup>Kjok tworor Abraham, Isaac kong li, e twér bop kong, bop tjéyo tek ber bop irgo li kong bakoe» le. <sup>13</sup>Lara eni pjir ga to ey dwayo.

<sup>14</sup>Eshko ga Jacob ak kjrono kjwara, poyona, ga iara beno jong kojong, Sbö tjälénba kong llishko. E irgo ga ak li kjing go kjyo tyara, kjillgwo bo dyo tyara bako, e ber jong dboy Sbö kong wlo. <sup>15</sup>Ga kjok eshko kowara beno Betel.

### Raquel wołonoe

<sup>16</sup>E irgo ga to eshko dwayo. Ga Efrata kjokyo beno pjola obishko ga Raquel shara swlöre, guenijo wlöshko tjeng ga ä, beno buk owa. <sup>17</sup>Swlö arashko, chida buk döröshko ga ba kjimtaga tjälē ba kong ga «Lléye bangkjrep lléme. Buk domer obi» le.

<sup>18</sup>Raquel beno buk ba llémndo, ga tjälē ga «Koiér Benoni» le. Guenijo koiara ba datarë Benjamín shara. <sup>19</sup>Eni ga Raquel wołono, ga jnenaba beno buk irbo jek jong äär Efrata kjokyo li sor go. Efrata kjokyo, e ko Belén bakoe. <sup>20</sup>Ba sak li kjing go Jacob ak kojono beno jong kjwara, ba jyäglo. Eerishko ga jong eshko wele obi.

<sup>21</sup>E irgo ga Jacob wlo irbo shano to öötong löngröf Migdal Edar kjokyo pjöör kałekong. <sup>22</sup>Löngröf kjok eshko wopro ga Rubén öör pono ba data boy oblë ba parkaga wleniyo ko Bilhá tjok. Miydara ba datarë ga iirkono tira lléme.

### Jacob wapga

Jacob wapga domerga doglö sak kjwara kjingsho pjök (12). <sup>23</sup>Lea tjok, e Jacob wa domer bäm ïyo Rubén, Simeón, Leví, Judá, Isacar, Zabulón. <sup>24</sup>Raquel tjok, e José, Benjamín. <sup>25</sup>Raquel parkaga Bilhá tjok, e Dan, Neftalí. <sup>26</sup>Lea parkaga Zilpá tjok, e Gad, Aser. Ère Jacob wapga weno tjeng Padán Aram kjokyo.

### Isaac wołonoe

<sup>27</sup>Era Jacob öör ba data Isaac ík, Abraham, Isaac dënashko ga löngröf shko li kjokyo ko Mamré. Mamré kjokyo, e ko Arbá, ko Hebrón bakoe. <sup>28</sup>Isaac lu ïno öötong sak dbaw kjingsho sak kjwongshko (180) ga wołonoe.

<sup>29</sup>Tjälablashko ga wołono, ga töno ba pjeyo shinmoga tek dënashko so tjok. Eshko ga iara ba wapga Esaú, Jacobdë beno buk sakshko.

### Esaú tjéyo tek beno ba irgo

**36** <sup>1</sup>Ère Esaú tjéyo tek beno ba irgo. Esaú, e kowëba Edom bakoe. <sup>2</sup>Esaú orkwosmono wałega Canaán so doglö mya tjok. Epga ko Ada, Aholibama, Basemat. Ba boy Ada, e Elón wa. Elón, e Het tjéyo. Ba boy Aholibama, e Aná wa. Aná, e Zibeón wa. Zibeón, e heveo. Ba boy Basemat, e Ismael wa, Nebayot dor bakoe.

**4-5**Esaú sök Canaán kjokyoshko ga wapga tjeng doglö shkëng (5). Ada wa buk kjłara domer ko Elifaz. Basemat wa buk kjłara domer ko Reuel. Aholibama wapga tjeng doglö mya domer ko Jeús, Jalán, Coré.

**6-7**Esaú, Jacob, e dbur ara, öng ara. Ba kjok löngshko li öng ara anmoyō, ga ba öng dli pjitēnge. E kjishko ga ber löng pjöyikong ga äe. Eni ga Esaú to kjok shto oblë, ba lëng sökshko dwayo. Ba boyga, ba wapga, ba parkagaga, ba öng, ba llëbo uunkong wlëna Canaán kjokyo li, e söra jek uunkong ba tjok, **8**ga öötong Seir kjokyo dlüp shwo lëkong, ga beno löng eshko.

**9-14**Esaú, e Edom tjëyoga data. E beno löng Seir kjokyo dlüp shwo lëkong. Ère ba tjëyo tek beno ba irgo. Esaú boyga doglö mya: Ada, Basemat, Aholibama.

Ada tjok ga Esaú wa domer kjłara ko Elifaz. Elifaz, e wapga domerga ko eni: Temán, Omar, Zefo, Gatán, Cenaz. Elifaz boy oblë ba parkaga wlëniyo ko Timná tjok ga wa domer kjłara ko Amalec.

Basemat tjok ga Esaú wa domer kjłara ko Reuel. Reuel, e wapga domerga ko eni: Najat, Zera, Sama, Mizá.

Aholibama tjok ga Esaú wapga domerga doglö mya: Jeús, Jalán, Coré. Aholibama, e Aná wa. Aná, e Zibeón wa. Zibeón, e heveo.

**15**Esaú tjëyo tek beno ba irgo li tjëyoga ko eni. Esaú wa Ada tjok Elifaz li tjëyo tek ber ba irgo li tjëyoga ère: Temán, Omar, Zefo, Cenaz, **16**Coré, Gatán, Amalec. Epga löng Edom kjokyo.

**17**Esaú wa Basemat tjok Reuel li tjëyo tek beno ba irgo li tjëyoga ère: Najat, Zera, Sama, Mizá. Epga löng Edom kjokyo.

**18**Esaú wapga Aholibama tjok li tjëyo tek beno ba irgo li tjëyoga ère: Jeús, Jalán, Coré.

**19**Esaú tjëyo tek beno ba irgo li tjëyoga, e beno eni.

**20**Esaú öötong sök kjok eshkoshko ga nopga löng eshko ko horeoga. Epga domer ko Seir li tjëyo tek beno ba irgo. Seir tjëyoga ère: Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, **21**Disón, Ezer, Disán.

**22**Lotán, e wapga domerga ko eni: Horí, Homán. Lotán, e dor ko Timná.

**23**Sobal, e wapga domerga ko eni: Alván, Manajat, Ebal, Sefó, Onam.

**24**Zibeón, e wapga domerga ko eni: Ayá, Aná. Pjłara ga Aná, e shäng ba data öng dëshko ga di bäng wlëna kjrina kjok dogro no llëmshko.

**25**Aná, e wa domer kjłara ko Disón, wa walë kjłara ko Aholibama.

**26**Disón, e wapga domerga ko eni: Hemdán, Esbán, Itrán, Querán.

**27**Ezer, e wapga domerga ko eni: Bilán, Zaván, Acán.

**28**Disán, e wapga domerga ko eni: Uz, Arán.

**29**Horeo, e tjëyoga ko eni: Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, **30**Disón, Ezer, Disán. Epga löng Seir kjokyo.

**31**Israel tjëyoga pjłupga llëm obishko ga Edom so pjłupga, e ère:

**32**Bela, e Dinaba so, Beor wa.

**33**Bela wołonoshko ga beno Jobab, e Bosra so, Zera wa.

**34**Jobab wołonoshko ga beno Jusán, e Temán so.

35 Jusán wołonoshko ga beno Hadad, e Avit so, Bedad wa. Nopga  
Madián so zana Bedaddë Moab kjokyo.

36 Hadad wołonoshko ga beno Samla, e Masreca so.

37 Samla wołonoshko ga beno Saúl, e Rejobot so. Rejobot kjokyo, e buk  
Éufrates diyo gomyo.

38 Saúl wołonoshko ga beno Baal Janán, e Acbor wa.

39 Baal Janán wołonoshko ga beno Hadar, e Pau so, boy ko Mehitabel.  
Mehitabel, e mekë ko Matred. Matred, e mekë ko Mezab.

40-43 Edom tjéyoga ko eni: Timná, Alvá, Jetet, Aholibama, Elá, Pinón,  
enaz, Temán, Mibzar, Magdiel, Iram. Epga beno löng kjok kjrina kjrina  
ñiya om go. Esaú beno Edom tjéyoga uunkong data.

## José, ba shjiyga

**37** <sup>1</sup>Jacob beno sök Canaán kjokyo, dëna ba data sökshko. <sup>2</sup>Ère Jacob pjeyoga to tek jong sorë, e lanyo.  
José lu pjöloglö sak kjwara kjingsho kjäkshko (17) ga shäng öng ushko so dë ba shjiyga tjok. Ba shjiyga mekë ko Bilhá, Zilpá, ba data boyga oblë ba parkagaga wleniyo. Llëbo shärye ba shjiygarë owa li roy söya tjwe, le ba data kong.

<sup>3</sup>José bukshko ga Jacob tjälablä kuzong ga José woyde ba datarë ara, ba wapga oblü kjinmo. Ga kong shwong sera kara wolësowae. <sup>4</sup>Iya ba shjiygarë ga woyde ba datarë ara ba kjinmo ga iywa lök shiiktëng, tilë lök ba kong llëeme.

5-7Pjëlara ga José yoïno, ga tjëlë ba shjiyga kong ga «Tja yoïno llë lër bomi kong. ¡Tja kuzia! Tja yoïk ga shji uunkong öötong löng bi pakshko ga dwëla bo doyo diy löng kjëlara i kjrina kjrinae. Ìn ga botoya kojono beno jong bek, ga bomipjöy tek lok botoya zlong, ga kjujono ba kong» le.

<sup>8</sup>Kuya lok ga iywa lok shjikteng ara anmoyō, ga tjle ba kong ga «Pja wotjilk  
ga pja ber borwa pjluvo, tjawa ichēp wlo lēpde?» ū. Eni ga woydara lok llēm  
jek kēgong ara anmoyō, yoño li kjishko, lara ba kong li kjishko bakoe.

<sup>9</sup>E irgo ga José yoño jek pjłara obi, ga tjłe ba shjiygå kong ga «Tja yoñk ga dło, mok, dbala kop sak kjwara kjingsho kjwara (11) kjujono bor kong» le.

10 Lara ba data, ba shjiya kongshko ga kuya ba datarë ga iirkorgö, ga tjë ba kong dbo go ga «¿Pja yoïno, e llë lökëoro? ¿Tja, bop mekë, bop shjiya, tjawa tjwe löng bop zlöng, kjujong bop kong wlo lëpde?» ëe.

<sup>11</sup>Ga īwa ba shjiygarë shjiktēng erä. Gueniyō yoñno lì woyotjiliya bå datarë arae.

## José soynena ba shjiygarë

<sup>12</sup>Dbar kjwara ga Jacob öng lì söra José shjiygaré jek Siquén kjokyo, kjölo sho tjok lishko. <sup>13</sup>Eshko ga Jacob tjlé José kong ga «Bop shjiyga löng öng dë Siquén kjokyo. E kjishko ga pja nom ba ik eshko» le.

Kuya ga «Jöölö. Tja to ïk» ïe.

<sup>14</sup>Kuya ga tjłē ba kong ga «Pja nome. Bop shjiyga lön̄g sorë, bor öng lön̄g sorë ip yötso, ga roy söp bor kong iröng obi» le ba kong, ga ichara jek Hebrón sdamyo lëkong dwayo.

Öötong shäng Siquén kjokyoshko ga <sup>15</sup>jeno shäng ey. Eni ga domer weno shäng kjłara, ga tjłē ba kong ga «*¿Llëye wlëpdë shängdo?*»

<sup>16</sup>«Tja to shäng bor shjiyga wlëk. *¿Lön̄g öng dë kjone lëp bor kong ga buere?*» le ba kong.

<sup>17</sup>Kuya ga tjłē ba kong ga «Opshino to tjän. Gueniyo kuror ga “Shji to Dotán kjokyo” lara lòk èng kong yë» le.

Kuya ga jek ba shjiyga irgo, ga wlëya lön̄g Dotán kjokyo. <sup>18</sup>İya ba shjiygarë pjola dwayo ga <sup>19</sup>tjłē èng kong ga «*İzïa! Yoïga döröe. Kjweri kjwe zröy. Pjir ga dbuy di bäng roy, ga uara äya kjłoshko sorë lëy eni. Eshko ga llëye wen ba yo li tjok iy*» le lòk èng kong eni.

<sup>21</sup>Kuya ba shjiy Rubéndë ga ba lëng wlëke lara. Ga tjłē ba lëmga kong ga «Zröy llëme. <sup>22</sup>Shji srëng kwong llëme. Shji or ië ba go llëm bakoe. Dbuzi jer di bapkwo pjłëbgwoyo kjwe roy dey» le. Wotjlıno ga döni ga shiya om go ey dwayo, ga söya jek äär ba data shwoy iröng obi lara. Lara ba lëmga kong eni e kjışhko.

<sup>23</sup>E irgo ga José öötong shäng ba shjiyga lön̄gshko ga ba shwong pjang ba do go wolësowa li skwara lòk ba shjiryo, <sup>24</sup>ga ba lëng li shara lòk, dbura jer di bapkwo pjłëbgwoyo jong eshko li roshko. Eshko dbaryo ga roy di drete.

<sup>25</sup>E irgo ga sirkeno lön̄g ië. Eshko ga iyä lòk ga nöpaga tek lön̄g trák llëme. Epga Ismael tjëyoga tek Galaad kjokyo dwayo jongya Egípto kjokyo. Dwło poshtikklo lõ pjłëblë söra oblë oblë, ba öng llëbo shgoklo këskës kjing go, dili mokyo söra bakoe. <sup>26</sup>Eni ga Judá tjłē ba pjeyoga kong ga «Shji wotjılık bi kjłara zrok. E irgo ga jney ber miydëba llëm wlo. *¿Llëye shjiy e go? Bi kjłara obi kjiy ga zröy llëme. Soynéy Ismael tjëyoga tek lön̄g wle kong dey?*» le.

Kuya lòk ga «*Pjilúe*» le lòk èng kong.

<sup>28</sup>Llëbo soynega li öötong lön̄g eshko ga José shira ba shjiygarë di bapkwo pjłëbgwoyo li roy dwayo, ga soynena Ismael tjëyoga li kong, dbur sho pjłublún kjwo sak pjök (20) äska, ga söra lòk to Egípto kjokyo.

<sup>29</sup>Rubén tjwe iröng di bapkwo pjłëbgwoyo jong lishko ga José wlëya ga drete. Eni ga slatong ara, ga ba shwong dwlëkza tjä tjä erä, woydë ara kjışhko. <sup>30</sup>Jek äär ba lëmga tjeng lishko ga tjłē ba kong ga «*Bi lëng shäng ame. ¿Era llëye shäryér?*» le.

<sup>31</sup>Eni ga öng zröra lòk kjłara, ga José shwong li kjrara, shtira öng srëng li go. <sup>32</sup>Pjir ga söra lòk jek ba data kong, ga tjłē ba kong ga «*Shwong ère wlënorwa. ¿Bop wa ire? ¡Izong!*» le.

<sup>33</sup>İya ga tjłē ba kong ga «Kjwe bor wa shwong jłöe. Zröra äya kjłoshko sorë, ga uarae» le.

<sup>34</sup>Eni ga Jacob ba shwong dwlëkza tjä tjä, ga shwong pjuno oblë sopok wlo, ga ba wa wolono ga sloywara dbar kop ara. <sup>35</sup>Data slar eë ga wojeya ba wapga uunkongdë, gueniyo wojer llëme. Slar eë ba wa kjışhko, ga tjłē ga «*Tja wojer llëme. Woyoshrér iyado. Tja wolonoshko ga pjir ber eshko*» le.



*José dbura ba shjiygarë jer di bapkwo pjëbgwoyo roy (Génesis 37.23-24)*

<sup>36</sup>E wopro ga José söra Ismael tjëyogarë öötong löngr Egipto kjokyo. Eshko ga domer shäng kjëlara ko Potifar. E Egipto so pjëluo u daga kägäyo. Ga José soynena lök ba kong.

### **Judá, Tamar**

**38** <sup>1</sup>Eshkoshko ga Judá opshino ba pjeyoga shwoy dwayo, öötong sök Adulam kjokyo. Eshko ga domer shäng kjëlara ko Hirá, e Adulam so. Ga Judá beno sök ba ushko. <sup>2</sup>Domer shäng kjëlara eshko obi ko Súaj, e Canaán so. Judá orkwosmono ba wa tjok. <sup>3</sup>E irgo ga ba boy beno shäng kjëlaraso llëme. Wa buk kjëlara domer, ga koiara Er. <sup>4</sup>E irgo ga beno jek shäng kjëlaraso llëm obi. Wa buk kjëlara domer obi, ga koiara Onán. <sup>5</sup>E irgo ga beno shäng kjëlaraso llëm jek obi. Wa buk kjëlara domer obi, ga koiara Selá. Bukshko ga Judá sök Quezib kjokyo.

<sup>6</sup>Judá wapga kunoe. Eshko ga walë shäng kjłara ko Tamar. Judá wa domer bäm ūyo Er li orkwosmona Judárë ba tjok. <sup>7</sup>Er, e jék shäng owa Jehová bokso. E kjishko ga zrōrae. <sup>8</sup>Eshko ga Judá tjé Onán kong ga «Bop shjiy wolono, ga wapga beno lléme. Wa tjeng kjłara bop shjiy i wlo ga pja orkwosmok Tamar tjok kjluwe» le.

<sup>9</sup>Miyde Onándë ga wapga tjengshko ga epga ber baÿya llém kuzong ga pë ba tjok pjlobi go ga opdë Tamar ber shäng kjłaraso llém wlo, wapga tjeng ba shjiy kong llém wlo. <sup>10</sup>Jehová boksho ga Onán llébo owa shäryono. E kjishko ga zrōra bakoe.

<sup>11</sup>Eshko ga Judá tjé ba pjlaydo li kong ga «Pja nom bop data ushko iröng obi, guenyo pja orkwosmok llém, bor wa Selá öötong këguë ba luyo go guing. Eshko ga orkwosmok bop tjok ga pjliue» le. (Woyotjliya Judárë ga Selá wolón ba shjiyga dik bakoe le.) Eni ga Tamar to jek beno sök ba data ushko iröng obi.

<sup>12</sup>Lu to jek kop ara ga Judá boy wolónoe. Soyopora pjir ga jekdo shäng Timnat kjokyo, ba kjłara Hirá tjok, ba öng zok shtagaga löng lishko.

<sup>13</sup>Judá jek Timnat kjokyo, ba öng zok shtë wlo li miydara ba pjlaydorë pjire. <sup>14</sup>Judá wa Selá öötong kësbang emdë ga orkwosmoyde ba tjok llém obi. E kjishko ga ba syā shwongyo skwara, doyono oblë, kä kjingono pjir, e miydëba llém wlo. Pjir ga jek llét sirkeno sök Enayin kjokyo soyozlong, e ber buk irbo jek jong äär Timnat kjokyo li sor go.

<sup>15</sup>Judá jek shäng irbo bäng ga iya ga walë sök eshko kjłara. Wotjliño ga walë to shäng opsoynek domerga oblë oblë kong wlénivo lara, kä kjingono pjir kjiy. <sup>16</sup>Walë, e ba pjlaydo miydara llém kjishko ga jek öötong shäng ba shwoy ga tjé ba kong ga «¿Tja pë bop tjok ga buere?» «¿Pja pë bor tjok wlénvi ga åska lléye twëp bor kong?» le.

<sup>17</sup>Kuya ga tjé ba kong ga «Shwling ushko so ichér tjwe bop kong kjłara» le. Kuya ga tjé ba kong ga «Jölö. Guenyo woydér ga llébo twëp kjrina ber tjeng bor tjok, öng lëp li ichorop shrono bor kong guing» le.

<sup>18</sup>Kuya ga tjé ba kong ga «¿Lléye woydëp?» «Bop ko jyäglo pjang bop bëngshko ba kjiyo go kjwe twos bor kong. Bop kjorkung kjwe twos bor kong bakoe» le. Kuya ga twara ba kong, pono ba tjok, ga beno shäng kjłaraso lléme. <sup>19</sup>E irgo ga Tamar to ba ushko, ga ba kä kjingoklo li kjara, ba syā shwongyo li pjuna jek iröng obi.

<sup>20</sup>E irgo ga öng ichara Judárë jek ba kjłara Adulam so li tjok, llébo iara beno tjeng walë tjok li tek twe ba kong iröng wlo. Guenyo walë li wléniva shäng eshko lléme. <sup>21</sup>Eni ga kjakrokara domerga eshko so kong ga «Walë Enayin so shäng kjłara, to shäng opsoynek domerga oblë oblë kong wlénivo. Lunashko ga sök irbo ère sor go. ¿E kwonillo?»

«Walë eniyo jüshko drete» le lók ba kong.

<sup>22</sup>Eni ga Hirá sano jek Judá shwoy iröng obi, ga tjé ba kong ga «Walë li wlénor lléme. Domerga eshko so tjéno bor kong ga «Walë eniyo jüshko drete» lara» le.

<sup>23</sup>Kuya ga tjé ba kong ga «Eni ga ber tjeng wéyé ba tjok, shji joywéba llém wlo. Miydëp ga shwling ushko so ichoror jek ba kong, guenyo wlénop lléme» le.

<sup>24</sup>Öötong moglö mya dik ga oba tjälé Judá kong ga «Bop pjälaydo Tamar opsoyneno domerga oblë oblë kong, ga beno shäng kjälaraso llëme» le.

Roy kuya ga tjälé ga «*¡Shizí ey dwayo, ga suzial!*» le.

<sup>25</sup>Tamar shikoba lëbashko ga roy ichara ba kegue li kong, tjälé ga «Pja tjälé bor kegue kong ga «Llëbo tjeng bor tjok ère sogo è ga tja shäng kjälaraso llém ère baïya. Ko jyäglö ère ba kjiyo go ïs yötso, sogo è miydëp wlö. Kjorkung ère ïs bakoe» lëp ba kong eni» le.

<sup>26</sup>Roy söra öötong, lara Judá kong. Ba llëbo li ïya ga tjälé ga «Tamar llëbo shäryono bëye. Llëbo owa li shäryaga tjarë, bor wa Selá orkwosmonor ba tjok llém kjiy» le. Eshko jek lëkong ga pono ba tjok ame.

<sup>27</sup>Tamar wlöshko tjeng dbaryoshko ga wapga tjeng domerga do pjök jekdo.

<sup>28</sup>Tjeng döröshko ga chida kjälarा orkwo shino bäm go. Eshko ga ba kjimtaga trer srëzrën pjrino ba orkwo go, ga tjälé ga «Ère buk bäm go» le. <sup>29</sup>Gueniyo orkwo shino jem iröng ga ba kjälarawa orkwo pjrik llém li buk bäm go. Eshko ga ba kjimtaga tjälé ba kong ga «*Pja buk bäm go sorë?*» le. E kjishko ga koiara Fares. <sup>30</sup>E irgo ga orkwo pjrira trer srëzrën go li bukshko ga koiara Zera, ba trer srëzrën li kjishko.

### José parkono Potifar kong

**39** <sup>1</sup>Eshkoshko ga José söraba öötong Egipto kjokyo. Eshko ga domer shäng kjälarा ko Potifar. E Egipto so pjiluyo u daga kágayo. José tjwlëga Ismael tjéyoga kong li e. <sup>2-3</sup>José sök ba ushkoshko ga Jehová shäng ba tjok, ga kjimtara ara. Llëbo beno ba kong pjilú erä, ga miyde Potifardë pjire. <sup>4</sup>E kjishko ga wotjilño pjilú ba kjishko, ga kong pak wläna ba kjimtaga, iara beno shäng ba llëbo tjeng kës ba ushko li daga. <sup>5</sup>Dbar eshko jek lëkong ga José kjishko ga Potifar kjimtara Jehovárë ara. Eni ga llëbo uunkong beno pjilú ba ushko, ba kjokshko bakoe. <sup>6</sup>Eni ga Potifar, ba llëbo tjeng kës li iara beno tjeng José wlöshko. E kjishko ga llëbo oblë woyotjiliya llém, ba dli eröe.

José, e domer woësoe. <sup>7</sup>Íya Potifar boydë ga worye kjér, ga tjälé ba kong ga «*Pja pë bor tjok*» le.

<sup>8</sup>Kuya ga tjälé ba kong ga «*¡Llëme! ¡Tja kuzong!* Llëbo tjeng kës iara bor pjilurë beno tjeng bor wlöshko. Tja shäng na ga woydë llë kjishko llëme.

<sup>9</sup>Èye tjwlö éreshko bor kjinmo drete. Bor pjilu, tja kong llëye wlikayde llém, pja erö, pja ba boy kjishko. E kjishko ga llëbo owa shäryér wleni Sbö bokso ga äe» le. <sup>10</sup>Roke walë lirë ba kong dbar kjwobi go èmdë ga jlö lara llém, to jek öötong ba zlong bäng llém bakoe.

<sup>11</sup>Dbar kjwara ga José opzrëno jek u roshko, ba pak shäryë wlö. E dbaryo ga èye ushko drete. <sup>12</sup>E wopro ga shakza walë lirë pjä ba shwong go, ga tjälé ba kong ga «*Pja pë bor tjok*» le ba kong. Gueniyo José opzdös wles, opshino jek zron ï, ga ba shwong beno tjeng walë li wlöshko.

<sup>13</sup>Íya ga José opshinoshko ga ba shwong beno tjeng ba wlöshko ga <sup>14</sup>ba parkagaga rokara ba shwoy, ga tjälé ba kong dbo go ga «Hebreo söra bor lanmarë li, shji ie woydë ber tjwlö llém oba bokso. Opzrëno jek bor kjér

roshko, pë bor tjok dbo go wlö ïara. Guenyo öö ïoror jlököyo. <sup>15</sup>Kuya ga opshino jek zron ī, ba shwongda beno tjeng bor wlöshko» īe.

<sup>16</sup>E irgo ga José shwong li jnena tjeng, ba ïanma shrono ushko guing.

<sup>17</sup>Shrono ga ïara jek ba kong obi. Tjle ga «Bop parkaga hebreo sörop jüshko li opzrëno jek bor kjér roshko, pë bor tjok dbo go wlö ïara, tja ber tjwlö llém oba bokso wlö. <sup>18</sup>Guenyo öö ïoror jlököyo kjishko ga opshino jek zron ī, ba shwongda beno tjeng bor wlöshko» īe.

<sup>19</sup>Kuya ga iirkono ara. <sup>20</sup>Eni ga ba parkagaga ichara José shak, ie ök ber no shdüzlong uyo roshko wlö. Ga iara beno sök eshko, noppa shduna pjllurë tjeng llishko.

José sök eshkoshko ga <sup>21</sup>Jehová shäng ba tjok, ga kjimtara ara. Jehová kjishko ga no shdüzlong uyo daga wotjlino pjllú José tjok. <sup>22</sup>Ga iara beno shäng no shdung löng li daga. Llëye shäryeba eshko dö ga ichaga shäng erë. <sup>23</sup>Jehová shäng José tjok, ga kjimtara ara. E kjishko ga llëbo shärye kës li beno pjllú. E kjishko ga José parkë shäng sorë woyotjliya no shdüzlong uyo daga lirë llëme.

### Domerga yoïno li pjlligwera Josérë

**40** <sup>1-3</sup>Eshko ga Egipto so pjluuo li parkagaga löng do pjök. Kjlara, e di ioklö söga ba kong, kjlara, e ba pjlung shosho suga. Pjllara ga epga diktong kjishko ga pjlu iirkono ba kong, ichara jek löng ba u daga kägäyo li ushko, bängzaya no shdüzlong uyo roshko wlö, José shdung shäng llishko. <sup>4</sup>José iara Egipto so pjluuo u daga kägäyo lirë beno shäng domerga li dë. Shduna beno löng dbar kop ara eshko.

<sup>5</sup>Shkér kjwara ga domerga do pjök li yoïno ök oblë oblë, e ököl dö llëme. <sup>6</sup>Weshko ga ïya Josérë tjwe kjok shröngto ga wlüya bë löng woydë arae. <sup>7</sup>Eni ga tjle ba kong ga «Pjäy woydë ara ega?»

<sup>8</sup>«Tjawa yoïno, ga pjlligwega ärë borwa kong llëme. Tjawa woydë ara e kjishko» īe ök ba kong.

Kuya ga tjle ba kong ga «Pjäy yoïno li llë lozí bor kong. Shji yoïk li llë ököl miyde Sbörë pjire. Ga tja kjimte wleni ga lér bomi kong» īe.

<sup>9</sup>Eni ga tjlapga di ioklö söga li tjle ba kong ga «Tja yoïk ga kjillgwong sok kjwara, <sup>10</sup>lliywono ök mya. Wärbo wen mite, löng tyë, e irgo ga ba lönggwwo opkjlopswë ber bo kwi tjän. <sup>11</sup>Eshko ga pjlu di ioklö li tjeng bor wlöshko. Kjillgwwo bo li kjrër ga llur shäng ba di ioklö li roshko. E irgo ga twér pjlu li wlöshko» īe.

<sup>12</sup>Kuya ga tjle ba kong ga «Pja yoïno li llë ököl lér bop kong. Kjillgwwo sogwo lliywono mya li, e dbargwo mya ököl. <sup>13</sup>Dbargwo mya go ga pja shiya pjllurë na dwayo, pja ie ber shäng parkë bop shtoy iröng obi, ba di ioklö sörop ba kong dämär sorë ga söp ba kong ber shäng eni obi. <sup>14</sup>Shärye enishko ga tja woyoshrëba. Pja tjle pjlu kong bor kjishko, tja shiya na dwayo wlö. <sup>15</sup>Tja ère lüyotkaraba tek hebreoga kjokyo dwayo. Tja kjwe shäng èreshko llém guenyo. Llëye owa shäryor ollem, tja shäng jüshko wlö» īe.

<sup>16</sup>Kuya tjärga pjüng shosho suga lirë ga ba kjära yoïno li pjöllgwera beno pjü ba kong ga tjë José kong ga «Tjara yoïk ga shing kjwo mya, roshko pjüng shosho suk pjir, iak tjeng èng kjing èng kjing bor dël kjing go. <sup>17</sup>Shing tjeng kjwara ba kjing go li, roshko pjléblë sho tjeng oblë oblë pjü kong, guenijo ue sénwarë tjwe jonge» le.

<sup>18</sup>Kuya ga tjë ba kong ga «Pja yoïno li llë loklö lër bop kong. Shing kjwo mya li, e dbargwo mya loklö. <sup>19</sup>Dbargwo mya go ga pja shiya pjürë na dwayo. Ba parkagaga iche bop kä zë tas, ga bop doyora ie lok ber pjang kjom go. Eshko ga bop sho ue lärë» le.

<sup>20</sup>Öötong dbargwo mya ga pjü sök ië ba pjloyoga tjok, ba dbar shrékklö. Eshko ga ba parkagaga ichara ba di ioklö söga li shik, ba pjüng shosho suga li shik bakoe. <sup>21</sup>Di ioklö söga li iara beno shäng parkë ba shtoy iröng obi, ba di ioklö söra ba kong dämär sorë ga söya ba kong eni obi. <sup>22-23</sup>Guenijo pjüng shosho suga lira, ba parkagaga ichara ba zrök.

Lara Josérë ba kong sorë li shäryono uunkong eni èmdë ga José woyoshrara pjü di ioklö söga lirë llëme.

### Egipto so pjüyo yoïno li pjöllgwera Josérë

**41** <sup>1</sup>Lu pjöglo pjök irgo ga shkér kjwara ga Egipto so pjüyo yoïk ga shäng Nilo diyo kjako. <sup>2</sup>Iya ga söglä wen tém di roy dwayo doglö kjäk (7), wolëso, kjlo dike. Opshino ga jek tjeng kjlo sho ue jonge. <sup>3</sup>E irgo ga söglä wen tém di roy dwayo doglö kjäk (7) obi, kjlo owa, slösloe. Tém shrono tjeng kjlo dik li zlong bäng, <sup>4</sup>ga döni ga söglä kjlo dik li uara söglä slöslo lirë drete.

Eshko ga pjü li wölleno buk ga <sup>5</sup>pono jek obi. Ga yoïno jek obi. Iya ga dwäla weno jong sok kjära, boryono lok tjung wolëso, pjöglo kjäk (7). <sup>6</sup>E irgo ga weno sok kjära obi, boryono lok pjöglo kjäk (7) obi, guenijo owa, pira pjük kjilikorë beno kluktënge. <sup>7</sup>Ga bo pjü li uara bo owa lirë drete. Eshko ga pjü wöllenoshko ga «Tja buk yoïkdo» le.

<sup>8</sup>Wëshko kjok shröngto ga woyotjëya ara kuzong ga ba parkagaga ichara ybi lönk kjlobi kjok eshko li rokë, nöpga kjok miydë ara li rokë bakoe. Shrono lok ga yoïno llë lara ba kong, guenijo pjöllgwega èré ba kong llëme. <sup>9</sup>Eni ga ba di ioklö söga li tjë ba kong ga «Woyoshrér kjlay ga tja opshäryono owa. <sup>10</sup>Kjupäbäshko ga pja iirkono pjüng shosho suga kong, bor kong bakoe. Eshko ga tjawa ichorop bop u daga kägäyo ushko, tjawa bängzaya no shdüzlong uyo roshko wlo. <sup>11</sup>Shkér kjwara ga tjawa yoïno oblë oblë, e loklö dö llëme. <sup>12</sup>Tjawa lönghko ga domer shäng kjära hebreo. E bop u daga kägäyo parkaga. Tjawa yoïno li lororwa ba kong ga pjöllgwera borwa kong pjire. <sup>13</sup>Lara borwa kong sorë ga shäryono eni. Tjara shrono iröng bor pakshko, bor kjälarara zröra lóke» le.

<sup>14</sup>Kuya ga no ichara José rokë, ga shira no shdüzlong uyo roshko dwayo jekdo. José kä shtono, shwong kjlopswono, doyono pjir ga jek pjü shwoy.

<sup>15</sup>Eshko ga pjü tjë ba kong ga «Tja yoïno pjära ga pjöllgwega èré bor kong llëme. Roy kuror ga pja yo pjöllgwék pjüue» le.

<sup>16</sup>Kuya ga tjëlë ba kong ga «E ïak tjarë llëme. Guenyo pjöllgweya Sbörë ber pjlü bop kong» ëe.

<sup>17</sup>Kuya ga tjëlë ba kong ga «Tja yoïk ga tja shäng Nilo diyo kjako. <sup>18</sup>Înor ga sögla wen tém di roy dwayo doglö kjäk (7), wolëso, kjlö dike. Opshino ga jek tjeng kjlö sho uë jonge. <sup>19</sup>E irgo ga sögla wen tém di roy dwayo doglö kjäk (7) obi, kjlö owa, sloslöe. Sögla intë Egipto kjokyo kjlö owa eni llëme. <sup>20</sup>Eshko ga sögla kjlö dik li uara sögla sloslo lirë drete. <sup>21</sup>Uara pjir émdë ga bë löng sloslo sorë ga beno löng eni obi. Eshko ga tja wolleno buk ga <sup>22</sup>tja pono jek obi. Ga tja yoïno jek obi. Înor ga dwla weno jong sok kjllara, boryono lok tjung wolëso, pjloglö kjäk (7). <sup>23</sup>E irgo ga weno sok kjllara obi, boryono lok pjloglö kjäk (7) obi, owa, pira pjlik kjlikyorë beno kluktënge. <sup>24</sup>Ga bo pjlü li uara bo owa lirë drete. Loror ybipa kong, guenyo llëye miyde lok llëme» ëe.

<sup>25</sup>Kuya ga tjëlë pjlü kong ga «Pja yoïno pjloglö pjök, e llëbo kjrinaso loklö döe. Llëye shärye Sbörë bong kjönma li, e layde bop kong. <sup>26</sup>Sögla doglö kjäk (7) wolëso li, dwla bo pjloglö kjäk (7) wolëso li, e lu pjloglö kjäk (7) loklö pjöyikong. Pja yoïno pjloglö pjök li, e llëbo kjrinaso loklö döe. <sup>27</sup>Sögla doglö kjäk (7) owa, sloslo li, dwla bo pjloglö kjäk (7) owa, pira pjlik kjlikyorë beno kluktëng li, e lu pjloglö kjäk (7) pjli tjwe ara loklö pjöyikong. <sup>28</sup>Lér shäng bop kong sorë ga shärye eni. Llëye shärye Sbörë bong kjönma li, e layde bop kong. <sup>29</sup>Lu pjloglö kjäk (7) ga dli wen tjwe Egipto kjokyo träk llëme. <sup>30</sup>E irgo ga lu pjloglö kjäk (7) obi ga pjli tjwe träk llëme. Eshko ga dli ara dbaryo woyojekoba, noppa uunkong löng Egipto kjokyo pjli ara kjishko. <sup>31</sup>Pjli tjwe träk llëm kjishko ga dli ara dbaryo li woyoshrëba llëme. <sup>32</sup>Llëye shärye Sbörë bong kjönma le li, e shärye jlökoyo, e dörö bakoe. Pja yoïno pjloglö pjök e kjishko. Pja yoïno pjloglö pjök li, e wen dörö loklö.

<sup>33</sup>»E kjishko ga lër bop kong ga no wlës kjllara kjok miydë ara wlëniyo, kjok llëwek pjlü wlëniyo bakoe. E ber sök Egipto sopga uunkong ichaga. <sup>34-35</sup>Era noppa ichos kjlöbö, dli töng wlö. Lu pjloglö kjäk (7), dli tjokshko ga dli wen kjöm pogo li kringgwo shkëng (5) li ship kjrina, kringgwo sak kjwara (10) li ship kringgwo mya. Shäryëp uun eni. Ga dli ère jnep ber tjeng dboyë. <sup>36</sup>Lu pjloglö kjäk (7), pjli tjwe arashko ga noppa sëm e go, wolön llëm wlö» ëe.

### José iara pjürë beno Egipto sopga uunkong kagäyo

<sup>37</sup>Kuya pjürë ga beno pjlü ba kong, ba pjloyoga kong bakoe. <sup>38</sup>Eni ga pjlü tjëlë ba kong lok ga «Domer ère go Sbö Sëya. Wlëy oblü pjlü kjweni drete» ëe.

<sup>39</sup>Ga tjëlë José kong ga «Eyre kjok miydë ara äär bopoya dik llëme. Ýye kjok llëwek pjlü bopoya dik llëm bakoe. Bop kjok miydë li twaga Sbörë bop kong. <sup>40</sup>Pja iér ber sök bor parkagaga ichaga, Egipto sopga uunkong kagäyo bakoe. Llëye lëp ba kong li koë lok. Tja pjlü kjishko ga tja tjwlö ber bop kjinmo, guenyo ÿye oblü llëme. <sup>41</sup>Eeri jek lëkong ga pja ber sök Egipto sopga uunkong kagäyo» ëe.

<sup>42</sup>Eshko ga pjüu, ba sakkwo ioklö goshko ba jyäglö li döra, iara José sakkwo go. Ga ba noppa ichara ba doyë, shwong ko pjüblún, pjüu tzwłõ ara wleniyo go, ga bö pjiriklö shäryak dbur sho shöylör go iara ba bengshko. <sup>43</sup>E irgo ga ichara opyë pjüu jékklo roy. Jek jék lönig ga ba parkagaga ichara öö lë, tjëlë ga «¡Ere José, bi kagayo!» José iara beno sök Egipto sopga uunkong kagayo eni.

<sup>44</sup>E irgo ga pjüu tjëlë José kong ga «Tja pjüu emdë ga lléye shäryeba wlo ga kjakroke bop kong guing» lë. <sup>45</sup>Wałë shäng kjłara ko Asenat, e Potifera wa. Potifera, e sök On kjokyo. E syoshtaga Egipto so sbörga kong. Eshko ga José koiara pjürë Zafenat Panea, ga kong Asenat twara beno ba boy. E irgo ga José roy öötong Egipto kjokyo kjok kjwang jikong.

<sup>46</sup>José lu pjöglo sak myashko (30) ga söra lök öötong sök Egipto so pjüloyo shwoy. Eshko ga «Tja toe» lë pjüu kong, ga opshino to ba pak shärye Egipto kjokyo kjok kjwang jikong. <sup>47</sup>Egipto kjokyo ga dli weno ara lu pjöglo kjäk (7). <sup>48</sup>Eshkoshko ga José dli töno ara Egipto kjokyo kjok kjwang jikong. Kjrara lönghko soshko ga dli töna lök, ga jnena beno tjeng eshko, u roshko, shtoyo obłë obłë. Shtoyo kjrina kjrina li kjeryo shäryak ak go pjribri kjókshko. <sup>49</sup>Dli töna bayo ara. Shtara ame, beno ara, la sho tjeng dlung kjako wleni kjishko.

<sup>50</sup>Pjli tjwe le li bäm go ga José wapga domerga do pjök, ba boy Asenat tjok. <sup>51</sup>Ba wa domer bäm ūyo bukshko ga José tjëlë ga «Tja kjimtara Sbörë, llébo weno bor kong owa kjöme woyojeror pjir, bor pjeyoga woyojeror bakoe. E kjishko ga koiér Manasés» lë. <sup>52</sup>E irgo ga ba lëng bukshko ga José tjëlë ga «Bor kong llébo weno owa ara kjok éreshko. Jushko ga bor kong wapga twara Sbörë» lë. Koiara Efraín e kjishko.

<sup>53</sup>Lu to jek kjäk (7), dli ara Egipto kjokyo li dbaryo pjitonge. <sup>54</sup>E irgo ga pjli tjwe lu pjöglo kjäk (7) li soyarae. Lara Josérë sorë ga shäryono eni. Kjok shto obłë obłë dli pjitong drete. Gueniyo Egipto kjokyo ga dli tjok. <sup>55</sup>Pjli shrono Egipto kjokyo ga noppa uunkong dli rokono pjüu kong. Eshko ga pjüu tjëlë ba kong ga «Pjäy to José ik, ga lléye le bomi kong dö li shäryemi eni» lë.

<sup>56</sup>Pjli shdöktong Egipto kjokyo kjok kjwang jikongshko ga José dli jneno tjengshko uyo u bäng li döra, dli soyneya Egipto sopga kong wlo, dbar jek ga pjli tjwe ara anmoyö kjishko. <sup>57</sup>Kjok shto obłë obłë dli llém kjishko ga noppa tjwe lönig Egipto kjokyo, dli tzwłek José kong.

### José shjiya to jek Egipto kjokyo

**42** <sup>1</sup>Egipto kjokyo dli tjok li miydara Jacobdë, ga tjëlë ba wapga kong ga «¿Pjäy eng ik lönig drëng kar kar egaro? <sup>2</sup>“Egipto kjokyo dli tjok” laraba bor kong. Eni ga pjäy nom eshko dli tzwłek, shji wolón pjülrë llém wlo» lë.

<sup>3</sup>Eni ga José shjiya doglö sak kjwara (10) li to jek lök Egipto kjokyo dli tzwłek. <sup>4</sup>Gueniyo ga José lëng Benjamín lira ichara ba datare jek ba shjiya tjok lléme. Ba data wotjlik ga llébo wen owa ba tjok kjwe le. <sup>5</sup>Pjli shrono ara Canaán kjokyo kjishko ga Jacob wapga to dli tzwłek noppa obłë tjok eni.

<sup>6</sup>José, e Egipto sopga uunkong kägäyo, shäng dili li soynega bakoe. E kjishko ga ba shjiyga öötong löng ba zlong ga kjök tono, kjujono bokdo kjilay klung go. <sup>7-8</sup>E José miydara ba shjiygarë llème. Era ommiydono ga ba shjiyga tjwayde löng. Gueniyo tjileno ba kong oba oblë wljeni, kjang kjange. Tjilé ba kong ga «*Pjäy kjone so?*»

«Tjawa tek Canaán kjokyo dwayo, dili tjwlëga» le ïok ba kong.

<sup>9</sup>Eshko ga yoïno dënashko ba shjiyga tjok sorë ga woyo tjwe kjilay ba kong. Ga tjilé ba kong ga «*Pjäy tek löng borwa kjok ëre buk sorë ïga llémndo?*»

<sup>10</sup>«Llème, Tjlapga. Tjawa bop parkagaga ëre. Tjawa tek löng dili tjwlëga. <sup>11</sup>Tjawa uunkong ëre data kjlaraso. Tjawa wotjilik bëy eröe. Tjawa tek löng llébo owa shäryaga bomi kong llème» le ïok ba kong.

<sup>12</sup>Kuya ga tjilé ba kong ga «*Jyö! Pjäy tek löng kjok ëre buk sorë ïga erä?*» le.

<sup>13</sup>Kuya ïok ga tjilé ba kong obi ga «Tjlapga, bop parkagaga uunkong ëre epenga döe. Tjawa sak kjwara kjingsho pjök (12), data kjlaraso. Tjawa löng Canaán kjokyo. Borwa lëng chirawa beno sök borwa data tjok. Kjlarara sök borwa tjok ame» le.

<sup>14</sup>Gueniyo kuya ga tjilé ba kong obi ga «*Pjäy tek löng borwa kjok ëre ik erä.* Lloror bomi kong eni tjän. <sup>15</sup>Pjäy tjilin ëre go. Ller bomi kong jlökoyo pjlu ko go ga pjäy opshik na dwayo llém, bomi lëng tek söromi shrono na guing. <sup>16</sup>Pjäy kjilara jek bomi lëng wlökjrë, llamo ber löng na, no shdüzlong uyo roshko. Llëye lëmi li jlöre miydér e go. Llém ga ller jlökoyo ga pjäy tek löng kjok ëre ik jlöe» le.

<sup>17</sup>Eshko ga epgä bängzara Josérë uunkong tjeng no shdüzlong uyo roshko dbargwo mya. <sup>18</sup>E irgo ga tjilé ba kong ga «*Tja Sbö bangkjre kjishko ga llëye ller bomi kong li shäryëmi eni ga pjäy wolon llème.* <sup>19</sup>Pjäy wotjilik bëy jlökoyo wljeni ga pjäy eng wlës kjilara, ber shäng na, no shdüzlong uyo roshko wlo, llamo to iröng dili sök bomi pjeyoga kong, ue ïok wlo, epgä pjili ara kjishko. <sup>20</sup>Bomi lëng tek sömi bor kong, pjäy tjileno bëy jlöre miydér e go wlo. Llém ga pjäy wolon» le.

Kuya ïok ga tjilé ba kong ga «*Jölö*» le. <sup>21</sup>E irgo ga tjilé ïok eng kong ga «*Shji opshäryono owa bi lëng tjok. ïnoy shäng wosong, gueniyo kjloshtono bi kongshko ga kuroy llème. Llëbo wen bi kong owa anmoyö ëre e kjishko*» le.

<sup>22</sup>Ga Rubén tjilé ba kong ga «*Llëye owa shäryëbi lëng kong llème*» lror bomi kong. Gueniyo jlö ïoromí llème. Wolono kjishko ga potjwlëy löng kjwlëe» le.

<sup>23</sup>José tjilökwo pjollgwega tjok kuzong ga lan löng eng kongshko ga tjilökwo kura Josérë pjir li miydara ba shjiygarë llème. <sup>24</sup>Eshko ga José opkjono ba shjiyga löngshko dwayo tjoksa, ga slatong. Pjir ga tek shrono iröng obi, ga tjileno ba kong obi. Eshko ga Simeón kjara shäng dboy, ga noppa ichara ba pjrik, ba pjeyoga bokshto.

<sup>25</sup>E irgo ga José tjilé ba parkagaga kong ga «*Domerga ëre dili sho pjangglo, e dlizí dili sho go. Ba dburwa dili sho tjwlëngglo li iozí ber tjeng ba dili sho pjangglo roshko, kjilara í ie. Dili twozí ba kong, söya, ue ïok irbo wlo bakoe*» le. ïara sorë ga shäryara ïok eni. <sup>26</sup>Eni ga ba dili sho iara ba shjiygarë ba öng kjing go, ga to ïok ey dwayo.

27Kjér äär sian löng, pë wlo lara lishko ga José shjiy kjilara, ba öng sëyashko ga iya ga ba dburwa iak bë tjeng ba dli sho kjing go. 28Ga tjelé ba pjeyoga kong ga «Bor dburwa twara lok tek bor kong iröng. jizia! Buk bor dli sho kjing go» le.

Kuya lok ga bangkjrara lok ara, opshgawono löng dete erä. Ga tjelé eng kong ga «Llë shäryayde Sbörë bi kong jüni?» le.

29Öötong löng Canaán kjokyo iröng obi ga lléye shäryono ba kong dö li lara lok ba data kong. Tjelé ba kong ga 30«Domer Egipto so kägäyo tjeleno borwa kong kjang kjange. «Pjäy tek löng kjok ère buk sorë iga llémbo? Pjäy noppa owa tjwayde löng» lara borwa kong eni. 31Tjawa tjeleno ba kong ga “Tjawa wotjlik bëy eröe. Tjawa tek löng llébo owa shäryaga bomi kong llème. 32Tjlapga, bop parkagaga uunkong ère epenga döe. Tjawa sak kzwara kjingsho pjök (12), data kjlaraso. Tjawa löng Canaán kjokyo. Borwa leng chirawa beno sök borwa data tjok. Kjlarara sök borwa tjok ame” lororwa ba kong eni. 33Eshko ga tjeleno borwa kong ga “Pjäy wotjlik bëy jlö wlensi ga pjäy eng wlës kjilara, ber shäng bor tjok na wlo, llamo to iröng dli sök bomi pjeyoga kong, ue lok wlo, epga pjili ara kjishko. 34Ga bomi leng tek sömi bor kong. Eni ga pjäy tjeleno bëy jlöre miydér e go. Eni ga bomi kjilara li dör, ga pjäy to löng llébo tjwlék kjok èreshko ga pjilue” lara borwa kong eni» le.

35Ba dli sho shiya lokshko ga ba dburwa wen tjeng ba roy kjilara i ie. Eni ga yey le lok uunkong, ba datarë bakoe. 36Eshko ga Jacob tjelé ba kong ga «Tja iemi ber shäng wapga dret wlore? José sök bi tjok ame, Simeón bakoe. Benjamín sömi woydë sharare? Ber song li tja» le.

37Eshko ga Rubén tjelé ba data kong ga «Benjamín ichos jek bor tjok. Miydaga ber tjarë. Sör tjwe bop kong iröng obi. Sör tjwe llém ga bor wapga do pjök zrop ga pjilue» le.

38Gueniyo kuya ga tjelé ba kong ga «Bor wa jek bomi tjok kjone llème. Ba kjilara José wołono, beno shäng kjilara kjwe erä. Llëbo wen ba kong owa irbo wlensi ga tjlapga ère wołono woydorwo ga wloyo pjaydë» le.

### Benjamín söra lok jek Egipto kjokyo

**43** 1Dbar jek ga pjili tjwe ara anmoyö. 2Dli söra li uara lok pjir ga Jacob tjelé ba wapga kong ga «Pjäy to dli tjwlék bi kong Egipto kjokyo obi» le.

3-5Eshko ga Judá tjelé ba kong ga «Domer shäng këm tjeleno borwa kong wëllee. “Bomi leng tek sömi tjwe na llém ga pjäy tjwe bor ik na llème” lara borwa kong eni. E kjishko ga Benjamín ichëp jek borwa tjok ga tjawa jek dli tjwlék. Llém ga tjawa jek llème» le.

6Kuya ga tjelé ba kong ga «Llëbo shäryemi bor kong owa ara ega? Pjäy leng shäng kjilara lëmi domer e kong lleno?»

7«Llëbo kjakrokara ara borwa kjishko, borwa pjeyoga kjishko bakoe. Tjeleno borwa kong ga “Pjäy data tjokde? Pjäy lëmga obli tjokde?” lara eni. Llëbo obli lororwa ba kong llème. Dboryorwa eni erä. “Bomi leng tek sömi bor kong” le borwa kong eni miydorwa llème» le lok ba data kong.

<sup>8</sup>Eshko ga Judá tjĕlē ba data kong ga «Kjwozirwa li ichos jek bor tjok, daga ber tjarë. Shji wolon llém wlo ga tjawa to dli tjwlĕk. <sup>9</sup>Ios ber tjeng bor wloshko, īga ber tjarë, lléye shäryono ba tjok wleni ga kjakrokëp bor kong. Sör tjwe iröng llém ga tja ber pogo tjwlō bop kong iyado. <sup>10</sup>Shji löng wor llém kjwe ga tjawa öör pjloglo pjök tjän» le.

<sup>11</sup>Kuya ga tjĕlē ba kong ga «Lléye shäryako oblé wlo lléme. E kjishko ga dwlo poshtikklo lō pjebblé oblé oblé, or dyo, kyor bo oblé uako wleniyo, e sömi domer e kong ba sëngglo. <sup>12</sup>Dbur sözí bayo eni obi. Dbur twara tek tjeng li twemi ba kong iröng obi, dir i kjwe. <sup>13</sup>Bomi leng kjwe sözí jek bomi tjok. Pjäy nom jekdo, domer li ik. <sup>14</sup>Sbö, lléye shärye woydë li shärye ga pjilue. Woydér ga pjäy songe le, pjäy kjimte, bomi kjilara döya wlo, Benjamín döya wlo bakoe. Tja ber wapga dret wlo ga tja beno wapga drete» le.

<sup>15</sup>Eni ga Jacob wapga to jek Egipto kjokyo Benjamín tjok. Domer sëngglo li söra lok jek ba tjok, dburwa lara ba dataré li söra jek bakoe. Eni ga jek öötong löng José shwoy Egipto kjokyo. <sup>16</sup>Iya Josérë ga Benjamín tek shäng ba shiyiga tjok ga tjĕlē ba u daga kägäyo kong ga «Domerga kjwe sös jek bor ushko. Sogla zrop kjilara, ga liba. Eeri dlo dluw ga ie lok bor tjok» le ba kong.

<sup>17</sup>Lara ba kong sorë ga shäryara eni. Epga söra jek ba ushko.

<sup>18</sup>Gueniyo bangkjrara lok ara, söya jek José ushko kjishko. Wotjílk lok ga «Shji söya lok jek löng eshko jlö wleni, dbur twara lok tek bi kong iröng li kjishko. Shji shakoba, shji ieba ber löng ba parkagaga tjwlĕk löng pjir wleniyo, bi öng wle tjok» le.

<sup>19</sup>Öötong löng José ushko ga epa tjĕlē ba u daga kägäyo kong ga <sup>20</sup>Tjlapga, kjupabashko ga tjawa öör löng na dli tjwlĕk. <sup>21</sup>Gueniyo tjawa äär slan löngshko ga borwa dli sho bapkwo kjak dörorwa, ga dbur bë tjeng ba roy, kjilara i i, uunkonge. Dbur iak tjeng sorë ga sörorwa tek tjeng eni, twérwa bomi kong iröng wlo. <sup>22</sup>Tjawa dbur söno dli sho tjwlĕkklo obi. Gueniyo dbur iaga erë tjeng eshko miydérwa lléme» le.

<sup>23</sup>Kuya ga tjĕlē ba kong ga «Pjäy woydë lléme. Lléye bangkjrëmi lléme. Dli tjwlénomi, e dburyo kjrорор. Dbur beno tjeng bomi dli bapkwo roy li iak bomi Sbörë, e bomi data Sbö bakoe» le. Eshko ga Simeón shira, söra jek öötong ba pjeyoga tjeng lishko.

<sup>24</sup>E irgo ga söra jek uunkong José u roshko, ga kong di twara, dre shkwë e go wlo. Ba öng sëna pjir bakoe. <sup>25</sup>Kura lok ga José tjwe ie ba tjok kuzong ga koshe löng. E wopro ga ba sëngglo söra li poshäryara tjeng ba kong.

<sup>26</sup>José jek äär ushko ga ba sëngglo söra li twara lok ba kong, ga kjök tono, kjujono bokdo kjlay klung go. <sup>27</sup>Eshko ga José tjĕlē ba kong ga «¿Pjäy yonde? Pjäy tjĕlē bor kong ga bomi data tjablæ. ¿Sök yonde?»

<sup>28</sup>«Tjlapga, borwa data sök yone» le lok ba kong, ga kä dono jek obi.

<sup>29</sup>Ba shiyiga kjing iya Josérë. Benjamín, ba leng data, mekë kjilaraso li iya ga tjĕlē ga «¿Bomi leng lëmi kjupä kjwere?» le. Ga tjĕlē Benjamín kong ga «Pja miydaga ber Sbörë» le ba kong.

<sup>30</sup>Ba lëng ïya ga wopjilú anmoyō, silarwō erä. Eni ga opzrēno jek mañing ba kjér roshko, ga slatong ba lëng kjishko. <sup>31</sup>Woroyono pjir ga bokkwo shkwono, opshino, ga tjilé ba parkagaga kong ga «Dili shizia» le.

<sup>32</sup>Eshko ga José kong dili shira lok dboy, Jacob wapga kong dboy, Egipto sopga kong dboy bakoe. Egipto sopga kong ga hebreoga tzwilō lléme. E kjishko ga ié lok ba tjok lléme. <sup>33</sup>Ba shjiyga ichara Josérë sirkeno tjeng ba gomyo ba këguëyo äär jong ba lëng mite go. E kjishko ga epga opshgawono, ga eng ik löngr drëng erä. <sup>34</sup>Sëna Josérë ba dili baïya. Ga Benjamínda sëna ara, ba shjiyga kjinmo. José iono ba pjeyoga tjok, ga uunkong beno löngr woowa lléme.

### José di ioklö

**44** <sup>1</sup>E irgo ga José tjilé ba u daga kágäyo kong ga «Domerga ère dili sho pjangglo, e dliis dili sho go. Ba dburwa dili sho tzwilengglo li ios ber tjeng dili sho pjangglo li roshko, kjilara i ie. <sup>2</sup>Bor di ioklö shäryak dbur sho pjilublún go li ios ber buk ba lëng dili sho pjangglo li roy, ba dbur dili sho tzwilengglo wle ios ba roy bakoe» le. Lara ba kong sorë ga shäryara eni.

<sup>3</sup>Weshko kjok shröngto ga José ba pjeyoga ichono to iröng obi ba öng tjok. <sup>4</sup>Jek löngr pjola llém obi ga José tjilé ba u daga kágäyo kong ga «Pja nom domerga jek löngr yé irpjang. Dosharop ga pja tjilé ba kong ga “Pjäy kjimtak plí ga tzwilémi owa ega? Di ioklö shäryak dbur sho pjilublún go, e lluyotkoromi ega? <sup>5</sup>E bor kágäyo di ioklö. E ba llébo miydoklö. Pjäy llébo owa shäryono” lëp ba kong eni» le.

<sup>6</sup>Kuya ga to jek ba irgo, ga doshara ga lléye lara Josérë ba kong li lara ba kong pjire. <sup>7</sup>Kuya lok ga tjilé ba kong ga «Tjlapga, ¿pja tjilé borwa kong eni ega? E shäryororwa lléme. Borwa kong ga e shäryako lléme. <sup>8</sup>Tjawa tek löngr iröng Canaan kjokyo dwayoshko ga dbur wlénorwa borwa dili sho pjangglo roshko li tyororwa bomi kong iröng. <sup>9</sup>Eni ga era bop kágäyo dbur sho lluyotkérwa sorë? <sup>9</sup>Di ioklö wen tjeng é tjok ga e wołon wi, tjawa ber löngr bomi parkagaga tzwilék löngr pjir wléninyo bakoe» le.

<sup>10</sup>Kuya ga tjilé ba kong ga «Plíue. Shäryér eni. Guenyo wen tjeng é tjok ga ber shäng bor parkaga tzwilék shäng pjir wléninyo, llamo to iröng ga plíue» le.

<sup>11</sup>Ba dli sho pjangglo lona lok toshko, ga kjak döra lok jekdo. <sup>12</sup>Roïna José u daga kágayorë ba shjiy këguë i äär jong ba lëng mite i go, ga di ioklö li wléna buk Benjamín dili sho pjangglo roy. <sup>13</sup>E kjishko ga ba shhwong dwilékza lok tjá tjá erä, woydë lok ara kjishko. Eshko ga ba llébo poyona ba öng kjing go, ga sano jek José shwoy iröng obi.

<sup>14</sup>Judá, ba pjeyoga öötong löngr José ushko ga José sök eshko obi. Eni ga kjök tono lok, kjujono bokdo kjay klung go. <sup>15</sup>Eshko ga José tjilé ba kong ga «¿Lléye shäryoromiro? ¿Tja ère llébo miydoklö tjok miydëmi llëmdo?» le.

<sup>16</sup>Kuya Judárë ga tjilé ba kong ga «¿Lléye lérwa? ¿Tjawa llébo owa shäryono llém ga pinwa bop kong sorë? Llébo shäryororwa owa li iara Sborë beno ikoba wéllée. Tjawa löngr na. Tjawa bop parkagaga tzwilék löngr pjir wléninyo, borwa lëng bop di ioklö söga kjwe tjok bakoe» le.

<sup>17</sup>Gueniyo kuya ga tjē ba kong ga «Eni llēme. Di ioklö tjeng è tjok ga e ber shäng bor parkaga tjwlēk shäng pjir wleniyo. Pjäyda to jek iröng ushko ga pjüüe. Pjäy barwaga ärë llēme» le.

### Judá tjēno José kong Benjamín kjishko

<sup>18</sup>Era eni ga Judá jek José zlong bäng, ga tjē ba kong ga «Tjlapga, tja tjē bop kong sira tjoksa ga buere? Pja iirkë bor kong llēme. Pja tjwlō ara bor kong, Egipto so pjüuyo dik. <sup>19</sup>Pja tjēno borwa kong ga «Pjäy data tjokde? Pjäy lēmga oblé tjokde?» lōrop borwa kong. <sup>20</sup>Eshko ga tjawa tjē bop kong ga “Borwa data, e tjlablae. Ga tjawa lēng shäng kjllara mite obi. E bukshko ga borwa data tjlablae. Ba meyo li tjok ga wapga tjeng do pjök, gueniyo kjllara shinmotkonoe. E kjishko ga ba wa beno shäng li woyde borwa datarë ara” lērwa bop kong eni.

<sup>21</sup>»Eshko ga pja tjē borwa kong ga “Bomi lēng tek sömi bor kong ìn wlo” lēp. <sup>22</sup>Ga tjawa tjē bop kong ga “Kjwozirwa ba data rayë ber tjoksa ga äe. Raye ber tjoksa ga wolón” lērwa. <sup>23</sup>Gueniyo pja tjē borwa kong ga “Bomi lēng tek sömi na llēm ga pjäy tjwe bor ik na llēme” lēp. <sup>24</sup>Tjawa jek äär iröng borwa data shwoy ga llēye lōrop borwa kong li lōrorwa ba kong pjire.

<sup>25</sup>»Eshko ga borwa data tjē borwa kong ga “Pjäy nom iröng dli sho tjwlēk sira” le. <sup>26</sup>Gueniyo tjawa tjē ba kong ga “Tjawa yorke borwa lēngdë llēm ga tjlapga sök, e ìnwa ga äe” lērwa ba kong.

<sup>27</sup>Kuya ga tjē borwa kong ga “Miydëmi pjü ga bor boy, e wapga do pjök bor tjok. <sup>28</sup>Kjllara to bor shjiryo dwayo, ga sök bor tjok ame. Miydér ga uara äya kjłoshko sorë. <sup>29</sup>Era ba lēng kjwe söromi to bor zlong dwayo ga llēbo weno ba kong owa bebi wleni ga tja wolón woydorbo. Eshko ga wloyo ber pjäydë” le.

<sup>30-31</sup>»E kjishko ga bor lēng woyde bor datarë ara ba pjüugwo baiya wleni. Kjwozirwa, e äär borwa tjok iröng llēm ga borwa data, e wolón woydorbo. Enira wloyo ber tjawarë. <sup>32</sup>Tja tjēno bor data kong ga “Ios ber tjeng bor wloshko, iga ber tjarë. Llēye shäryono ba tjok wleni ga kjakrokëp bor kong. Sör tjwe iröng llēm ga tja ber pogo tjwlō bop kong iyado” lōror.

<sup>33</sup>»E kjishko rokér bop kong sira ga tja ios ber shäng bop parkaga tjwlēk shäng pjir wleniyo, kjwozirwa kjwe shtoshko. Ga ichos jek ba shjiyga tjok sira. <sup>34</sup>Tja jek äär iröng bor data shwoy ba tjok llēm ga äe. Bor data sök woydë, song, e ìn woydë llēme» le.

### José oppino ba pjeyoga kong

**45** <sup>1-3</sup>Eshko ga José slarwō, ga tjē ba parkagaga lōng li kong ga

«Pjäy opshis uunkong na dwayo!» le, ga beno shäng tjoksa ba pjeyoga tjok, ga slatong jlököyo. Kuya Egipto sopga lōng kjoko lirë ga roy shdöra öötong uunkong kong, öötong Egipto so pjüuyo ushko bakoe.

Eshko ga José tjē ba pjeyoga kong ga «Tja José. Bor data sök säre?» le. Kuya lók ga beno lōng sëya llēme. Dborye lók ga äe. Tjlököwo drete.

<sup>4</sup>Eshko ga José tjëlë ba kong ga «Pjäy tek bor zlöng sira» ëe. Ga tjëlë ba kong obi ga «Bomi lëng soynenomi Egipto sopga kong dgue, e tja José. <sup>5</sup>Gueniyo ga pjäy woydë llëme. Tja wloyo pjäydë llëme. Tja ichara Sbörë na bomi bäm go, nöpaga kjimtë, wołon llëm wlo.

<sup>6</sup>»Pjili ara kjok ère kjing go lu pjiloglo pjök tjän. Kjwe lu pjiloglo shkëng (5) obi ga dli llë wen llëm, llëye dguéy ga wen llëm bakoe. <sup>7</sup>Gueniyo tja ichara Sbörë bomi bäm go, bomi kjimtë, pjäy wołon llëm wlo, bomi tjëyo tek ber bomi irgo li wen wlo. Shäryara Sbörë obli, ba dbo kësbang go. <sup>8</sup>Tja ichaga Sbörë na, pjäydë llëme. Tja iara beno shäng Egipto so pjluvo dboryaga, ba u daga kägäyo, Egipto sopga uunkong ichaga bakoe.

<sup>9</sup>»Pjäy nom małing bor data shwoy, ga pjäy tjëlë ba kong ga “Bop wa José tjëlë ga ‘Tja ichara Sbörë beno shäng Egipto so kägäyo. Pja tek bor ik wop ae. <sup>10</sup>Pja ber sök Gosén kjokyo, bop wapga, bop tjërga, bop öng, bop llëbo tjeng kës li tjok. Eni ga pja ber sök bor soshko. <sup>11</sup>Èreshko ga pja sën dli, bop pjeyoga uunkong tjok, pjäy pjili kuk llëm wlo, dli llëm kjwe lu pjiloglo shkëng (5) obi kjishko’ le Josérë” llëmi ba kong eni.

<sup>12</sup>»Miyde bor lëng Benjamíndë, pjäy ommiydë bebi ga tja José jlököyo. Tja tjëleno li kuromi uunkong. <sup>13</sup>Tja sök na, tja tjëlapga dbo kësbang, tja parkë sök sorë li lanyotkëmi bor data kong. Llëye ñnomi na dö li llëmi ba kong pjir bakoe. Pjäy nomo. Bor data tek sömi wop ae» ëe.

<sup>14</sup>Eshko ga José, Benjamín, e èng popjuno lòk, ga slatong wop ara èng tjok. <sup>15</sup>Eshko ga ba pjeyoga uunkong lò shira, slatong ba tjok. E irgo ga ba pjeyoga woroyono, tjëleno ba tjok.

<sup>16</sup>José pjeyoga shrono löngr li roy kuya pjürë ga beno wopjú, ba pjloyoga uunkong tjok. <sup>17</sup>Eni ga pjü tjëlë José kong ga «Lëp bop pjeyoga kong ga dli sho ie lòk ba öng kjing go, ga to Canaán kjokyo, <sup>18</sup>ga bop data, ba pjeyoga tek söya bor kong. Egipto kjok pjüyo twër ber ba kong, Egipto dli pjüyo twër ba kong, ue wlo bakoe. <sup>19</sup>Ichos jek na dwayo jëkklo sök, ba boyga sökklo, ba wapga sökklo, bop data sökklo bakoe. <sup>20</sup>Wotjlik lòk ba llëbo ber li kjishko llëm, llëbo pjüyo tjeng Egipto kjokyo ère twër ber ba kong kjishko» ëe.

<sup>21</sup>Shäryara Jacob wapgarë eni. Ba jëkklo lara pjürë li twara Josérë ba kong, dli ichara, ue irbo wlo bakoe. <sup>22</sup>Shwong twara ttaglén ba shjiyga kong. Gueniyo Benjamínda kong dbur sho pjüblún twara kjwo sak dbaw pjiloglo mya (300), shwong twara kjringgwo shkëng (5) bakoe. <sup>23</sup>Ba data kong öng llëbo sökklo ichara sak kzwara (10) llëbo pjüyo tjeng Egipto kjokyo tjok, öng doglo sak kzwara (10) obi dli sho tjok, ue irbo wlo. <sup>24</sup>«Tjawa toe» le lòkshko ga José tjëlë ba pjeyoga kong ga «Jöllö. Pjäy nome. Pjäy èngkjwë èng tjok irbo llëme» le ba kong.

<sup>25</sup>Eni ga opshino jek Egipto kjokyo dwayo, öötong löngr Canaán kjokyo, ba data Jacob sökshko. <sup>26</sup>Íya lòk ga tjëlë ba kong ga «¡José sök së! ¡E tjëlapga tjwlö kësbang, Egipto so kägäyo!» le lòk ba data kong, gueniyo tjölkwo kjrara llëm, yëy le erä. <sup>27</sup>Gueniyo llëye lara Josérë kjöme li kura. Ga ñna ga jëkklo ichara

Josérë jong ba wlökjroklö. Eni ga beno wopjilú, <sup>28</sup>ga tjilë ga «¡Jilöe! Era miydër ga José sök së. Tja wolontë llém obi ga tja to ba ik» le.

### **Jacob to jek Egipto kjokyo ba pjeyoga tjok**

**46** <sup>1</sup>E irgo ga Jacob opshino to jek Egipto kjokyo ba pjeyoga tjok, ba llébo uunkong tjok bakoe. Jek öötong lönç Berseba kjokyo ga öng zröra, sho sura, pjono dret, ba data Isaac Sbö poshrëkklö. <sup>2</sup>E shkëyo ga Sbö weno shäng ba kong yoshko wlëni, ga tjilë ba kong ga «¡Jacob!» «¿Llé?, Tjlapga» le ba kong.

<sup>3</sup>Tjilë ga «Tja Sbö, tja bop data Sbö. Pja jek Egipto kjokyo ga lléye bangkjrëp llëme. Kjok eshko ga bop tjëyo tek ber bop irgo li iér ber tjëyo kësbange. <sup>4</sup>Tja jek shäng bop tjok eshko. Llono ga bop tjëyoga shir ey dwayo, ga tek sör na iröng obi. Ga pja wolonshko ga José sök bop zlong bäng» le.

<sup>5-7</sup>E irgo ga Jacob iara ba wapgarë opyë sök jëkklo ichara Egipto so pjiluyorë ba kong li roshko, ba pjilaydoga, ba tjërga tjok. Ga Jacob opshino to ey dwayo ba tjëyo tek beno ba irgo uunkong li tjok. Ba öng, ba llébo uunkong wlëna Canaán kjokyo li söra jek ba tjok Egipto kjokyo.

<sup>8-15</sup>Jacob tjëyo tek beno ba irgo li öötong lönç Egipto kjokyo ko ïok eni. Epgä beno lönç Israel tjëyoga.

Lea wapga Jacob tjok, e weno tjeng Padán Aram kjokyo, e ko ïok eni. Ba tjëyo tek beno ba irgo li tjok ga beno lönç doglö sak mya kjingsho mya (33).

Rubén, e ba wa domer bäm ïyo. Rubén, e öötong ba wapga domerga Janoc, Falú, Jezrón, Carmí tjok.

Simeón, e öötong ba wapga domerga Jemuel, Jamín, Oad, Jaquín, Zojar, Saúl tjok. Saúl, e mekë Canaán so.

Leví, e öötong ba wapga domerga Guersón, Coat, Merari tjok.

Judá, e öötong ba wapga domerga Selá, Fares, Zera tjok. Ba wapga domerga Er, Onán, e wołono beno lönç Canaán kjokyo. Fares, e öötong ba wapga domerga Jezrón, Jamul tjok.

Isacar, e öötong ba wapga domerga Tola, Fuvá, Job, Simrón tjok.

Zabulón, e öötong ba wapga domerga Séred, Elón, Yalel tjok.

Jacob wa walë Dina, e öötong bakoe.

<sup>16-18</sup>Parkaga twara Labándë ba wa Lea kong ko Zilpá li wapga Jacob tjok ko ïok eni. Ba tjëyo tek beno ba irgo li tjok ga beno lönç doglö sak kjwara kjingsho tjer (16).

Gad, e öötong ba wapga domerga Zefón, Jaguí, Ezbón, Suni, Erí, Arodí, Arelí tjok.

Aser, e öötong ba wapga domerga Imná, Isvá, Isví, Beriá tjok, ba wa walë Sera tjok bakoe. Beriá, e öötong ba wapga domerga Héber, Malquiel tjok.

<sup>19-22</sup>Raquel wapga Jacob tjok ko ïok eni. Ba wapga tjok ga beno lönç doglö sak kjwara kjingsho pkëng (14).

José, e sök Egipto kjokyo ga wapga tjeng domer do pjök ba boy  
 Asenat tjok ko Manasés, Efraín. Asenat, e Potifera wa. Potifera, e  
 sök On kjokyo. E syōshtaga Egipto so sböpga kong.

Benjamín, e öötong ba wapga domerga Bela, Béquer, Asbel, Guerá,  
 Naamán, Ehí, Ros, Mupín, Jupín, Ard tjok.

<sup>23-25</sup>Parkaga twara Labándë ba wa Raquel kong ko Bilhá īi wapga  
 Jacob tjok ko īok eni. Ba wapga tjok ga beno löng doglö kjäk (7).

Dan, e öötong ba wa domer Jusín tjok.

Neftalí, e öötong ba wapga domerga Yazel, Guní, Jéser, Silén tjok.

<sup>26</sup>Jacob, e öötong Egipto kjokyo ba tjéyo tek beno ba irgo īi doglö sak tjer  
 kjingsho tjer (66) tjok, ba pjilaydoga tjok bakoe. <sup>27</sup>José wapga tjeng Egipto kjokyo  
 do pjök. Eshko ga Jacob tjéyoga shrono löng Egipto kjokyo doglö sak kjäk (70).

<sup>28</sup>Epgä jek löng irbo ga Judá ichara Jacobdë jek bäm go José ik, wlökjre tek irbo  
 Gosén kjokyo wlo. Öötong löng eshko īi kuya Joséré ga <sup>29</sup>ba parkagaga ichara ba  
 jékklö poshäryë. E irgo ga José jek ba data wlökjré. Öötong shäng ba data sökshko  
 ga eng popjuno īok, ga slatong wop ara eng tjok. <sup>30</sup>Eshko ga Jacob tjélë ba kong ga  
 «Pja īnor om go bor bokkwo go, ga pja shäng sé īlōe. Era tja wolón ga pjilúe» le.

<sup>31-32</sup>Kuya ga tjélë ba data, ba pjeyoga kong ga «Tja to tjélë pjilu kong ga “Bor  
 data, bor pjeyoga löng Canaán kjokyo īi shrono löng na, ber löng bor tjok wlo.  
 Epgä öng daga kjishko ga ba öng, ba llébo uunkong söra tek ba tjok” lér ba  
 kong. <sup>33</sup>Pjäy roke pjiluréshko ga “Pjäy pak llé?” le bomi kongshko ga <sup>34</sup>pjäy  
 tjélë ba kong ga “Tjawa tek chilawa obishko dwayo ga tjawa pak, e öng daga,  
 borwa tjéyoga dëna ī dik” lém̄i ba kong eni. Eni ga Egipto soppa löng öng  
 dagaga tjok woydë llém̄ kjishko ga pjäy ie ber löng Gosén kjokyo» le.

**47** <sup>1-2</sup>Eshko ga ba pjeyoga kjrara doglö shkëng (5), ga söra jek öötong  
 löng Egipto so pjiluyo shwoy, ga tjélë ba kong ga «Bor data, bor pjeyoga  
 tek Canaán kjokyo dwayo īi shrono löng Gosén kjokyo ba öng tjok, ba llébo  
 tjeng kës īi tjok bakoe» le. Eshko ga ba pjeyoga īi pina pjilu kong, miyde wlo.

<sup>3</sup>Eni ga pjilu tjélë ba kong ga «Pjäy pak llé?»  
 «Tjilapga, tjawa tek chilawa obishko dwayo ga tjawa pak, e öng daga,  
 borwa tjéyoga dëna ī dik. <sup>4</sup>Canaán kjokyo pjili ara, borwa öng dli drete. E  
 kjishko ga tjawa to tek ber löng na wlo lérwa. Rokérwa bop kong sira ga  
 tjawa ios ber tjeng Gosén kjokyo» le īok ba kong.

<sup>5</sup>Kuya ga tjélë José kong ga «Bop data, bop pjeyoga tek shrono ber  
 löng bop tjok wlo le. <sup>6</sup>Egipto kjokyo tjeng bop wloshko. Gosén kjokyo, e  
 Egipto kjok pjiluyo kuzong ga twos ba kong, ber löng eshko wlo. Íp ga  
 domerga kjone kjone parké pjilu ga ios ber löng bor öng dë bakoe» le.

<sup>7</sup>E irgo ga ba data söra, pina pjilu kong, miyde wlo. Eshko ga Jacob  
 tjéleno beno pjilu ba kong. <sup>8</sup>Ga pjilu tjélë ba kong ga «Pja īu pjilobi?»

<sup>9</sup>«Tja īu pjiloglö sak dbaw kjingsho sak mya (130) erä. Tja sök shtor llém̄,  
 tja jékkö erä, tja songe. Bor data, bor kjokë, e jék to löng shtor llém̄ bako,  
 gueniyo īno bor kjinmo» le ba kong. <sup>10</sup>E irgo ga Jacob tjéleno beno pjilu

ba kong obi, ga toe. <sup>11</sup>Eshko ga ūara pjūlurë sorë ga shäryara Josérë eni. Egipto kjok pjūyo twara ba data, ba pjeyoga kong, ber lön̄g eshko wlo. Kjok, e ber buk Ramsés kjokyo. <sup>12</sup>Ba pjeyoga uunkong sëna dlī bakoe.

### **José pak shäryono sorë pjili ara dbaryo**

<sup>13</sup>Egipto kjokyo, Canaán kjokyo ga dbar jek ga pjili tjwe ara anmoyō. Nopga wołonto pjūlirë. <sup>14</sup>Eni ga dlī soynena Josérë Egipto sopga kong, Canaán sopga kong bakoe. Dburyo lī jnena tjeng pjlu dbur jnežlongshko. <sup>15</sup>Dbur pjitongshko ga Egipto sopga tjwe tjlë José kong ga «Tjawa dbur pjitonge. Tjawa sém dlī. Llém ga tjawa wołon pjūlirë» le.

<sup>16</sup>Kuya ga tjlë ba kong ga «Pjäy dbur pjitong ga bomi öng sömi bor kong, ga kjlopswér dlī sho go» le. <sup>17</sup>Eni ga Egipto sopga, ba öng oblī oblī, e söra José kong, kjlopswe dlī sho go wlo. Shäryara eni lu pjilara.

<sup>18</sup>E irgo ga tjwe tjlë José kong obi ga «Llëye jnenwa bop kong ga äe. Tjawa dbur pjitong, ga borwa öng, e beno bopoya. Beno tjawa, borwa kjok erä. <sup>19</sup>Tjawa iep wołon llëme. Borwa kjok iep ber tjoksa llëme. Tjawa tjwlës, borwa kjok tjok bebi, dlī sho åska. Eni ga tjawa ber lön̄g parkë borwa kjok lī kjing go pjlu kong. Dwla twos borwa kong, tjawa wołon llém wlo, kjok ère kjing go nöpaga tjok obi wlo» le.

<sup>20</sup>Pjili tjwe ara anmoyō kjishko ga ba kjok soynena uunkong José kong. Eni ga Egipto kjok tjwlëna Josérë uunkong pjlu kong. <sup>21</sup>Nopga uunkong beno lön̄g ba parkagaga tjwlëk lön̄g pjir wleniyo. <sup>22</sup>Gueniyo syöshtagaga Egipto so sböpaga kong, epvara kong dlī twe pjürë iyado. E kjishko ga ba kjok soynena llëme.

<sup>23</sup>E irgo ga José tjlë nöpaga kong ga «Pjäy tjwlënor uunkong bomi kjok tjok pjlu kong. Dwla tjeng ère to dguëmia. <sup>24</sup>Gueniyo ba bo kjrozlong dbaryo ga dlī tömi lī ktringgwo shkëng (5) lī shimi kjrina pjlu kong, ktringgwo sak kchwara (10) lī shimi ktring pjök ba kong, ktringgwo sak kchwara kjingsho shkëng (15) lī shimi ktringgwo mya ba kong. Shäryëmi uun eni» le.

<sup>25</sup>Kuya lok ga tjlë ba kong ga «Pja opshäryono pjlu borwa tjok. Tjawa iorop wołon pjlishko llëme. E kjishko ga tjawa to ber lön̄g pjlu parkagaga tjwlëk lön̄g pjir wleniyo» le. <sup>26</sup>Eni ga José kjok llgwekklo shäryono kjrina Egipto so kjlobi kong, dwla bo kjrozlong dbaryo ga dlī töya lī twe lok pjlu kong, lara sorë lī eni. Kjok llgwekklo lī eeri ga buk eni. Gueniyo syöshtagaga Egipto so sböpaga kong lira llëye twe llém, ba kjok beno pjlu kong llém kjishko.

### **Jacob wołon döröe**

<sup>27</sup>Israel tjeyoga beno lön̄g Gosén kjokyo, e Egipto kjokyo obi. Kjok shano bayo ara, dbur ara, wapga trák llém bakoe. <sup>28</sup>Jacob beno sök eshko lu pjloglo sak kchwara kjingsho kjäk (17). Lu ño sak dbaw kjingsho sak pkëng kjingsho kjäk (147).

<sup>29</sup>Dbar kchwara ga Jacob sök së obishko ga wołon dbaryo woyotjillya buk. Eshko ga ba wa José rokara, ga tjlë ba kong ga «Tja woydëp jlökoyo wleni ga los bor kong jlökoyo ga pja wotjilk pjlu bor kong, ga tja kjimtëp iyado. Pja kä dos, orkwo ios bor kworbo kjing go, e ber ba jyäglo wlo. Tja

jnep ber buk na Egipto kjokyo llëme. <sup>30</sup>Tja woönoshko ga tja ship Egipto kjokyo ère dwayo, tja sòp äär ber buk bor pjeyoga iak tjengshko» ëe.

Kuya ga tjëlë ba kong ga «Shäryér eni» ëe.

<sup>31</sup>Eshko ga tjëlë ba wa kong obi ga «Łos bor kong jłökoyo» ëe.

Kuya ga tjëlë ba kong ga «Łer bop kong jłökoyo ga shäryér eni» ëe. Eshko ga Jacob kä dono, syöshtono Sbö kong buk ba bukklo kjing go.

### Jacob tjłökwo īono beno pjłú José wapga kong

**48** <sup>1</sup>E irgo ga oba tjëlë José kong ga «Bop data swłō ara» llëba ba kong. Eni ga José jek ba īk, ba wapga Manasés, Efraín tjok. <sup>2</sup>Öötong lön̄g ba shwoy ga «Bop wa José shrono shäng bop īk» llëba ba kong. Kuya ga kojono dbo go, sirkeno sök ba bukklo kjing go, <sup>3</sup>ga tjëlë José kong ga «Sbö, llëye shärye woydë li shärye ga pjłúe. Sbö weno shäng bor kong Luz kjokyo, e Canaán kjokyo obi. Eshko ga tjëlëno beno pjłú bor kong. <sup>4</sup>Tjëlë ga “Pja iér ber shdär trák llëme. Bop tjëyo tek ber bop irgo li iér ber lön̄g tjëyoga obłë obłë, ga tjë jikong ber lön̄g tjëyo kjrinaso. Kjok ère twër ber ba kong ȳiado wło” ëe. <sup>5</sup>Bop wapga Efraín, Manasés, e weno tjeng na Egipto kjokyo, tja tjwayde töntë bop tjok llém obishko. Epga ber bor wapga onmo wleni, Rubén, Simeón dik. <sup>6</sup>Pja wapga tjok obi wleni ga epvara bopoya. Kjok twe datagarë ba wapga kong li twe Efraín, Manasésdë ba kong, epga ba llëmga kjishko. <sup>7</sup>Tja jek shäng Padán Aram kjokyo dwayo, Efrata kjokyo ber buk pjola obishko ga bop mekë Raquel wolono bor shiryro eshko Canaán kjokyo. Eni ga jnenor beno buk irbo jek jong äär Efrata kjokyo sor go» ëe. (Eeri ga Efrata kjokyo, e ko Belén.)

<sup>8-10</sup>Eshko ga Jacob tjlabla, kjok igö pjłú ame. E kjishko ga José wapga miydara llëme. Eni ga tjëlë José kong ga «*«Kjwepga kjwe ë?»*

«Kjwe bor wapga twara Sbörë bor kong na Egipto kjokyo» ëe ba kong.

Kuya ga tjëlë ba kong ga «Tek sös bor zlong bäng, tjłökwo lër ber pjłú ba kong wło» ëe. Eni ga ba wapga söra jek ba kjokë zlong. Eshko ga popjura Jacobdë, ga lõ shira. <sup>11</sup>Ga tjëlë José kong obi ga «Pja īn ame løror. Guenijo tja kjimtara Sbörë sök së obi, pja īnor, bop wapga īnor bakoe» ëe.

<sup>12</sup>Eshko ga ba wapga kjara Josérë ba kjokë zlong dwayo, ga kjök tono, kjujono bokdo kjlay klung go. <sup>13</sup>E irgo ga ba wa Efraín shara ba or këlë go, Manasés ba or milë go. Eni ga Efraín beno ba kjokë or milëkong, Manasés ba or këlëkong.

<sup>14</sup>Guenijo Jacob orkwo ië ba tjërga kjing goshko ga Manasés, e José wa domer bäm ȳo émdë ga ba orkwo këlë li iara beno Efraín kā kjing go, orkwo milë li iara Manasés kā kjing go. <sup>15</sup>Eni ga tjëlëno beno pjłú José kong. Tjëlë ga «Sbö, e kollar bor data Isaac, bor kjokë Abrahamdë. E bor daga, tja bukshko tek lëkong. <sup>16</sup>Llébo wen bor tjok owashko ga ba parkaga kjok dogo so, e bor kjimtaga. Kjwozirga ère kjimte eni bakoe. Kjwepga kjishko ga tja woyoshrëba, bor data Isaac, bor kjokë Abraham, e woyoshrëba bakoe. Ba tjëyo tek ber ba irgo li shdär trák llëme» ëe.

<sup>17</sup>ȳa Josérë ga ba data orkwo këlë li iara Efraín kā kjing go ga beno ba kong owa. E kjishko ga orkwo shara, kje Efraín kā kjing dwayo, ie

Manasés kä kjing go wlo ïara. <sup>18</sup>Ga tjëlē ba data kong ga «Data, kjweni llëme. Ba shjiy shäng ëre. Bop orkwo këlë kjwe ios ba kä kjing go» ïe.

<sup>19</sup>Gueniyo kuya ga tjëlē ba kong ga «Miydér tjän. Ba tjëyo tek ber ba irgo li äär ber tjëyo kësbang, tjwtlō ara bakoe. Gueniyo ba lëngda äär tjwtlō ara ba kjinmo. Ba tjëyo tek ber ba irgo li äär ber tjëyoga oblüe oblüe» ïe.

<sup>20</sup>Eshko ga Jacob tjëlēno beno pjllú ba tjërga kong. Tjëlē ga «Llono ga Israel tjëyoga tjëlē ga “Pja kjimte Sbörë ber Efraín, Manasés i dik” ïe ber pjllú nöpga kong wlo» ïe. Efraín iara beno Manasés bäm go eni. <sup>21</sup>E irgo ga tjëlē José kong ga «Tja wolon e, gueniyo ga Sbora ber shäng bomi tjok, pjäy kjimte äär iröng obi bomi tjëyoga kjokyo. <sup>22</sup>Tja èngkjwono amorreoga tjok, zanor song, ba kjok ko Siquén li döror. Kjok, e pjllú, owa llëme. E twér ber bop kong erö, bop pjeyoga kong llëme» ïe.

### Jacob tjëlökwo lono beno pjllú ba wapga kong

**49** <sup>1</sup>E irgo ga Jacob, ba wapga rokara uunkong tek ba shwoy, ga tjëlē ba kong ga «Llëye wen bomi kong llono li lër bomi kong, miydëmi wlo. <sup>2</sup>Pjäy tek löngr bor zlong bäng. Tja kuzña. Pjäy bor wapga, pjäy uunkong kjweni. Tja bomi data Israel.

<sup>3</sup> »Rubén, pja bor wa domer bäm ïyo.

Pja bukshko ga tja dwëlas ïe jää.

Pja tjwtlō ara, dbo ara, bop lëmga kjinmo.

<sup>4</sup> Gueniyo pja domer tjékso llém, kä llém wleniyo.

Pja pono bor boy oblüe tjokshko ga  
tja iorop beno sök lökshko.

E kjishko ga pja tjwtlō bop lëmga kjinmo ame.

<sup>5</sup> »Simeón, Leví, pjäy epenga döe.

Pjäy wotjëlk no barwë erä.

<sup>6</sup> Pjäy èng töng lanshko ga  
tja tön woydë bomi tjok llëme.

Pjäy iirkonoshko ga  
no zrömi äe.

Öng dre kkyungyo zëmi  
llë kjishko llëme.

<sup>7</sup> Pjäy iir ara.

Pjäy iir äya kjëloshko so wleni.

E kjishko ga pjäy äyoshtë.

Eni ga bomi tjëyo tek ber bomi irgo li  
ber löngr kjok drete.

Epgä shdär ber löngr Israel tjëyoga tjrëko.

<sup>8</sup> »Judá, bop moskwoga zam song erä.

E kjishko ga pja poshrëya bop pjeyogarë.

- Erga kjök tok, kjujong bokdo kjälung go bop kong.
- <sup>9</sup> Dbong dlii shano, uara pjir ga  
bojong iröng woshtë ba shtoshko.
- Dbo ara kjishko ga  
barwaga ärë llëme.
- Judá, pja dbong wlëni.
- <sup>10</sup> Pja dbo kjaga ärë llëm,  
bop kjë döga ärë llëm,  
ba sogo shrono om go guing.  
Era kôle tjeyoga uunkongdë.
- <sup>11</sup> Pja ber sök dlii ara, opzang ï,  
bop kjom bo pjilúyo twëp bop öng kong.  
Pja ää ara anmoyõ,  
shwong kwoshkwëp e go ga  
pjir llëm, ber obie.
- <sup>12</sup> Pja bok ro srëzrën,  
pja ää ara kjishko.  
Pja kowo pjilublún,  
pja öng nä dyo ara kjishko.
- <sup>13</sup> »Zabulónda ber sök dlung kjako,  
kjyong këskës tjwe tjyeshko.  
Ba kjok worbo äär jong Sidón kjokyo go.
- <sup>14</sup> »Isacarda öng llëbo shgaga dbo ara  
woshtë sök ba llëbo tjok wlëni.
- <sup>15</sup> Íya ga woshtozlong pjilú kjishko ga  
kojono dbo go jek ba llëbo shguë.  
Eni ga beno shäng oblë parkagaga tzwlek löngrong pjir wlëniyo.
- <sup>16</sup> »Danda ba tjeyo llëbek om go,  
Israel tjeyoga oblë dik.
- <sup>17</sup> Dgur buk irbo sor go.  
Kwomgla jek ba zlongshko ga  
ba dre uakza ga  
no sök ba kjing go li lon.  
Dan, pja bangkjrëba dgur wlëni» ïe.
- <sup>18</sup> Eshko ga Jacob tjilë ga «¡Jehová, tja dözong!» ïe.
- <sup>19</sup> Ga tjilë ba wapga kong obi ga  
«Gadda, moskwoga tjwe ba zrok lëshko ga

epga zāya, irpjāya erë shara.

20 »Aserda dili ara, uak pjilú,  
pjilupga dili dik.

21 »Neftalíra shwiling kjoshko so jek zron oojong,  
wapga wolëso wleni.

22 »Joséra, e kjillgwo jong diksor go,  
bo ara,  
iliywé shdär äär di dlupyo wleni.

23 Íywa lok shjikteng ba moskwogarë,  
könkowo dbuya lok ara ba kjing go,  
twe lok tjötö iyado.

24 Guenijo ba sböng shaya jilökoyo, wir llème.  
Orkwo ber gołong,  
Jacob Sbō dbo ara kjishko,  
e Israel tjeyoga daga, gueng wleni.

25 Pja kjimte bop data Sbörë.  
Llëye shärye woydë Sbörë li shärye ga pjilúe.  
Llëbo twe bop kong pjilúe.  
Shunyo iche shrë kjok dogo dwayo,  
diwa iche tur klung roy dwayo,  
pja wapga shdär trák llém,  
bop öng wapga shdär eni bakoe.

26 Llëbo weno pjilú bor kong trák llém,  
äär jong kjókshko, dlup llé këskës kjinmo.  
Llëbo pjilú li ber bop kong,  
pja bop pjeyo kagäyo kjishko.

27 »Benjamínda, e shjiti kjoshko so iir ara wleni.  
Kjok shröngto ga ba sëng ue,  
kjok sëng ga llamo pjorgue» le.

28 Ère Israel tjeyoga kjringgwo sak kjwara kjingsho pjök (12). Tjilökwo  
lara ba datarë beno pjilú tjeyo kjrina kjrina kong eni.

### Jacob wołonoe

29 E irgo ga Jacob tjlé ba kong ga «Tja wołontoe. Tja wołonoshko ga tja  
sömi äär ber buk bor pjeyoga iak tjengshko, gueng jong öong Het tjeyo  
ko Efrón kjokshko li roshko. 30 E ber buk Macpela kjokyo, Mamré kjokyo  
gomyo, e Canaán kjokyo obi. Gueng li tjwiëna Abrahamdë Efrón kong,  
llëye tjeng eshko li bako, ber buk sak ba pjeyoga kong wlo. 31 Abraham,

ba boy Sara, Isaac, ba boy Rebeca, e iak tjeng eshko, Lea iak buk eshko bakoe. <sup>32</sup>Kjok buk eshko, guëng jong ööng tjwlëna Het tjëyoga kong» ëe.

<sup>33</sup>Tjëeno eni pjir ga opbuno buk töshko, ga wołonoe.

**50** <sup>1</sup>Eshko ga doyo popjlura Josérë, lõ shira, ga sëlar ëëe. <sup>2-3</sup>E irgo ga no dwlomnega ichara ba data doyo poshtik, an llém wlo. Shinmo doyo poshiya lök eshko sorë ga Jacob doyo poshtira lök dbargwo sak pkëng (40) eni.

Jacob soyopora Egípto sopgarë dbargwo sak kjäk (70). <sup>4</sup>Sopono lök pjir irgo ga José tjële pjlu pjloyoga kong ga «Rokér bomi kong sira ga pjäy tjële pjlu kong bor kjishko. <sup>5</sup>Pjäy tjële ba kong ga bor data wołon döröshko ga tja ichara tjële ba kong jlököyo ga “Pja wołonoshko ga pja sör äär ber buk Canaán kjokyo, sak shäryorop om go li roshko” löror. Eni garokëmi ba kong ga tja iche bor data jnek. Jnenor pjir ga tja tjwe iröng obi lëmi ba kong eni» ëe.

<sup>6</sup>Kuya pjürë ga tjële José kong ga «Pja jek ga pjlüe. Rokara bop kong sorë li shäryos eni» ëe.

<sup>7-9</sup>Eni ga José jek ba data jnek, ba pjeyoga tjok. Yorkara tjälpaga parkë löng pjlu kong kjlobi lirë, pjlu èngkjwagaga jék kwomgla go, jëkklo roy tjok. Nopga öör trák llëme. Ba öng, ba wapga chilawa, e iara Jacob pjeyogarë beno tjeng Gosén kjokyo erä.

<sup>10</sup>Dipzono lök Jordán diyo kjwo kalëkong pjir ga öötong löng Atad kjokyo, dwila bo kwota shiya lökshko. Eshko ga woydono lök ara, slatong, kjloshtonara, Jacob soyopora dbargwo kjäk (7) José tjok. <sup>11</sup>Iya Canaán sopga löng eshko lirë ga tjële ga «Egípto sopga woydë ara» ëe. E kjishko ga kjok eshko koiara Abel Misrayin, e ber buk Jordán diyo dlo wen tém shwo lëkong.

<sup>12-13</sup>E irgo ga Jacob söra ba wapgarë Canaán kjokyo, iara beno buk guëng jong ööng Macpela kjokyo roshko, Mamré kjokyo gomyo. Guëng li tjwlëna Abrahamdë Efrón kong, llëye tjeng eshko li bako, ber buk sak ba pjeyoga kong wlo. Llëye lara Jacobdë ba kong li shäryara ba wapgarë eni.

<sup>14</sup>Ba data jnena pjir ga José to jek Egípto kjokyo iröng obi, ba pjeyoga, ba yorkaga uunkong tjok.

### **José tjëno ba pjeyoga kong, woydë lök llém wlo**

<sup>15</sup>Jacob wołono kuzong ga José shjiyga wotjëlik ga «José wotjëlik bi kong owa dikjoyoe. Llëbo shäryoroy ba kong owa kuzong ga llëbo shärye bi kong owa kjwe» ëe. <sup>16</sup>E kjishko ga no ichara tjële ba kong ga «Bop data wolontë llém obishko ga tjële bop shjiyga kong ga <sup>17</sup>“Pjäy tjële bop lëng kong ga ‘Bop data tjëno beno bop kong ga “Bop shjiyga llëbo shäryono bop kong owa li rokér bop kong sira ga epga shdum e kjishko llëme. Epga jnep kësbange” lara bop datarë bop kong eni” lëmi ba kong” lara. Eni ga roke lök bop kong sira ga epa jnep kësbange, epa bop data Sbö parkagaga» ëe.

Kuya Josérë ga sëlar jonge.

<sup>18</sup>Eni ga José shjiyga tjwe löng kjök tono, kjujono bokdo kjlay klung go, tjële ba kong ga «Tjawa löng ëre, tjawa bop parkagaga tjwlëk löng pjir wleniyo» ëe.

<sup>19</sup>Gueniyo kuya ga tjë́e ba kong ga «Llëye bangkjrëmi llëme. Tja Sbö llëm, pjäy shdun wlö. <sup>20</sup>Pjäy wotjlíno llëbo shäryë bor kong owa. Gueniyo bomi wotjílik owa lí kjöpswara Sbörë beno pjüú, nöpgä ara kjimtoklö, wołon llëm wlö. <sup>21</sup>E kjishko ga llëye bangkjrëmi llëme. Pjäy kong dli twër, bomi wapga kong bakoe» le. Eni ga José tjë́eno ba shjiyga kong yötso, wotöye. Ga epga beno löng wopjüú, woydono ame.

### José wołonoe

<sup>22-25</sup>José beno sök Egipto kjokyo ba pjeyoga tjok. Öötong tjëlablä, ba wa Efraín tjërga, e wapga ñna, Manasés wa Maquir, e wapga ñna bako, wlökrara ba wapga wlëni. Pjëlarra ga tjële ba pjeyoga kong ga «Tja wolón döröe. Pjäy kjimtaga ber Sbörë. Pjäy shiya na dwayo. Pjäy söya äär löng kjok twara Abraham, Isaac, Jacob kongshko. Pjäy tjëls bor kong jlökoyo ga pjäy shiya Sbörë na dwayoshko ga bor doyo sömi jek bomi tjok lozí bor kong jlökoyo eni» le. <sup>26</sup>José lu ñno öötong sak dbäw kjingsho sak kjwarashko (110) ga wołono buk Egipto kjokyo. E irgo ga ba doyo poshtira, an llëm wlö, ga iara beno buk shimmoga bapkwo roshko.